

ES **Seguridad - Instrucciones de Uso**
barras de techo, portaequipajes y accesorios de techo

EN **Safety - Use Instructions**
roof bars, roof racks and roof accessories

FR **Securité - Notice d'utilisation**
barres de toit, galeries et accessoires de toit

DE **Sicherheit - Gebrauchsanweisungen**
Dachträger, Dachgepäckträger und Dachzubehör

PT **Segurança - Instruções de utilização**
barras de tejadilho, porta-bagagens e acessórios de tejadilho

IT **Sicurezza - Istruzioni per l'uso**
barre portatutto, portapacchi e accessori da tetto

NL **Veiligheids- en gebruiksinstructies**
dakdragers, imperialen en dakaccessoires

PL **Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania**
belki bagażnikowe, bagażniki dachowe i akcesoria dachowe

CS **Bezpečnostní pokyny pro použití**
střešní příčníky, střešní nosiče a střešní příslušenství

HU **Biztonság - Használati utasítások**
Tetőrácsok, tetőcsomagtartók és tetőkiegészítők

HR **Sigurnosne upute za upotrebu**
krovnih nosača, prtljažnika i dodatne opreme za krov

RO **Siguranța - Instrucțiuni de utilizare**
bare de plafon, portbagaje și accesorii pentru plafon

RU **Безопасность и инструкции по эксплуатации**
поперечины, багажники и аксессуары для крыши автомобиля

GR **Ασφάλεια - Οδηγίες χρήσης**
μπάρες οροφής, σχάρες αποσκευών και αξεσουάρ οροφής

TR **Güvenlik - Kullanım Talimatları**
tavan çıtaları, port bagajlar ve tavan aksesuarları

SL **Varnost - Navodila za uporabo**
strešni nosilci, prtljažniki in strešni dodatki

BG **Безопасност - Инструкции за употреба**
напречни багажни греди, багажници и принадлежности за покрив

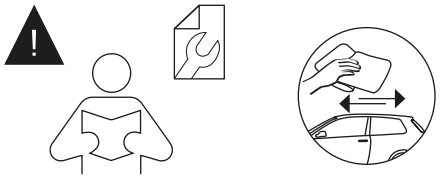
NB **Sikkerhet – Bruksanvisning**
takstenger, takstativ og taktilbehør

AR السلامة - تعليمات الاستخدام
قضبان السطح وحاملة الأمتعة وملحقات السطح

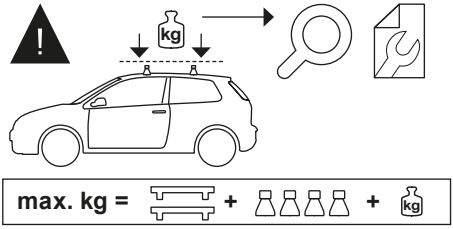
cruz-products.com

CRUZBER SAU | Pol. Ind. Las Salinas II
ES-A14018311 | 14960 - Rute - Spain

2-7-8-10



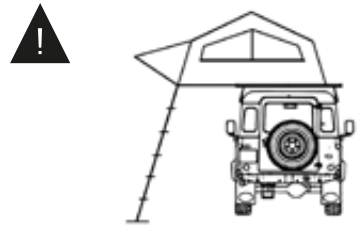
20-21-22-23-24



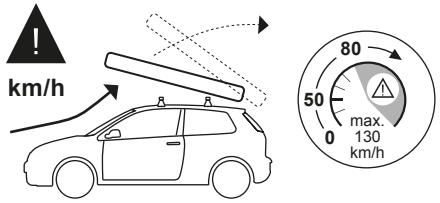
21-23-24-25-26-27



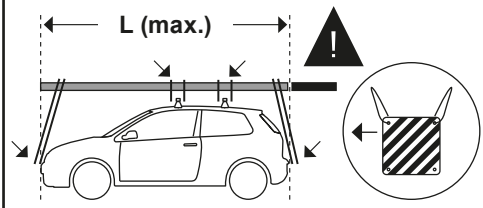
21-23-24-25-26-27



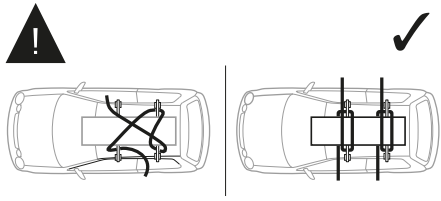
19-28-36-37



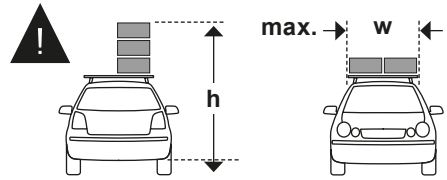
28-36



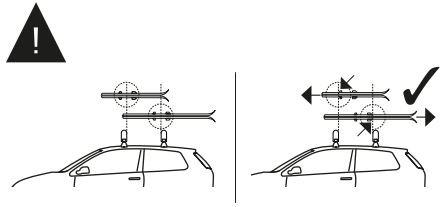
28-35



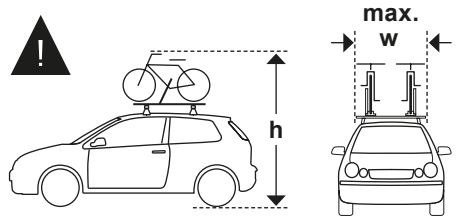
28-43



21-22-23-24-29-32-33



22-23-24-29-30-31



ES	**Seguridad - Instrucciones de Uso** barras de techo, portaequipajes y accesorios de techo	04
EN	**Safety - Use Instructions** roof bars, roof racks and roof accessories	07
FR	**Securité - Notice d'utilisation** barres de toit, galeries et accessoires de toit	10
DE	**Sicherheit - Gebrauchsanweisungen** Dachträger, Dachgepäckträger und Dachzubehör	13
PT	**Segurança - Instruções de utilização** barras de tejadilho, porta-bagagens e acessórios de tejadilho	17
IT	**Sicurezza - Istruzioni per l'uso** barre portatutto, portapacchi e accessori da tetto	20
NL	**Veiligheids- en gebruiksinstructies** dakdragers, imperialen en dakaccessoires	24
PL	**Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania** belki bagażnikowe, bagażniki dachowe i akcesoria dachowe	27
CS	**Bezpečnostní pokyny pro použití** střešní příčníky, střešní nosiče a střešní příslušenství	31
HU	**Biztonság - Használati utasítások** Tetőrácsok, tetőcsomagtartók és tetőkiegészítők	34
HR	**Sigurnosne upute za upotrebu** krovnih nosača, prtljažnika i dodatne opreme za krov	37
RO	**Siguranța - Instrucțiuni de utilizare** bare de plafon, portbagaje și accesorii pentru plafon	40
RU	**Безопасность и инструкции по эксплуатации** поперечины, багажники и аксессуары для крыши автомобиля	44
GR	**Ασφάλεια - Οδηγίες χρήσης** μπάρες οροφής, σχάρες αποσκευών και αξεσουάρ οροφής	48
TR	**Güvenlik - Kullanım Talimatları** tavan çıtaları, port bagajlar ve tavan aksesuarları	51
SL	**Varnost - Navodila za uporabo** strešni nosilci, prtljažniki in strešni dodatki	54
BG	**Безопасност - Инструкции за употреба** напречни багажни греди, багажници и принадлежности за покрив	57
NB	**Sikkerhet – Bruksanvisning** takstenger, takstativ og taktilbehør	61
AR	السلامة - تعليمات الاستخدام قضبان السطح وحاملة الأمتعة وملحقات السطح	64

ES Seguridad - Instrucciones de Uso

barras de techo, portaequipajes y accesorios de techo

⚠ ¡IMPORTANTE! Estas instrucciones de seguridad - uso complementan las instrucciones de montaje, incluidas con cada producto en su embalaje.

General

1. El fabricante no se hace responsable de ningún daño o incidente derivado del incumplimiento de las instrucciones de seguridad - uso y montaje, ni del uso indebido del producto, modificación, sustitución o uso de piezas diferentes a las originales del fabricante.
2. Lea y siga las instrucciones de montaje y seguridad - uso y consérvelas con los documentos del vehículo. Estas instrucciones deberán ser entregadas a otros usuarios si se transfiere el portaequipajes o cualquier accesorio de techo.
3. La barra de techo, el portaequipajes o el accesorio de techo están diseñados para que no se produzcan daños en el vehículo después de un montaje y uso adecuados.
4. El conductor es el único responsable de asegurarse de que la barra de techo, el portaequipajes o el accesorio de techo y la carga estén bien sujetos (siguiendo siempre las instrucciones de seguridad - uso y montaje) incluso si estos son montados por una tercera persona.
5. Las piezas pequeñas del portaequipajes (u otro accesorio de techo) deben estar fuera del alcance de los niños.
6. Nunca modifique el estado original del producto, no está permitido.

Montaje

7. Verifique que todas las piezas necesarias estén incluidas de acuerdo con la lista incluida en las instrucciones de montaje.
8. Limpie el techo del vehículo y los componentes del producto que están en contacto directo con el techo antes del montaje.
9. Es muy recomendable estar en una zona segura y sin tráfico (casa, garaje, aparcamiento, al borde de una carretera, etc) para montar el producto o manipular la carga.
10. Siga de forma exhaustiva y cuidadosa las instrucciones de montaje y asegúrese de que la barra de techo, portaequipajes o accesorio de techo sea adecuado para el vehículo (consultando las indicaciones en las instrucciones de montaje o en el embalaje del producto pero también las instrucciones del fabricante en el manual de usuario de el vehículo en la sección de carga / transporte / portaequipajes). Luego monte el producto siguiendo la secuencia correcta (1, 2, 3 o A, B, C y así sucesivamente).
11. Las barras de techo, portaequipajes y accesorios de techo son compatibles con las versiones de modelo con techo solar, techo panorámico y techo panorámico practicable. Consultar siempre, y en primer lugar, las instrucciones del fabricante en el manual de usuario del vehículo en el apartado de carga / transporte / barras de techo. Bajo ninguna circunstancia se puede abrir / utilizar el techo con el portaequipajes instalado. Los posibles daños producidos por la apertura del techo serán siempre responsabilidad del usuario.
12. Algunos tipos de antenas de radio no se pueden utilizar cuando se instalan barras de techo, portaequipajes o accesorios de techo.
13. Si no se dan posiciones de montaje específicas en las instrucciones de montaje, intente mantener una distancia mínima de 700 mm entre las barras de techo. Al transportar cargas largas, la distancia entre las barras de techo no debe ser inferior a 600 mm.
14. El uso de las barras de techo, portaequipajes o accesorios de techo debe permitir siempre el libre acceso a las puertas y portón del vehículo.
15. Ninguna parte de las barras de techo, portaequipajes o accesorio de techo sobresaldrá del vierteaguas o, en el caso de vehículos sin vierteaguas, de los bordes exteriores del techo de acuerdo con el Reglamento de Tráfico Vial**.**
16. La correcta fijación y el estado del producto y de todos los componentes deben verificarse antes, durante y después de cada uso.
17. Todas las uniones y conexiones atornilladas deben comprobarse antes de cada viaje para comprobar su ajuste firme y volver a apretarse, si es necesario.

18. Cada vez que se vuelva a montar el producto en el techo del vehículo y después de cada nueva carga en el portaequipajes, se comprobará la sujeción firme del portaequipajes y de la carga por primera vez después de un corto tiempo de viaje (máximo 30 minutos en carretera irregular o 50 km en carretera normal) y volver a apretar, si es necesario. En particular, durante viajes más largos, las uniones atornilladas entre el portaequipajes y el techo del vehículo deben comprobarse a intervalos regulares, pero no más tarde de 500 km, y volver a apretarlas, si es necesario. En carreteras en mal estado, se repetirá una inspección de la conexión atornillada después de 2 horas de viaje, respectivamente.

Carga

19. No transporte objetos cuya forma, contenido o naturaleza puedan resultar peligrosos para otros usuarios de la vía.
20. No se debe exceder la capacidad de carga máxima que se muestra en las instrucciones de montaje. En cualquier caso, siempre se deben tener en cuenta las instrucciones del fabricante del vehículo respecto a la capacidad máxima de carga y si difiere de la mostrada en las instrucciones de montaje entonces la inferior será la correcta.
21. Los sistemas portaequipajes pueden estar conformados por uno o varios componentes (barras de techo, portaequipajes, pies de fijación, kits de fijación, etc.) y estos componentes pueden tener diferentes capacidades de carga máxima. El componente con la menor capacidad de carga determina la capacidad de carga máxima del sistema portaequipajes.
22. Carga máxima sobre el techo = peso del portaequipajes + peso de otros accesorios de techo + peso de la carga.
23. La capacidad de carga máxima dinámica es la carga máxima permitida con el vehículo en movimiento.
24. Cuando no este especificado, siempre que se hable de capacidad de carga máxima, se hace referencia a la capacidad de carga máxima dinámica.
25. La capacidad de carga máxima estática es la carga máxima permitida cuando el vehículo esta aparcado.
26. RTT (Roof Top Tents): Las tiendas de techo con personas en su interior suponen una elevada carga estática sobre el techo del vehículo. No todos los techos de los vehículos ni todos los sistemas portaequipajes son compatibles con tiendas de techo. El mal uso o exceder las capacidades máximas de carga puede causar serios daños materiales (incluyendo, pero no limitado a, por ejemplo, vehículos, productos, carga, etc.) y/o lesiones personales tanto propias como de terceros, siendo el usuario el único responsable en estos casos.
27. Por ello, es muy importante comprobar la compatibilidad antes de instalar y/o usar una tienda de techo. Para ello, es necesario: 1. Verificar la compatibilidad con tiendas de techo y la capacidad de carga máxima del techo del vehículo en el manual de instrucciones del vehículo o dirigirse a un concesionario local del vehículo para obtener la información; 2. Verificar la compatibilidad con tiendas de techo y la capacidad de carga máxima del sistema portaequipajes en las instrucciones de montaje del sistema portaequipajes o dirigirse a una tienda / distribuidor local para obtener la información. Además, al usar tiendas de techo y debido a su elevada carga estática, es necesario revisar el par de apriete de todos los elementos del sistema portaequipajes tras cada uso, y volver a apretar, si es necesario.
28. La carga debe distribuirse uniformemente sobre el área total de carga del producto, con el centro de gravedad lo más bajo posible. La carga no debe sobresalir significativamente sobre el área de carga y se deben seguir las normas de tráfico. Las cargas pesadas y estrechas deben colocarse lo más cerca posible de la fijación. Al transportar tablas de surf o similares (tuberías, escaleras, colchones, que pueden producir fuerzas de elevación), estos objetos no deben dejarse uno al lado del otro, sino uno sobre el otro. Deben fijarse de forma independiente a la parte delantera y trasera del vehículo con correas de fijación o elementos de apriete adecuados para resistir las fuerzas de elevación.
29. Utilice solo accesorios específicos para transportar bicicletas, esquís, snowboards, etc.
30. Todas las partes sueltas o desmontables de la carga, como alforjas, bombas de llantas, aletas, etc., deben ser desmontadas.
31. Asegúrese de que las bicicletas o partes de las bicicletas (por ejemplo, manillares o pedales) no sobresalgan del contorno del vehículo. Retire los asientos para niños, alforjas, cubre platos, etc. Consulte las instrucciones de montaje del portabicicletas sobre el número y el peso de la bicicleta permitidos para cada modelo.

32. Los esquís/snowboards deben cargarse con puntas hacia la parte trasera del vehículo. Consulte las instrucciones de montaje del portaesquís sobre el número permitido de pares de esquís para cada modelo. La distancia entre los soportes (portaesquís) deben ajustarse para que, cuando las fijaciones de los esquís toquen el soporte trasero del portaesquís, los esquís no puedan salirse del soporte delantero. Asegúrese siempre antes de utilizar el producto que ninguna parte de los esquís/snowboards pueda, de alguna manera, estar o entrar en contacto con el techo del vehículo.

33.1 Portaesquís magnéticos: No todos los techos de los vehículos son compatibles con portaesquís magnéticos. El mal uso o su instalación en vehículos no compatibles puede causar serios daños materiales (incluyendo, pero no limitado a, por ejemplo, vehículos, productos, carga, etc.) y/o lesiones personales tanto propias como a terceros, siendo el usuario el único responsable en estos casos.

33.2 Es muy importante comprobar la compatibilidad antes de instalar y/o usar un portaesquís magnético. Para ello, es necesario: 1. Verificar la compatibilidad con portaesquís magnéticos del techo del vehículo en el manual de instrucciones del vehículo o dirigirse a un concesionario local del vehículo para obtener la información; 2. Es imprescindible que el techo del vehículo cuente con al menos 1250 mm de superficie plana para permitir la correcta adherencia de las placas magnéticas en toda su superficie, así como la adecuada distancia entre los soportes (portaesquís); 3. Los portaesquís magnéticos no pueden ser utilizados en vehículos con techo de cristal, techo solar, techo practicable, techo panorámico o techo panorámico practicable; 4. Los portaesquís magnéticos no pueden ser utilizados en vehículos con techos fabricados con materiales especiales como aluminio, acero inoxidable, fibra de vidrio, plástico, etc.; 5. Los portaesquís magnéticos no pueden ser utilizados sobre vehículos cuyos techos presentan formas irregulares como hundimientos, concavidades, nervaduras, etc o que hayan sido estucados, reparados y/o repintados; 6. Los portaesquís magnéticos no pueden ser utilizados en vehículos cuyas puertas tengan el cristal no guiado (puertas del vehículo sin marco en el contorno del cristal).

33.3 Asegúrese de limpiar en profundidad con agua caliente el techo del vehículo y las placas magnéticas del portaesquís y seque las superficies siempre antes de instalar el portaesquís magnético sobre el vehículo. Elimine siempre del techo vehículo la nieve, el hielo o cualquier acumulación de suciedad o polvo antes de instalar el portaesquís magnético.

33.4 Compruebe siempre tras cada instalación del portaesquís magnético que toda la superficie de las placas magnéticas quede adherida perfectamente al techo del vehículo. Test de adherencia: las placas magnéticas se han adherido perfectamente si en ningún punto puede caber una hoja de papel entre las mismas y el techo del vehículo.

33.5 Por razones de seguridad, es obligatorio asegurar el portaesquís magnético al vehículo mediante la correa de seguridad correspondiente siguiendo las instrucciones de montaje del producto, introduciéndola en el interior del vehículo y posicionando el dispositivo de retención lo más cerca posible de la puerta.

33.6 Desmonte el portaesquís magnético siempre después de cada uso y nunca exceda el tiempo máximo de 36 horas con los portaesquís magnéticos instalados en el techo del vehículo.

33.7 En el caso de caída accidental del portaesquís magnético cuando se manipula, almacena, etc. compruebe que éste no se haya dañado y asegúrese de que las placas magnéticas no presentan grietas, arañazos, deformaciones o alteraciones que puedan afectar a su adherencia al techo del vehículo.

33.8 Asegúrese de que el portaesquís magnético nunca entra en contacto con otros aparatos electrónicos/magnéticos y que las dos placas magnéticas de los soportes (portaesquís) no entran en contacto directo ya que esto puede alterar el correcto magnetismo de las placas magnéticas y/o provocar el mal funcionamiento de los mismos y de otros aparatos electrónicos/magnéticos como por ejemplo marcapasos, dispositivos de almacenamiento de datos, etc.

34. Las tablas de surf, windsurf y cofres deben montarse sin ángulo de ajuste en la dirección de desplazamiento, para evitar mayores fuerzas de flotabilidad.

35. Las cargas deben asegurarse para que no se salgan de su lugar con correas de fijación adecuadas o similares (nunca correas elásticas con ganchos de fijación).

Conducción

36. Al transportar artículos en el techo, la velocidad se adaptará a las condiciones objetivas como el estado de la carretera, el pavimento de la carretera, las condiciones del viento lateral, los

niveles de tráfico general, etc., pero en ningún caso debe superar los 130 km / h. Siempre se respetarán los límites de velocidad y otras normas de tráfico o específicas del país.

37. El conductor debe prever las diferencias en el comportamiento del vehículo al frenar, tomar curvas y debido a los vientos laterales.
38. Siempre que sea posible, se evitarán las frenadas bruscas, las salidas bruscas y las curvas rápidas.
39. Los productos con cerraduras antirrobo siempre deben estar bloqueados cuando se circule.
40. Las barras de techo, los portaequipajes y los accesorios del techo deben retirarse antes de entrar a las instalaciones de lavado para vehículos.
41. Después de paradas, en las que el vehículo con portaequipajes se ha dejado desatendido, se deben verificar todos los accesorios de libre acceso del portaequipajes y la carga para verificar su resistencia y funcionalidad (inspección para detectar influencias externas dañinas).
42. Por razones de ahorro de combustible, impacto ambiental y la seguridad de otros usuariosla carretera, los portaequipajes (u otros accesorios de techo) deben desmontarse del vehículo cuando no se esten usando.
43. Al conducir con portaequipajes con o sin carga y entrar en garajes, aparcamientos de varios niveles, etc., es imperativo observar el aumento significativo de la altura del vehículo. El incumplimiento puede resultar en una colisión y puede provocar daños materiales importantes y lesiones personales.

Mantenimiento

44. Mantenga el producto siempre en buen estado. Las piezas móviles deben estar lubricadas. Reemplace las piezas desgastadas y defectuosas. Limpiar y mantener siempre el producto. El usuario es el único responsable de mantener el estado y la seguridad del producto.

EN Safety - Use Instructions

roof bars, roof racks and roof accessories

⚠ IMPORTANT! These safety - use instructions complements the assembly instructions, included with each product in its packaging.

General

1. The manufacturer is neither responsible for any damage or incident derived from not following the safety - use and the assembly instructions, nor for improper use of the product, modification, substitution or use of parts different to the manufacturer's originals.
2. Read and follow the assembly and safety - use instructions and keep them with the vehicles' documents. These instructions shall be handed over to other users if handing over the roof rack or any roof accessory.
3. The roof bar, roof rack or roof accessory is designed so that no damage to the vehicle can result after proper assembly and use.
4. The driver is the solely responsible to ensure that the roof bar, roof rack or roof accesory and the load are securely fastened (following always the safety - use and the assembly instructions) even if they are mounted by a third person.
5. The small parts from the roof rack (or other roof accessory) must be out of reach of children.
6. Never modify the original state of the product, it is not permitted.

Fitting

7. Verify all necessary pieces are included according to packing list included in the assembly instructions.
8. Clean the roof of the vehicle and the components of the product which are in direct contact with the roof before assembly.
9. It is highly recommended to be on a safe zone without traffic (house, garage, car park, the verge of a road, etc) to assemble the product or handle the load.
10. Follow exhaustively and carefully the assembly instructions and be sure that the roof bar, roof rack or roof accesory is suitable for the vehicle (by checking the indications in the assembly

instructions or in the package of the product but also manufacturer's instructions of the user manual of the vehicle in the section of loading / transport / roof racks). Then assemble the product following the correct sequence (1, 2, 3 or A, B, C and so on).

11. Roof bars, roof racks and roof accesories are compatible with the model versions with sunroof, panoramic roof and practicable panoramic roof. Always consult, and first of all, the manufacturer's instructions of the user manual of the vehicle in the section of loading / transport / roof bars. Under no circumstances may the roof be opened / used with the roof racks installed. The possible damages produced by the opening of the roof will always be the responsibility of the user.
12. Some types of radio antenna cannot be used when roof bars, roof racks or roof accessories are installed.
13. If no specific fitting positions are given in the assembly instructions, try to maintain a minimum distance of 700 mm between the roof bars. When carrying long loads, the distance between the roof bars should not be less than 600 mm.
14. The use of the roof bars, roof racks or roof accesories must always allow free access to the doors and hatch of the vehicle.
15. No part of the roof bars, roof racks or roof accesory shall protrude over the rain gutter or, in case of vehicles without rain gutters, over the roof outer edges in accordance with the Road Traffic Regulations.
16. The correct fixation and condition of the product and all components must be verified before, during and after each use.
17. All bolted joints and connections shall be checked for firm fit before each journey and retightened, if necessary.
18. Each time the product is reassembled on the vehicle roof and after each new load on the roof rack, the roof rack and the load shall be checked for firm attachment for the first time after a short travel time (maximum 30 minutes on rough road or 50 km on normal road) and retightened, if necessary. In particular during longer drives, the bolted joints between the roof rack and vehicle roof shall be checked for firm attachment at regular intervals - but no later than 500 km - and retightened, if necessary. On rough roads, an inspection of the bolted connection shall be repeated after 2 hours travel respectively.

Loading

19. Do not transport objects whose shape, content or nature, may be dangerous for other road users.
20. The maximum load capacity as shown in the assembly instructions must not be exceeded. In any case, the instructions of the manufacturer of the vehicle regarding maximum load capacity must always be taken into account and if it differs from the shown in the fitting instructions then the lower is to be the right.
21. Roof rack systems can be composed by one or more components (roof bars, roof racks, fitting feet, fitting kits, etc.) and these components may have different maximum load capacities. The component with the lowest load capacity determines the maximum load capacity of the roof rack system.
22. Maximum load on the roof = weight of the roof rack + weight of other roof accesories + load itself weight.
23. The maximum dynamic load capacity is the maximum load permitted when the vehicle is driven.
24. When not specified, whenever maximum load capacity is referred, reference is made to the maximum dynamic load capacity.
25. The maximum static load capacity is the maximum load allowed when the vehicle is parked.
26. RTT (Roof Top Tents): Roof top tents with people inside place a high static load on the roof of the vehicle. Not all vehicle roofs or roof rack systems are compatible with roof top tents. Misuse or exceeding the maximum load capacities may cause serious material damage (including, but not limited to, for example, vehicles, products, cargo, etc.) and/or personal injury to both the user and third parties, with the user being the solely responsible in these cases.
27. Therefore, it is very important to check compatibility before installing and/or using a roof top tent. To do this, it is necessary to: 1. Check the compatibility with roof top tents and the maximum load capacity of the vehicle roof in the vehicle's instruction manual or go to a local vehicle dealer to obtain the information; 2. Check the compatibility with roof top tents and the maximum load capacity of the roof rack system in the roof rack system assembling instructions or contact a local store/dealer to obtain the information. Additionally, when using roof top tents

and due to the high static load, it is necessary to check the tightening torque of all elements of the roof rack system after each use, and retighten if necessary.

28. The load must be uniformly distributed over the total loading area of the product, with the center of gravity as low as possible. The load shall not protrude significantly over the loading area and Road Traffic Regulations shall be followed. Heavy, narrow loads must be put as near to the fixation as possible. When carrying surf boards or similar (pipes, ladders, mattresses, which may produce lifting forces), these objects must not be put one aside the other, but one over the other. They must be independently fixed to the front and the back side of the vehicle with belts or tightening elements suitable to resist lifting forces.
29. Only use accessories specifically for the transportation of bicycles, skis, snowboards, etc.
30. All loose or removable parts of the load such as panniers, tyre pumps, fins, etc, shall be removed.
31. Make sure bikes or parts of the bikes (e.g. handlebars or pedals) shall not protrude over the contour of the vehicle. Remove child seats, panniers, cover plates etc. Consult bike carrier assembly instructions about the permissible number and bicycle weight for each model.
32. Skis/snowboards must be loaded with the tips toward the rear of the vehicle. Refer to the ski carrier assembly instructions for the permitted quantity of pairs of skis/snowboards for each model. The distance between the ski carrier supports must be adjusted so that, when the bindings hit the rear ski carrier support, the skis cannot be released from the front ski carrier support. Before using the product, always ensure that no part of the skis/snowboards can, in any way, come into contact with the vehicle roof.

33.1 Magnetic ski carriers. Not all vehicle roofs are compatible with magnetic ski carriers. Misuse of these carriers on incompatible vehicles can cause serious material damage including, but not limited to, vehicles, products, cargo, etc., and/or personal injury to the user and/or others. The user is solely responsible for ensuring the vehicle roof is compatible with the magnetic ski carrier.

33.2 It is very important to check compatibility with the vehicle roof before installing and/or using a magnetic ski carrier. To do so, it is necessary to: 1. Check the vehicle owner's manual for compatibility with magnetic ski carriers or contact a local vehicle dealer for information; 2. Ensure that the vehicle roof has at least 1250 mm of flat surface to allow for proper adhesion of the magnetic plates across their entire surfaces, as well as adequate spacing between the ski carrier supports; 3. Understand that magnetic ski carriers cannot be used on vehicles with a glass roof, sunroof, or panoramic roof. 4. Understand that magnetic ski carriers cannot be used on vehicles with roofs made of special materials such as aluminium, stainless steel, fiberglass, plastic, etc.; 5. Understand that magnetic ski carriers cannot be used on vehicles with roofs that have irregular shapes such as depressions, cavities, ribs, etc., or that have been plastered, repaired, and/or repainted. 6. Understand that magnetic ski carriers cannot be used on vehicles with doors that have non-guided glass (vehicle doors without a frame around the glass).

33.3 Thoroughly clean the vehicle roof and the magnetic plates of the ski carrier with warm water and always dry the surfaces before installing the magnetic ski carrier on the vehicle. Always remove snow, ice, or any accumulation of dirt or dust from the vehicle roof before installing the magnetic ski carrier.

33.4 Always check that the entire surface of the magnetic plates is properly adhered to the vehicle roof following each installation of the magnetic ski rack. Adhesion test: The magnetic plates have adhered properly if, at any point, a sheet of paper could fit between the magnetic plates and the vehicle roof.

33.5 For safety, it is mandatory to secure the magnetic ski carrier to the vehicle using the appropriate safety strap, following the product's assembly instructions, inserting the strap inside the vehicle and positioning the retaining device as close to the door as possible.

33.6 Always remove the magnetic ski carrier after each use and never exceed the maximum usage time of 36 hours with the magnetic ski carriers installed on the vehicle roof.

33.7 In the event of the magnetic ski carrier accidentally falling during handling, storage, etc., check that none of the components of the magnetic ski carrier have been damaged and ensure that the magnetic plates are free of cracks, scratches, defects, or any other deformations that could affect their adhesion to the vehicle roof.

33.8 Ensure that the magnetic ski carrier never comes into contact with other electronic/magnetic devices and that the two magnetic plates of the ski carrier mounts do not come into direct contact, as this may disrupt the correct magnetism of the magnetic plates and/or cause malfunctions of the magnetic plates and other electronic/magnetic devices such as pacemakers, data storage devices, etc.

34. Surf, windsurf boards and roof boxes shall be mounted without adjustment angle in the direction of travel – to avoid increased buoyancy forces.
35. Loads must be secured against shifting out of place with appropriate fixation straps or similar (no elastic straps with fixing hooks).

Driving

36. When transporting items on the roof the speed shall be adapted to the objective conditions such as road state, road surfacing, side wind conditions, general traffic levels etc, but must under no circunstances exceed 130 km/h. Speed limits and other road traffic or country-specific regulations shall always be followed.
37. The driver must foresee the differences in the behaviour of the vehicle when braking, cornering and because of side winds.
38. Sudden braking, abrupt starting off and rapid cornering shall be avoided where possible.
39. Products with locks must always be locked when moving.
40. Roof bars, roof racks and roof accessories must be removed before entering car wash facilities.
41. After driving brakes, in which the vehicle with roof rack has been left unattended, all freely accessible attachments of the roof rack and the load should be checked for strenght and functionality (inspection for damaging external influence).
42. For reasons of fuel economy, environmental impact and the safety of other road users, roof racks (or other roof accesories) should be removed from the vehicle when not in use.
43. When driving with roof racks with and without load into garages, multistorey car parks etc., it is imperative to observe the significantly increased vehicle height. Failure to comply may result in a collision and can lead to major material damage and personal injury.

Maintenance

44. Keep the product always in good condition. Mobile pieces must be lubricated. Replace worn and defective pieces. Clean and maintain always the product. The user is the only responsible for keeping the condition and security of the product.

FR Securité - Notice d'utilisation

barres de toit, galeries et accessoires de toit

⚠ IMPORTANT! Ce notice de securité - utilisation complète les instructions d'assemblage, fournies avec chaque produit dans son emballage.

Général

1. Le fabricant n'est pas responsable de tout dommage ou incident résultant du non-respect de la notice de sécurité - utilisation et des instructions d'assemblage, ou d'une mauvaise utilisation du produit, modification, remplacement ou utilisation de pièces différentes des pièces d'origine.
2. Lisez et suivez les instructions d'assemblage et la notice de sécurité - utilisation et conservez-les avec les documents du véhicule. Ces instructions doivent être transmises aux autres utilisateurs si la galerie ou tout accessoire de toit est transféré.
3. La barre de toit, la galerie ou l'accessoire de toit sont conçus pour éviter d'endommager le véhicule après un montage et une utilisation appropriés.
4. Le conducteur est seul responsable de s'assurer que la barre de toit, la galerie ou l'accessoire de toit et la charge sont correctement sécurisés (toujours en suivant la notice d'utilisation -securité et les instructions d'assemblage) même s'ils sont assemblés par une tierce personne.
5. Les petites pièces de la galerie (ou de tout autre accessoire de toit) doivent être hors de la portée des enfants.
6. Ne modifiez jamais l'état d'origine du produit, cela n'est pas autorisé.

Assemblage

7. Vérifiez que toutes les pièces nécessaires sont incluses conformément à la liste incluse dans les instructions d'assemblage.
8. Nettoyez le toit du véhicule et les composants du produit qui sont en contact direct avec le toit avant l'assemblage.

9. Il est fortement recommandé de se trouver dans un endroit sûr et sans circulation (maison, garage, parking, en bordure de route, etc.) pour assembler le produit ou manipuler la charge.
10. Suivez les instructions d'assemblage de manière exhaustive et minutieuse et assurez-vous que la barre de toit, la galerie ou l'accessoire de toit est approprié pour le véhicule (en consultant les indications dans les instructions d'assemblage ou sur l'emballage du produit mais également les instructions du fabricant dans le manuel d'utilisation du véhicule dans la section chargement / transport / galeries). Ensuite, assemblez le produit dans l'ordre correct (1, 2, 3 ou A, B, C et ainsi de suite).
11. Les barres de toit, les galeries et les accessoires de toit sont compatibles avec les versions de modèle avec toit ouvrant, toit panoramique et toit ouvrant panoramique. Consultez toujours, d'abord et avant, les instructions du fabricant dans le manuel d'utilisation du véhicule dans la section chargement / transport / galeries. En aucun cas, le toit ne peut être ouvert / utilisé avec la galerie installée. L'utilisateur est responsable des dommages éventuels causés par l'ouverture du toit.
12. Certains types d'antennes de radio ne peuvent pas être utilisés si des barres de toit, galeries ou accessoires de toit sont installés sur le toit du véhicule.
13. Si aucune position de montage spécifique n'est indiquée dans les instructions d'assemblage, essayez de garder une distance minimale de 700 mm entre les barres de toit. Lors du transport de charges longues, la distance entre les barres de toit ne doit pas être inférieure à 600 mm.
14. L'utilisation de barres de toit, de galeries ou d'accessoires de toit doit toujours permettre un libre accès aux portes et au hayon du véhicule.
15. Aucune partie des barres de toit, des galeries ou des accessoires de toit ne dépassera des gouttières ou, dans le cas de véhicules sans gouttières, des bords extérieurs du toit conformément au Code de la route.
16. La fixation et l'état corrects du produit et de tous ses composants doivent être vérifiés avant, pendant et après chaque utilisation.
17. Toutes les unions et les connexions vissées doivent être vérifiées avant chaque voyage pour un ajustement solide, et resserrées si nécessaire.
18. Chaque fois que le produit est réassemblé sur le toit du véhicule et après chaque nouveau chargement sur la galerie, la galerie et le chargement doivent être verifiés pour la première fois après un temps court de déplacement (maximum 30 minutes sur route accidentée ou 50 km sur route normale) et resserréee si nécessaire. En particulier, pendant les trajets plus longs, les connexions vissées entre la galerie et le toit du véhicule doivent être vérifiées à intervalles réguliers, mais au plus tard à 500 km, et resserrées si nécessaire. Sur route accidentée, une inspection de la connexion vissée sera répétée après 2 heures de trajet, respectivement.

Chargement

19. Ne transportez pas d'objets dont la forme, le contenu ou la nature pourraient être dangereux pour les autres usagers de la route.
20. La capacité de charge maximale indiquée dans les instructions d'assemblage ne doit pas être dépassée. Dans tous les cas, les instructions du fabricant du véhicule concernant la capacité de charge maximale doivent toujours être prises en compte et si elle diffère de celle indiquée dans les instructions d'assemblage, la plus basse sera la correcte.
21. Les systèmes de barres de toit peuvent être constitués d'un ou plusieurs composants (barres de toit, barres de toit, pieds de fixation, kits de fixation, etc.) et ces composants peuvent avoir différentes capacités de charge maximales. Le composant ayant la capacité de charge la plus faible détermine la capacité de charge maximale du système de barres de toit.
22. Charge maximale sur le toit du véhicule = poids de la galerie + poids des autres accessoires de toit + poids du chargement.
23. La capacité de charge dynamique maximale est la charge maximale autorisée lorsque le véhicule roule.
24. Lorsqu'elle n'est pas spécifiée, chaque fois qu'il est question de la capacité de charge maximale, il est fait référence à la capacité de charge dynamique maximale.
25. La capacité de charge statique maximale est la charge maximale autorisée lorsque le véhicule est stationné.
26. RTT (Roof Top Tents) : Les tentes de toit avec des personnes à l'intérieur exercent une charge statique élevée sur le toit du véhicule. Tous les toits de véhicules ou systèmes de barres de toit ne sont pas compatibles avec les tentes de toit. Une mauvaise utilisation ou le dépassement des capacités de charge maximales peuvent provoquer de graves dommages matériels

(y compris, mais sans s'y limiter, par exemple, des véhicules, des produits, des marchandises, etc.) et/ou des blessures corporelles à la fois à l'utilisateur et à des tiers, l'utilisateur étant le seul responsable dans ces cas.

27. Il est donc très important de vérifier la compatibilité avant d'installer et/ou d'utiliser une tente de toit. Pour ce faire, il est nécessaire de : 1. Vérifier la compatibilité avec les tentes de toit et la capacité de charge maximale du toit du véhicule dans le manuel d'instructions du véhicule ou contacter un concessionnaire automobile local pour plus d'informations ; 2. Vérifiez la compatibilité des barres de toit et la capacité de charge maximale du système de barres de toit dans les instructions de montage du système de barres de toit ou contactez un magasin/revendeur local pour plus d'informations. De plus, lors de l'utilisation de tentes de toit et en raison de leur charge statique élevée, il est nécessaire de vérifier le couple de serrage de tous les éléments du système de galerie de toit après chaque utilisation et de les resserrer si nécessaire.

28 Le chargement doit être uniformément réparti sur la surface de charge totale du produit, avec le centre de gravité le plus bas possible. Le chargement ne doit pas dépasser de manière significative la surface de charge et les règles de circulation routiere doivent être respectées. Les charges lourdes et étroites doivent être placées aussi près que possible de la fixation. Lors du transport de planches de surf ou similaires (tuyaux, échelles, matelas, qui peuvent produire des forces de levage), ces objets ne doivent pas être laissés les uns à côté des autres, mais les uns sur les autres. Ils doivent être fixés indépendamment à l'avant et à l'arrière du véhicule avec des sangles ou des éléments de serrage appropriées pour résister aux forces de levage.

29. Utilisez uniquement des accessoires spécifiquement destinés au transport de vélos, skis, snowboards, etc.

30. Toutes les pièces détachées ou amovibles du chargement, telles que les sacoches, les pompes pour gonfler des pneus, les ailerons, etc., doivent être démontées.

31. Assurez-vous que les vélos ou les parties des vélos (par exemple, guidons ou pédales) ne dépassent pas du contour du véhicule. Retirez les sièges enfants, les sacoches, les couvercles de protection du pédalier, etc. Consulter les instructions d'assemblage du porte-vélos pour connaître le nombre de vélos et le poids autorisés pour chaque modèle.

32. Les skis/snowboards doivent être chargés avec les pointes vers l'arrière du véhicule. Consultez les instructions de montage du porte-skis pour connaître le nombre de paires de skis/snowboards autorisé pour chaque modèle. La distance entre les supports du porte-skis doit être réglée de manière à ce que, lorsque les fixations touchent le support arrière, les skis ne puissent pas se détacher du support avant. Avant d'utiliser le produit, assurez-vous toujours qu'aucune partie des skis/snowboards ne puisse entrer en contact avec le toit du véhicule.

33.1 Porte-skis magnétiques. Tous les toits de véhicules ne sont pas compatibles avec les porte-skis magnétiques. Une mauvaise utilisation de ces supports sur des véhicules incompatibles peut entraîner de graves dommages matériels, notamment aux véhicules, produits, marchandises, etc., et/ou des blessures corporelles à l'utilisateur et/ou à des tiers. L'utilisateur est seul responsable de la compatibilité du toit de son véhicule avec le porte-skis magnétique.

33.2 Il est très important de vérifier la compatibilité avec le toit du véhicule avant d'installer et/ou d'utiliser un porte-skis magnétique. Pour ce faire, il est nécessaire de : 1. Consulter le manuel du véhicule pour la compatibilité avec les porte-skis magnétiques ou contacter un concessionnaire automobile local pour plus d'informations ; 2. S'assurer que le toit du véhicule présente une surface plane d'au moins 1 250 mm afin de permettre une bonne adhérence des plaques magnétiques sur toute leur surface, ainsi qu'un espacement suffisant entre les supports du porte-skis ; 3. Comprendre que les porte-skis magnétiques ne peuvent pas être utilisés sur les véhicules équipés d'un toit en verre, d'un toit ouvrant ou d'un toit panoramique. 4. Comprendre que les porte-skis magnétiques ne peuvent pas être utilisés sur les véhicules dont le toit est en matériaux spéciaux tels que l'aluminium, l'acier inoxydable, la fibre de verre, le plastique, etc. ; 5. Comprendre que les porte-skis magnétiques ne peuvent pas être utilisés sur les véhicules dont le toit présente des formes irrégulières (dépressions, cavités, nervures, etc.), ou qui ont été plâtrés, réparés et/ou repeints. 6. Sachez que les porte-skis magnétiques ne peuvent pas être utilisés sur des véhicules dont les portes sont munies de vitres non guidées (portes de véhicule sans cadre autour de la vitre).

33.3 Nettoyez soigneusement le toit du véhicule et les plaques magnétiques du porte-skis à l'eau tiède et séchez-les toujours avant d'installer le porte-skis magnétique. Dégagez toujours le toit du véhicule de la neige, de la glace et de toute accumulation de saleté ou de poussière avant d'installer le porte-skis magnétique.

33.4 Après chaque installation du porte-skis magnétique, vérifiez toujours que toute la surface des

plaques magnétiques adhère correctement au toit du véhicule. Test d'adhérence : les plaques magnétiques sont correctement adhérentes si, à un endroit quelconque, une feuille de papier peut être insérée entre elles et le toit du véhicule.

33.5 Pour des raisons de sécurité, il est obligatoire de fixer le porte-skis magnétique au véhicule à l'aide de la sangle de sécurité appropriée, en suivant les instructions de montage du produit, en insérant la sangle à l'intérieur du véhicule et en positionnant le dispositif de retenue le plus près possible de la porte.

33.6 Retirez toujours le porte-skis magnétique après chaque utilisation et ne dépassez jamais la durée maximale d'utilisation de 36 heures avec les porte-skis magnétiques installés sur le toit du véhicule.

33.7 En cas de chute accidentelle du porte-skis magnétique lors de la manutention, du stockage, etc., vérifiez qu'aucun des composants du porte-skis magnétique n'a été endommagé et assurez-vous que les plaques magnétiques sont exemptes de fissures, rayures, défauts ou de toute autre déformation pouvant affecter leur adhérence au toit du véhicule.

33.8 Assurez-vous que le porte-skis magnétique n'entre jamais en contact avec d'autres appareils électroniques/magnétiques et que les deux plaques magnétiques des supports du porte-skis n'entrent pas en contact direct, car cela pourrait perturber le bon magnétisme des plaques magnétiques et/ou provoquer des dysfonctionnements des plaques magnétiques et d'autres appareils électroniques/magnétiques tels que les stimulateurs cardiaques, les dispositifs de stockage de données, etc.

34. Les planches de surf, les planches à voile et les coffres de toit doivent être montés sans réglage d'angle dans le sens de la marche, pour éviter des forces de flottabilité plus importantes.

35. Le chargement doit être sécurisé contre tout déplacement avec des sangles de fixation appropriées ou similaires (jamais avec de sangles élastiques avec crochets de fixation).

La conduite

36. Lors du transport d'objets sur le toit, la vitesse sera adaptée aux conditions objectives telles que l'état de la route, le revêtement routier, les conditions de vent latéral, les niveaux généraux de trafic, etc., mais elle ne doit en aucun cas dépasser 130 km / heure. Les limites de vitesse et les autres réglementations de circulation ou spécifiques au pays seront toujours respectées.

37. Le conducteur doit anticiper les différences de comportement du véhicule lors du freinage, dans les virages et à cause des vents latéraux.

38. Autant que possible, les freinages brusques, les sorties brusques et les virages rapides doivent être évités.

39. Les produits équipés de fermeture anti-vol doivent toujours être verrouillés lors de la conduite.

40. Les barres de toit, les galeries et les accessoires de toit doivent être démontés avant d'entrer dans les installations de lavage auto.

41. Après les arrêts au cours desquels le véhicule avec porte-bagages a été laissé sans surveillance, la solidité et la fonctionnalité de tous les accessoires de la galerie et du chargement librement accessibles doivent être vérifiées (inspection des influences extérieures nocives).

42. Pour des raisons d'économie de carburant, d'impact environnemental et de sécurité des autres usagers de la route, les barres de toit (ou autres accessoires de toit) doivent être retirées du véhicule lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

43. Lors de la conduite avec des galeries sans ou avec de chargement et de l'entrée dans les garages, parkings à plusieurs niveaux, etc., il est impératif d'observer l'augmentation significative de la hauteur des véhicules. Le non-respect de cette consigne peut causer une collision et entraîner des dommages matériels importants et des blessures corporelles.

Le maintien

44. Gardez toujours le produit en bon état. Les pièces mobiles doivent être lubrifiées. Remplacez les pièces usées et défectueuses. Nettoyez et entretenez toujours le produit. L'utilisateur est seul responsable du maintien de l'état et de la sécurité du produit.

DE Sicherheit – Gebrauchsanweisungen

Dachträger, Dachgepäckträger und Dachzubehör

⚠ WICHTIG! Diese Sicherheits- und Gebrauchsanweisungen ergänzen die Montageanleitungen, die der Verpackung jedes Produkts beiliegen.

Allgemein

1. Der Hersteller haftet nicht für Schäden oder Vorfälle, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchs-, Montage- und Sicherheitshinweise oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts, Änderung, Austausch oder Verwendung von anderen als den Originalteilen des Herstellers entstehen.
2. Lesen und befolgen Sie die Gebrauchs-, Montage- und Sicherheitsanweisungen und bewahren Sie sie zusammen mit den Fahrzeugpapieren auf. Diese Anweisungen müssen anderen Benutzern bei einem Besitzerwechsel des Dachgepäckträger oder eines Dachzubehörteils ausgehändigt werden.
3. Der Dachträger, der Dachgepäckträger oder das Dachzubehör ist so konstruiert, dass bei ordnungsgemäßer Montage und Benutzung keine Schäden am Fahrzeug entstehen.
4. Der Fahrer ist allein dafür verantwortlich, dass der Dachträger, der Dachgepäckträger oder das Zubehör und die Ladung sicher befestigt sind (stets die Sicherheits-, Gebrauchs und Montageanweisungen beachten), auch wenn sie von einem Dritten montiert werden.
5. Kleine Teile des Dachgepäckträger (oder anderes Dachzubehör) sind von Kindern fernzuhalten.
6. Verändern Sie niemals den Originalzustand des Produktes, da dies nicht erlaubt ist.

Montage

7. Überprüfen Sie, ob alle erforderlichen Teile entsprechend der Liste in der Montageanleitung enthalten sind.
8. Reinigen Sie vor der Montage das Fahrzeugdach und die Komponenten des Produkts, die in direktem Kontakt mit dem Dach stehen.
9. Es wird dringend empfohlen, sich in einem sicheren Bereich ohne Verkehr (Haus, Garage, Parkplatz, Straßenrand usw.) aufzuhalten, um das Produkt zu montieren oder die Last zu handhaben.
10. Befolgen Sie die Montageanleitung genaustens und vergewissern Sie sich, dass der Dachträger, der Dachgepäckträger oder das Dachzubehör für das Fahrzeug geeignet ist (beachten Sie die Hinweise in der Montageanleitung oder auf der Produktverpackung, aber auch die Herstellerhinweise in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs im Abschnitt Beladung/Transport/Dachgepäckträger). Bauen Sie dann das Produkt in der richtigen Reihenfolge (1, 2, 3 oder A, B, C usw.) zusammen.
11. Die Dach-, Dachgepäckträger und das Dachzubehör sind kompatibel mit den Modellen mit Sonnendach, Panoramadach und Panoramaschiebedach. Stets und zuerst die Angaben des Herstellers in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs im Abschnitt Beladen/Transport/Dachträger beachten. Unter keinen Umständen darf das Dach bei montiertem Dachgepäckträger geöffnet/verwendet werden. Für eventuelle Schäden durch das Öffnen des Dachs haftet stets der Benutzer.
12. Bestimmte Radioantennen können nicht verwendet werden, wenn Dachträger, Dachgepäckträger oder Dachzubehör installiert sind.
13. Wenn in der Montageanleitung keine spezifischen Montagepositionen angegeben sind, halten Sie nach Möglichkeit einen Mindestabstand von 700 mm zwischen den Dachträgern ein. Beim Transport langer Lasten darf der Abstand zwischen den Dachträgern nicht weniger als 600 mm betragen.
14. Die Verwendung von Dachträgern, Dachgepäckträger oder Dachzubehör muss stets den freien Zugang zu den Fahrzeugtüren und der Heckklappe ermöglichen.
15. Kein Teil der Dachträger, des Dachgepäckträger oder der Dachbefestigung darf nach der Straßenverkehrsordnung aus der Dachrinne – bei Fahrzeugen ohne Dachrinne aus den Außenkanten des Daches – herausragen.
16. Die korrekte Befestigung und der Zustand des Produkts und aller Komponenten müssen vor, während und nach jedem Gebrauch überprüft werden.
17. Alle Schraubverbindungen und Anschlüsse sollten vor jeder Reise auf festen Sitz überprüft und gegebenenfalls nachgezogen werden.
18. Bei jeder Wiedermontage auf dem Fahrzeugdach und nach jeder neuen Beladung des Dachgepäckträger ist der feste Halt des Dachgepäckträger und der Ladung nach kurzer Fahrt (maximal 30 Minuten auf unebenen Straßen oder 50 km auf normalen Straßen) erstmals zu überprüfen und gegebenenfalls zu korrigieren. Insbesondere bei längeren Fahrten sollten die Schraubverbindungen zwischen dem Dachgepäckträger und dem Fahrzeugdach in regelmäßigen Abständen (spätestens nach 500 km) überprüft und gegebenenfalls nachgezogen

werden. Auf Straßen in schlechtem Zustand ist nach jeweils 2 Stunden Fahrzeit die Schraubverbindung erneut zu überprüfen.

Beladung

19. Transportieren Sie keine Gegenstände, deren Form, Inhalt oder Beschaffenheit für andere Verkehrsteilnehmer gefährlich sein könnten.
20. Die in der Montageanleitung angegebene maximale Last darf nicht überschritten werden. In jedem Fall sind stets die Angaben des Fahrzeugherstellers zur maximalen Last zu berücksichtigen. Wenn diese von den Angaben in der Montageanleitung abweicht, ist die niedrigere Last die richtige.
21. Gepäckträgersysteme können aus einer oder mehreren Komponenten bestehen (Dachträger, Dachgepäckträger, Befestigungsfüße, Befestigungssätze usw.), und diese Komponenten können unterschiedliche maximale Tragfähigkeiten haben. Das Bauteil mit der geringsten Tragfähigkeit bestimmt die maximale Tragfähigkeit des Gepäckträgersystems.
22. Maximale Last auf dem Dach = Gewicht des Dachgepäckträger + Gewicht des übrigen Dachzubehörs + Gewicht der Ladung.
23. Die maximale dynamische Tragfähigkeit ist die maximale Tragfähigkeit, wenn das Fahrzeug in Bewegung ist.
24. Wenn nicht anders angegeben, ist mit der maximalen Tragfähigkeit die maximale dynamische Tragfähigkeit gemeint.
25. Die maximale Tragfähigkeit ist die maximal Tragfähigkeit, wenn das Fahrzeug geparkt ist.
26. RTT (Roof Top Tents): Dachzelte, in denen sich Personen aufhalten, stellen eine hohe statische Belastung für das Dach des Fahrzeugs dar. Nicht alle Fahrzeugdächer und Dachträgersysteme sind mit Dachzelten kompatibel. Falsche Verwendung oder Überschreitung der maximalen Tragfähigkeit kann zu schweren Sachschäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf z. B. Fahrzeuge, Produkte, Ladung usw.) und/oder Personenschäden bei sich selbst oder anderen führen, für die der Benutzer allein verantwortlich ist.
27. Es ist daher sehr wichtig, die Kompatibilität zu prüfen, bevor ein Dachzelt aufgestellt und/oder verwendet wird. Dazu ist folgendes zu beachten: 1. Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Dachzelten und die maximale Tragfähigkeit des Fahrzeugdachs in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder erkundigen Sie sich bei einem Kfz-Händler vor Ort. 2. Überprüfen Sie die Kompatibilität mit Dachzelten und die maximale Tragfähigkeit des Gepäckträgersystems in der Montageanleitung des Gepäckträgersystems oder wenden Sie sich an einen Händler vor Ort, um Informationen zu erhalten. Darüber hinaus ist es bei der Verwendung von Dachzelten aufgrund der hohen statischen Belastung erforderlich, das Anzugsdrehmoment aller Elemente des Gepäckträgersystems nach jeder Verwendung zu überprüfen und gegebenenfalls nachzuziehen.
28. Die Last sollte gleichmäßig über die gesamte Ladefläche des Produkts verteilt sein, wobei der Schwerpunkt so tief wie möglich liegen sollte. Die Last darf nicht wesentlich über den Laderaum hinausragen und die Verkehrsvorschriften müssen eingehalten werden. Schwere und schmale Lasten sollten so nah wie möglich an der Befestigung platziert werden. Beim Transport von Surfbrettern oder ähnlichen Gegenständen (Rohre, Leitern, Matratzen, die Hubkräfte erzeugen können) sollten diese nicht nebeneinander, sondern übereinander liegen. Sie müssen unabhängig voneinander an der Vorder- und Rückseite des Fahrzeugs mit geeigneten Befestigungslaschen oder Klemmelementen befestigt werden, um den Hubkräften zu widerstehen.
29. Verwenden Sie für den Transport von Fahrrädern, Skiern, Snowboards usw. nur spezifisches Zubehör.
30. Alle losen oder abnehmbaren Teile der Ladung, wie. Satteltaschen, Reifenpumpen, Klappen usw., müssen entfernt werden.
31. Achten Sie darauf, dass die Fahrräder oder Teile der Fahrräder (z. B. Lenker oder Pedale) nicht über die Kontur des Fahrzeugs hinausragen. Entfernen Sie Kindersitze, Satteltaschen, Plattenabdeckungen usw. Die Anzahl und das Gewicht der für jedes Modell zulässigen Fahrräder finden Sie in der Montageanleitung des Fahrradträgers.
32. Die Skier/Snowboards müssen mit den Spitzen zum Heck des Fahrzeugs hin geladen werden. Die zulässige Anzahl der Skierpaare für jedes Modell entnehmen Sie bitte der Montageanleitung des Skiträgers. Der Abstand zwischen den Stützen (Skiträgern) muss so eingestellt werden, dass die Skier beim Auftreffen der Bindung auf die hintere Stütze des Skiträgers nicht aus der vorderen Stütze herausfallen können. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung des Produkts, dass kein Teil der Skier/Snowboards in irgendeiner Weise mit dem Dach des Fahrzeugs in Berührung kommen kann.

33.1 Magnetische Skiträger: Nicht alle Fahrzeugdächer sind mit magnetischen Skiträgern kompatibel. Falsche Verwendung oder die Verwendung bei nicht kompatiblen Fahrzeugen kann zu schweren Sachschäden (einschließlich, aber nicht beschränkt auf z. B. Fahrzeuge, Produkte, Ladung usw.) und/oder Personenschäden bei sich selbst oder anderen führen, für die der Benutzer allein verantwortlich ist.

33.2 Es ist sehr wichtig, die Kompatibilität zu prüfen, bevor Sie einen magnetischen Skiträger montieren. Dazu ist folgendes zu beachten: 1. Überprüfen Sie die Kompatibilität mit magnetischen Skiträgern und die maximale Tragfähigkeit des Fahrzeugdachs in der Betriebsanleitung des Fahrzeugs oder erkundigen Sie sich bei einem Kfz-Händler vor Ort. 2. Es ist wichtig, dass das Fahrzeugdach eine ebene Fläche von mindestens 1250 mm aufweist, damit die Magnetplatten auf der gesamten Fläche richtig haften können, und dass der Abstand zwischen den Halterungen (Skiträgern) ausreichend ist. 3. Magnetische Skiträger dürfen nicht an Fahrzeugen mit Glasdach, Schiebedach, Schiebedach, Schiebedach, Panoramadach oder Panoramadach zum Öffnen verwendet werden; 4. Magnetische Skiträger dürfen nicht an Fahrzeugen mit Dächern aus speziellen Materialien wie Aluminium, Edelstahl, Glasfaser, Kunststoff usw. verwendet werden. 5. Magnetische Skiträger dürfen nicht an Fahrzeugen verwendet werden, deren Dächer unregelmäßige Formen wie Vertiefungen, Ausbuchtungen, Rippen usw. aufweisen oder die verputzt, repariert und/oder neu gestrichen wurden; 6. Magnetische Skiträger dürfen nicht an Fahrzeugen mit ungeführten Glastüren (Fahrzeugtüren ohne Rahmen um das Glas) verwendet werden.

33.3 Reinigen Sie das Fahrzeugdach und die Magnetplatten des Skiträgers gründlich mit heißem Wasser und trocknen Sie die Oberflächen immer ab, bevor Sie den magnetischen Skiträger am Fahrzeug montieren. Entfernen Sie vor der Montage des magnetischen Skiträgers immer Schnee, Eis oder jegliche Ansammlung von Schmutz oder Staub vom Fahrzeugdach.

33.4 Prüfen Sie nach jeder Montage des magnetischen Skiträgers, ob die gesamte Oberfläche der Magnetplatten perfekt auf dem Fahrzeugdach haftet. Haftungstest: Die Magnetplatten haben perfekt gehaftet, wenn an keiner Stelle ein Blatt Papier zwischen den Magnetplatten und das Fahrzeugdach passt.

33.5 Aus Sicherheitsgründen ist es zwingend erforderlich, den magnetischen Skihalter mit dem entsprechenden Sicherheitsgurt am Fahrzeug zu befestigen, indem Sie die Montageanleitung des Produkts befolgen, ihn in das Fahrzeug einführen und die Haltevorrichtung so nah wie möglich an der Tür positionieren.

33.6 Entfernen Sie den magnetischen Skiträger nach jedem Gebrauch und überschreiten Sie niemals die maximale Zeit von 36 Stunden mit auf dem Fahrzeugdach montierten magnetischen Skiträgern.

33.7 Sollte der magnetische Skiträger beim Hantieren, Lagern usw. versehentlich heruntergefallen sein, überprüfen Sie, dass er nicht beschädigt wurde, und stellen Sie sicher, dass die Magnetplatten keine Risse, Kratzer, Verformungen oder Veränderungen aufweisen, die ihre Haftung auf dem Fahrzeugdach beeinträchtigen könnten.

33.8 Achten Sie darauf, dass der magnetische Skiträger nie mit anderen elektronischen/magnetischen Geräten in Berührung kommt und dass die beiden Magnetplatten der Halter (Skiträger) nicht direkt miteinander in Berührung kommen, da dies den korrekten Magnetismus der Magnetplatten verändern und/oder Fehlfunktionen der Träger und anderer elektronischer/magnetischer Geräte wie Herzschrittmacher, Datenspeicher usw. verursachen kann.

34. Surfbretter und Dachboxen sind ohne Verstellwinkel in Fahrtrichtung zu montieren, um erhöhte Auftriebskräfte zu vermeiden.

35. Lasten sind mit geeigneten Befestigungsbändern o. ä. gegen Verrutschen zu sichern (niemals elastische Bänder mit Befestigungshaken).

Fahren

36. Beim Transport von Gegenständen auf dem Dach ist die Geschwindigkeit den objektiven Bedingungen wie Straßenzustand, Fahrbahnoberfläche, Seitenwindverhältnisse, allgemeines Verkehrsaufkommen usw. anzupassen, darf jedoch in keinem Fall 130 km/h überschreiten. Geschwindigkeitsbegrenzungen und andere Verkehrs- oder länderspezifische Regeln sind stets zu beachten.

37. Der Fahrer muss beim Bremsen, in Kurven und bei Seitenwind mit verändertem Fahrzeugverhalten rechnen.

38. Wenn immer möglich, sind hartes Bremsen, harte Ausfahrten und schnelle Kurven zu vermeiden.

39. Produkte mit Diebstahlschutzschlössern sind während der Fahrt immer zu verschließen.

40. Dachträger, Dachgepäckträger und Dachzubehör müssen vor der Einfahrt in die Fahrzeugwaschanlage entfernt werden.
41. Nach Stopps, bei denen das Fahrzeug mit Dachgepäckträger unbeaufsichtigt geblieben ist, müssen alle frei zugänglichen Dachgepäckträger zubehörteile und die Ladung auf ihre Festigkeit und Funktionsfähigkeit überprüft werden (Prüfung auf schädliche äußere Einflüsse).
42. Aus Gründen der Kraftstoffeinsparung, der Umweltverträglichkeit und der Sicherheit anderer Verkehrsteilnehmer sind die Dachgepäckträger (oder anderes Dachzubehör) vom Fahrzeug zu entfernen, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
43. Beim Fahren mit beladenen oder unbeladenen Dachgepäckträger sowie beim Einfahren in Garagen, Parkhäuser usw. ist unbedingt die deutliche Zunahme der Fahrzeughöhe zu beachten. Eine Nichtbeachtung kann zu einer Kollision führen und erhebliche Sach- und Personenschäden verursachen.

Wartung

44. Halten Sie das Produkt jederzeit in gutem Zustand. Bewegliche Teile müssen geschmiert werden. Ersetzen Sie abgenutzte und defekte Teile. Reinigen und pflegen Sie das Produkt immer. Der Benutzer ist allein für die Aufrechterhaltung des Zustands und der Sicherheit des Produkts verantwortlich.

PT Segurança - Instruções de utilização

barras de tejadilho, porta-bagagens e acessórios de tejadilho

⚠ IMPORTANTE! Estas instruções de segurança - utilização complementam as instruções de montagem, incluídas com cada produto na respetiva embalagem.

Geral

1. O fabricante não se responsabiliza por nenhum dano ou incidente derivado do incumprimento das instruções de segurança - utilização e montagem, nem pela utilização indevida do produto, modificação, substituição ou utilização de peças diferentes das originais do fabricante.
2. Leia e siga as instruções de montagem e segurança - utilização e guarde-as com os documentos do veículo. Estas instruções deverão ser entregues a outros utilizadores se houver transferência do porta-bagagens ou de qualquer acessório de tejadilho.
3. A barra de tejadilho, o porta-bagagens ou o acessório de tejadilho foram concebidos para que não se produzam danos no veículo após montagem e utilização adequadas.
4. O condutor é o único responsável por assegurar que a barra de tejadilho, o porta-bagagens ou o acessório de tejadilho e a carga estão bem presos (seguindo sempre as instruções de segurança - utilização e montagem), mesmo que sejam montados por uma terceira pessoa.
5. As peças pequenas do porta-bagagens (ou outro acessório de tejadilho) devem estar fora do alcance das crianças.
6. Nunca modifique o estado original do produto, não é permitido.

Montagem

7. Verifique que todas as peças necessárias estão incluídas de acordo com a lista incluída nas instruções de montagem.
8. Antes da montagem, limpe o tejadilho do veículo e os componentes do produto que estão em contacto direto com o tejadilho.
9. Recomenda-se vivamente estar numa zona segura e sem tráfego (casa, garagem, estacionamento, à beira de uma estrada, etc.) para montar o produto ou movimentar a carga.
10. Siga cuidadosa e minuciosamente as instruções de montagem e certifique-se de que a barra de tejadilho, porta-bagagens ou acessório de tejadilho é adequado para o veículo (consultando as indicações nas instruções de montagem ou na embalagem do produto e também as instruções do fabricante no manual do utilizador do veículo na secção de carga/transporte/porta-bagagens). Em seguida, monte o produto seguindo a sequência correta (1, 2, 3 ou A, B, C e assim sucessivamente).

11. As barras de tejadilho, porta-bagagens e acessórios de tejadilho são compatíveis com as versões de modelo com tejadilho solar, tejadilho panorâmico e tejadilho panorâmico de abrir. Consultar sempre, e em primeiro lugar, as instruções do fabricante no manual do utilizador do veículo na secção de carga/transporte/barras de tejadilho. Não se pode, em nenhuma circunstância, abrir/utilizar o tejadilho com o porta-bagagens instalado. Os possíveis danos ocasionados pela abertura do tejadilho serão sempre da responsabilidade do utilizador.
12. Não é possível utilizar alguns tipos de antenas de rádio quando se instalam barras de tejadilho, porta-bagagens ou acessórios de tejadilho.
13. Se não forem fornecidas posições de montagem específicas nas instruções de montagem, tente manter uma distância mínima de 700 mm entre as barras de tejadilho. Ao transportar cargas longas, a distância entre as barras de tejadilho não deve ser inferior a 600 mm.
14. A utilização das barras de tejadilho, porta-bagagens ou acessórios de tejadilho deve permitir sempre o livre acesso às portas e à bagageira do veículo.
15. Nenhuma parte das barras de tejadilho, porta-bagagens ou acessório de tejadilho deve sobressair da calha ou, no caso de veículos sem calha, das bordas exteriores do tejadilho de acordo com o Regulamento das regras de trânsito.
16. A correta fixação e o estado do produto e de todos os componentes devem ser verificados antes, durante e depois de cada utilização.
17. Todas as uniões e conexões aparafusadas devem ser verificadas antes de cada viagem para confirmar que estão bem apertadas e voltar a apertar, se necessário.
18. Quando voltar a montar o produto no tejadilho do veículo e depois de cada nova carga no porta-bagagens, verifique pela primeira vez se o porta-bagagens e a carga estão bem presos após um curto tempo de viagem (máximo 30 minutos em estrada irregular ou 50 km em estrada normal) e volte a apertar, se necessário. Em especial, durante viagens mais longas, as uniões aparafusadas entre o porta-bagagens e o tejadilho do veículo devem ser verificadas a intervalos regulares, mas não após 500 km, e apertadas novamente, se necessário. Em estradas em mau estado, deve repetir-se uma inspeção da conexão aparafusada após 2 horas de viagem, respetivamente.

Carga

19. Não transporte objetos cuja forma, conteúdo ou natureza possam ser perigosos para outros utentes da estrada.
20. Não se deve exceder a capacidade de carga máxima apresentada nas instruções de montagem. Em qualquer caso, deve-se observar sempre as instruções do fabricante do veículo relativamente à capacidade máxima de carga e se diferir da apresentada nas instruções de montagem a inferior será a correta.
21. Os sistemas porta-bagagens podem estar conformados por um ou vários componentes (barras de tejadilho, porta-bagagens, pés de fixação, kits de fixação, etc.) e estes componentes podem ter diferentes capacidades de carga máxima. O componente com a menor capacidade de carga determina a capacidade de carga máxima do sistema porta-bagagens.
22. Carga máxima sobre o tejadilho = peso do porta-bagagens + peso de outros acessórios de tejadilho + peso da carga.
23. A capacidade de carga máxima dinâmica é a carga máxima permitida com o veículo em movimento.
24. Quando não esteja especificado, sempre que se fale de capacidade de carga máxima, faz-se referência à capacidade de carga máxima dinâmica.
25. A capacidade de carga máxima estática é a carga máxima permitida quando o veículo está estacionado.
26. RTT (Roof Top Tents): As tendas de tejadilho com pessoas no seu interior representam uma6elevada carga estática sobre o tejadilho do veículo. Nem todos os tejadilhos dos veículos nem todos os sistemas porta-bagagens são compatíveis com tendas de tejadilho. A má utilização ou exceder as capacidades máximas de carga podem causar sérios danos materiais (incluindo, mas não limitados a, por exemplo, veículos, produtos, carga, etc.) e/ou lesões pessoais, quer próprias quer de terceiros, sendo o utilizador o único responsável nestes casos.
27. Por isso, é muito importante comprovar a compatibilidade antes de instalar e/ou usar uma tenda de tejadilho. Para isso, é necessário: 1. Verificar a compatibilidade com tendas de tejadilho e a capacidade de carga máxima do tejadilho do veículo no manual de instruções do mesmo ou dirigir-se a um concessionário local do veículo para obter a informação; 2. Veri-

ficar a compatibilidade com tendas de tejadilho e a capacidade de carga máxima do sistema porta-bagagens nas instruções de montagem do sistema porta-bagagens ou dirigir-se a uma loja / distribuidor local para obter a informação. Para além disso, ao usar tendas de tejadilho e devido à sua elevada carga estática, é necessário verificar o torque de aperto de todos os elementos do sistema porta-bagagens após cada uso, e voltar a apertar, se for necessário.

28. A carga deve ser distribuída uniformemente sobre a área total de carga do produto, com o centro de gravidade o mais baixo possível. A carga não deve sobressair significativamente sobre a área de carga e devem ser seguidas as normas de tráfego. As cargas pesadas e estreitas devem ser colocadas o mais perto possível da fixação. Ao transportar pranchas de surf ou objetos semelhantes (tubagens, escadas, colchões, que podem produzir forças de elevação), estes objetos não devem ser deixados um ao lado do outro, mas sim um sobre o outro. Devem ser fixados de forma independente à parte dianteira e traseira do veículo com correias de fixação ou elementos de aperto adequados para resistir às forças de elevação.
29. Utilize apenas acessórios específicos para transportar bicicletas, esquis, snowboards, etc.
30. Todas as partes soltas ou desmontáveis da carga, como alforges, bombas de pneus, alhetas, etc., devem ser desmontadas.
31. Certifique-se de que as bicicletas ou partes das bicicletas (por exemplo, guiadores ou pedais) não sobressaiam do contorno do veículo. Retire as cadeiras de criança, alforges, cobre-pratos, etc. Consulte as instruções de montagem do porta-bicicletas sobre o número e o peso da bicicleta permitidos para cada modelo.
32. Os esquis/snowboards devem ser carregados com as pontas viradas para a parte traseira do veículo. Consulte as instruções de montagem do porta-esquis sobre o número permitido de pares de esquis para cada modelo. A distância entre os suportes (porta-esquis) deve ser ajustada para que, quando as fixações dos esquis tocarem no suporte traseiro do porta-esquis, os esquis não saiam do suporte dianteiro. Assegure-se sempre antes de utilizar o produto de que nenhuma parte dos esquis/snowboards possa, de alguma forma, estar ou entrar em contacto com o tejadilho do veículo.

33.1 Porta-esquis magnéticos: Nem todos os tejadilhos de veículos são compatíveis com porta-esquis magnéticos. A má utilização ou a sua instalação em veículos não compatíveis pode causar sérios danos materiais (incluindo, mas não limitados a, por exemplo, veículos, produtos, carga, etc.) e/ou lesões pessoais, quer próprias quer de terceiros, sendo o utilizador o único responsável nestes casos.

33.2 É muito importante comprovar a compatibilidade antes de instalar e/ou usar um porta-esquis magnético. Para isso, é necessário: 1. Verificar a compatibilidade com porta-esquis magnéticos do tejadilho do veículo no manual de instruções do mesmo ou dirigir-se a um concessionário local do veículo para obter a informação; 2. É imprescindível que o tejadilho do veículo conte com, pelo menos, 1250 mm de superfície plana para permitir a correta aderência das placas magnéticas em toda a sua superfície, bem como a adequada distância entre os suportes (porta-esquis); 3. Os porta-esquis magnéticos não podem ser usados em veículos com tejadilho de vidro, tejadilho solar, tejadilho retrátil, tejadilho panorâmico ou tejadilho panorâmico retrátil; 4. Os porta-esquis magnéticos não podem ser usados em veículos com tejadilhos fabricados com materiais especiais como alumínio, aço inoxidável, fibra de vidro, plástico, etc.; 5. Os porta-esquis magnéticos não podem ser usados sobre veículos cujos tejadilhos apresentam formas irregulares como afundamentos, concavidades, nervuras, etc. ou que tenham sido revestidos, reparados e/ou repintados; 6. Os porta-esquis magnéticos não podem ser usados em veículos cujas portas tenham o vidro não guiado (portas do veículo sem quadro no contorno do vidro).

33.3 Assegurar-se de limpar em profundidade com água quente o tejadilho do veículo e as placas magnéticas do porta-esquis e secar sempre as superfícies antes da instalação do porta-esquis magnético no veículo. Remover sempre a neve, o gelo ou qualquer acumulação de sujidade ou pó do tejadilho do veículo antes de instalar o porta-esquis magnético.

33.4 Após cada instalação do porta-esquis magnético, comprovar sempre se toda a superfície das placas magnéticas permanece aderida perfeitamente ao tejadilho do veículo. Teste de aderência: as placas magnéticas aderiram perfeitamente se em nenhum ponto é possível colocar uma folha de papel entre as mesmas e o tejadilho do veículo.

33.5 Por razões de segurança, é obrigatório fixar o porta-esquis magnético ao veículo mediante a correia de segurança correspondente seguindo as instruções de montagem do produto, introduzindo-a no interior do veículo e posicionando o dispositivo de retenção o mais perto possível da porta.

33.6 Desmontar sempre o porta-esquis magnético depois de cada utilização e nunca superar o tempo máximo de 36 horas com os porta-esquis magnéticos instalados no tejadilho do veículo.

33.7 Em caso de queda acidental do porta-esquis magnético aquando da manipulação, armazenamento, etc. verificar se o mesmo não está danificado e se as placas magnéticas não apresentam rachas, arranhões, deformações ou alterações que possam afetar a sua aderência ao tejadilho do veículo.

33.8 Certificar-se de que o suporte magnético para esquis nunca entra em contacto com outros aparelhos eletrónicos/magnéticos e que as duas placas magnéticas dos suportes (suporte para esquis) não entram em contacto direto, pois tal pode alterar o magnetismo correto das placas magnéticas e/ou provocar o mau funcionamento dos mesmos e de outros aparelhos eletrónicos/magnéticos, como, por exemplo, pacemakers, dispositivos de armazenamento de dados, etc.

34. As pranchas de surf, windsurf e cofres devem ser montados sem ângulo de ajuste na direção de deslocação, para evitar maiores forças de flutuabilidade.

35. As cargas devem ser fixadas para que não saiam do seu lugar com correias de fixação adequadas ou semelhantes (nunca correias elásticas com ganchos de fixação).

Condução

36. Ao transportar artigos no tejadilho, a velocidade adaptar-se-á às condições objetivas como o estado da estrada, o pavimento da estrada, as condições do vento lateral, os níveis de tráfego geral, etc., mas em nenhum caso deve ultrapassar os 130 km/h. Respeite sempre os limites de velocidade e outras normas de tráfego ou específicas do país.

37. O condutor deve prever as diferenças no comportamento do veículo ao travar, efetuar curvas e devido aos ventos laterais.

38. Sempre que possível, evite as travagens bruscas, as saídas bruscas e as curvas rápidas.

39. Os produtos com fechaduras antirroubo devem estar sempre bloqueados durante a circulação.

40. As barras de tejadilho, os porta-bagagens e os acessórios do tejadilho devem ser retirados antes de entrar nas instalações de lavagem de veículos.

41. Depois de paragens, em que o veículo com porta-bagagens foi deixado sem vigilância, é necessário verificar todos os acessórios de livre acesso do porta-bagagens e a carga para verificar a sua resistência e funcionalidade (inspeção para detetar influências externas prejudiciais).

42. Por razões de poupança de combustível, impacto ambiental e para segurança de outros utentes da estrada, os porta-bagagens (ou outros acessórios de tejadilho) devem ser desmontados do veículo quando não estiverem a ser utilizados.

43. Ao conduzir com porta-bagagens com ou sem carga e entrar em garagens, estacionamentos de vários níveis, etc., é imperativo observar o aumento significativo da altura do veículo. O incumprimento pode resultar numa colisão e pode provocar danos materiais substanciais e lesões pessoais.

Manutenção

44. Mantenha o produto sempre em bom estado. As peças móveis devem estar lubrificadas. Substitua as peças desgastadas e defeituosas. Limpar e manter sempre o produto. O utilizador é o único responsável por manter o estado e a segurança do produto.

IT Sicurezza - Istruzioni per l'uso

barre portatutto, portapacchi e accessori da tetto

⚠ IMPORTANTE! Queste istruzioni di sicurezza-utilizzo integrano le istruzioni di montaggio incluse nella confezione di ogni prodotto.

Generale

1. Il produttore non è responsabile di eventuali danni o incidenti derivanti dal mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza-utilizzo e montaggio, né dall'uso improprio del prodotto, di modifiche, sostituzioni o utilizzo di parti diverse da quelle originali del fabbricante.

2. Leggere e seguire le istruzioni di montaggio e sicurezza-utilizzo e conservarle insieme ai do-

cumenti del veicolo. Tali istruzioni devono essere consegnate ad altri eventuali utenti nel caso in cui il portapacchi o qualsiasi accessorio da tetto vengano ceduti.

3. Le barre portatutto, il portapacchi e l'accessorio da tetto sono stati progettati affinché il veicolo non subisca danni dopo un montaggio e un utilizzo corretti.
4. Il conducente è il solo responsabile di verificare che le barre portatutto, il portapacchi o l'accessorio da tetto, oltre che il carico, siano adeguatamente fissati (sempre seguendo le istruzioni di sicurezza-utilizzo e montaggio), anche nel caso in cui vengano montati da una terza persona.
5. Le parti più piccole del portapacchi (o degli altri accessori da tetto) devono restare fuori dalla portata dei bambini.
6. Non alterare mai lo stato originale del prodotto, in quanto ciò non è consentito.

Montaggio

7. Verificare che siano presenti tutti i pezzi necessari, in base all'elenco incluso nelle istruzioni di montaggio.
8. Pulire il tetto del veicolo e gli elementi che compongono il prodotto che sono a diretto contatto con il tetto prima di effettuare il montaggio.
9. Si consiglia vivamente di effettuare il montaggio o di muovere il carico quando ci si trova in una zona sicura e priva di traffico (casa, garage, parcheggio, sul ciglio della strada, ecc.).
10. Seguire scrupolosamente e con attenzione le istruzioni di montaggio e assicurarsi che le barre portatutto, il portapacchi o l'accessorio da tetto siano adatti al veicolo (controllare le indicazioni riportate nelle istruzioni di montaggio o sulla confezione del prodotto, nonché le istruzioni del fabbricante presenti nel manuale di istruzioni del veicolo al paragrafo carichi/trasporto/portapacchi). Successivamente, montare il prodotto seguendo la sequenza corretta (1, 2, 3 o A, B, C, e così via).
11. Le barre portatutto, il portapacchi e gli accessori da tetto sono compatibili con i modelli dotati di tetto solare, tetto panoramico e tetto panoramico apribile. Per prima cosa, consultare sempre le indicazioni del fabbricante contenute nel manuale di istruzioni del veicolo al paragrafo carichi/trasporto/portapacchi. In nessun caso il tettuccio può essere aperto/utilizzato quando il portapacchi è installato. L'utente sarà sempre responsabile per eventuali danni causati dall'apertura del tettuccio.
12. Alcuni tipi di antenne radio non possono essere utilizzati quando si installano le barre portatutto, il portapacchi o gli accessori da tetto.
13. Se nelle istruzioni di montaggio non sono indicate specifiche posizioni di montaggio, cercare di mantenere una distanza minima di 700 mm tra le barre portatutto. Durante il trasporto di carichi lunghi, la distanza tra le barre portatutto non deve essere inferiore a 600 mm.
14. L'utilizzo di barre portatutto, portapacchi o accessori da tetto deve sempre consentire il libero accesso alle portiere e al portellone posteriore del veicolo.
15. Nessuna parte delle barre portatutto, del portapacchi o dell'accessorio da tetto deve sporgere dalla canaletta di scolo o, nel caso di veicoli sprovvisti di canaletta di scolo, dai bordi esterni del tetto in conformità alla normativa sulla circolazione stradale.
16. Il corretto fissaggio e le condizioni del prodotto e di tutti i componenti devono essere verificati prima, durante e dopo ogni utilizzo.
17. Tutti i punti di unione e le giunture avvitati devono essere controllati prima di ogni viaggio per verificarne la tenuta e, se necessario, serrarli nuovamente.
18. Ogni volta che il prodotto viene rimontato sul tetto del veicolo e dopo che un nuovo carico sia stato fissato sul portapacchi, andrà verificato che il portapacchi e il carico tengano saldamente per la prima volta dopo un breve periodo di viaggio (al massimo 30 minuti su strada irregolare o 50 km su strada normale) e, se necessario, serrare nuovamente. In particolare, durante i viaggi più lunghi, i punti di unione avvitati tra il portapacchi e il tetto del veicolo devono essere controllati ad intervalli regolari, mai oltre i 500 km, e, se necessario, vanno serrati nuovamente. Su strade dissestate, andrà ripetuta l'ispezione dei punti di unione avvitati ogni 2 ore di viaggio.

Carico

19. Non trasportare oggetti la cui forma, contenuto o caratteristica potrebbe essere pericolosa per gli altri utenti della strada.
20. Non deve essere superata la capacità massima di carico indicata nelle istruzioni di montaggio.

In ogni caso, vanno sempre tenute in considerazione le indicazioni del fabbricante del veicolo relative alla capacità massima di carico e, nel caso differisca da quella riportata nelle istruzioni di montaggio, quella corretta sarà quella inferiore.

21. I sistemi di portabagagli possono essere costituiti da uno o più componenti (barre portatutto, portapacchi, piedini di fissaggio, kit di fissaggio, ecc.) e questi componenti possono avere diverse capacità di carico massimo. Il componente con la capacità di carico più bassa determina la capacità di carico massima del sistema portapacchi.
22. Carico massimo sul tetto = peso del portapacchi + peso degli altri accessori da tetto + peso del carico.
23. La capacità massima di carico dinamico è il carico massimo consentito quando il veicolo è in movimento.
24. Se non specificato, ogni volta che si fa riferimento alla capacità di carico massima, si fa riferimento alla capacità massima di carico dinamico.
25. La capacità massima di carico statico è il carico massimo consentito quando il veicolo è parcheggiato
26. RTT (Roof Top Tents): Le tende da tetto con persone all'interno comportano un elevato carico statico sul tetto del veicolo. Non tutti i tetti dei veicoli e i sistemi di portabagagli sono compatibili con le tende da tetto. L'uso improprio o il superamento delle capacità di carico massime può causare gravi danni materiali (inclusi, ma non solo, veicoli, prodotti, merci, ecc.) e/o lesioni personali a se stessi o ad altri, e l'utente è l'unico responsabile in questi casi.
27. È quindi molto importante verificare la compatibilità prima di installare e/o utilizzare una tenda da tetto. A tal fine, è necessario: 1. Verificare la compatibilità con le tende da tetto e la capacità di carico massima del tetto del veicolo nel manuale d'uso del veicolo o contattare un concessionario locale per ottenere le informazioni; 2. Verificare la compatibilità con le tende da tetto e la portata massima del sistema di portaggio nelle istruzioni di installazione del sistema di portaggio o rivolgersi a un rivenditore locale per ottenere le informazioni necessarie. Inoltre, durante l'utilizzo di tende da tetto e a causa del loro elevato carico statico, è necessario controllare la coppia di serraggio di tutti gli elementi del sistema portabagagli dopo ogni utilizzo e, se necessario, serrarli nuovamente.
28. Il carico deve essere distribuito uniformemente sull'area totale di carico del prodotto e il baricentro deve essere il più basso possibile. Il carico non deve sporgere significativamente sull'area di carico e deve essere rispettato il codice della strada. I carichi pesanti e stretti devono essere posizionati il più vicino possibile all'attacco. Durante il trasporto di tavole da surf o simili (tubi, scale, materassi e tutto ciò che possa produrre forze di sollevamento), tali oggetti non devono essere disposti uno accanto all'altro, ma uno sopra l'altro. È necessario fissarli in modo indipendente alla parte anteriore e a quella posteriore del veicolo con cinghie di fissaggio o dispositivi di serraggio idonei per resistere alle forze di sollevamento.
29. Utilizzare solo accessori specifici per il trasporto di biciclette, sci, snowboard, ecc.
30. Tutti gli elementi non fissati o rimovibili del carico, come bisacce, pompe per gonfiare le gomme, parafanghi, ecc., devono essere smontati.
31. Assicurarsi che le biciclette o parti di esse (come manubri o pedali) non sporgano dal perimetro del veicolo. Rimuovere i seggiolini per bambini, le bisacce, i copricatena, ecc. Consultare le istruzioni di montaggio del portabici in merito al numero e al peso delle biciclette consentiti per ogni modello.
32. Gli sci/snowboard devono essere caricati con la punta girata verso la parte posteriore del veicolo. Consultare le istruzioni di montaggio del portasci in merito al numero di paia di sci consentito per ogni modello. La distanza tra i supporti (portasci) deve essere regolata affinché, quando gli attacchi degli sci colpiscano il supporto posteriore del portasci, gli sci non possano staccarsi dal supporto anteriore. Prima di utilizzare il prodotto, accertarsi sempre che nessuna parte degli sci/snowboard possa in alcun modo entrare in contatto con il tetto del veicolo.

33.1 Portasci magnetici: Non tutti i tetti dei veicoli sono compatibili con i portasci magnetici. L'uso improprio o l'installazione su veicoli non compatibili può causare gravi danni materiali (inclusi, ma non solo, veicoli, prodotti, merci, ecc.) e/o lesioni personali a se stessi o ad altri, e l'utente è l'unico responsabile in questi casi.

33.2 È molto importante verificare la compatibilità prima di installare e/o utilizzare un portasci magnetico. A tal fine, è necessario: 1. Verificare la compatibilità con portasci magnetici del tetto del veicolo nel manuale d'uso del veicolo o contattare un concessionario locale per ottenere le

informazioni; 2. È essenziale che il tetto del veicolo abbia almeno 1250 mm di superficie piana per consentire la corretta adesione delle piastre magnetiche su tutta la sua superficie, nonché una distanza adeguata tra i supporti (portasci). 3. I portasci magnetici non possono essere utilizzati su veicoli con tetto in vetro, tetto apribile, tetto panoramico o tetto panoramico apribile; 4. I portasci magnetici non possono essere utilizzati su veicoli con tetti in materiali speciali come alluminio, acciaio inox, vetroresina, plastica, ecc. 5. I portasci magnetici non possono essere utilizzati su veicoli il cui tetto presenta forme irregolari quali rientranze, concavità, nervature, ecc. o che sono stati stuccati, riparati e/o riverniciati. 6. I portasci magnetici non possono essere utilizzati nei veicoli con porte in vetro non guidate (porte del veicolo senza cornice intorno al vetro).

33.3 Assicurarsi di pulire accuratamente il tetto del veicolo e le piastre magnetiche del portasci con acqua calda e asciugare sempre le superfici prima di installare il portasci magnetico sul veicolo. Prima di installare il portasci magnetico, rimuovere sempre la neve, il ghiaccio o qualsiasi accumulo di sporco o polvere dal tetto del veicolo.

33.4 Dopo ogni installazione del portasci magnetico, verificare sempre che l'intera superficie delle piastre magnetiche sia perfettamente aderente al tetto del veicolo. Test di adesione: le piastre magnetiche hanno aderito perfettamente se in nessun punto un foglio di carta può inserirsi tra esse e il tetto del veicolo.

33.5 Per motivi di sicurezza, è obbligatorio fissare il portasci magnetico al veicolo con l'apposita cinghia di sicurezza, seguendo le istruzioni di montaggio del prodotto, inserendolo all'interno del veicolo e posizionando il dispositivo di fissaggio il più vicino possibile alla porta.

33.6 Rimuovere sempre il portasci magnetico dopo ogni utilizzo e non superare mai il tempo massimo di 36 ore con i portasci magnetici installati sul tetto del veicolo.

33.7 In caso di caduta accidentale del portasci magnetico durante la movimentazione, lo stoccaggio, ecc. verificare che non sia stato danneggiato e che le piastre magnetiche non presentino crepe, graffi, deformazioni o alterazioni che possano compromettere la loro adesione al tetto del veicolo.

33.8 Assicurarsi che il portasci magnetico non entri mai in contatto con altri dispositivi elettronici/magnetici e che le due piastre magnetiche dei supporti (portasci) non entrino in contatto diretto tra loro, poiché ciò potrebbe alterare il corretto magnetismo delle piastre magnetiche e/o causare il malfunzionamento dei supporti e di altri dispositivi elettronici/magnetici come pacemaker, dispositivi di memorizzazione dati, ecc.

34. Tavole da surf, windsurf e bauli devono essere montati senza angolo di regolazione verso il senso di marcia, per evitare maggiori forze di galleggiamento.

35. I carichi devono essere fissati affinché non fuoriescano utilizzando cinghie di fissaggio idonee o simili (mai cinghie elastiche con ganci di fissaggio).

Guida

36. Quando si trasportano oggetti sopra il tetto, la velocità andrà adattata alle condizioni oggettive, come lo stato della strada, la pavimentazione stradale, le condizioni di vento laterale, i livelli di traffico generale, ecc., ma in nessun caso dovranno essere superati i 130 km/h. Andranno sempre rispettati i limiti di velocità e le altre norme del codice della strada specifiche di ogni paese.

37. Il conducente deve prevedere un comportamento diverso del veicolo per quanto riguarda frenate, curve e venti laterali.

38. Quando possibile, evitare frenate improvvise, uscite brusche e curve veloci.

39. I prodotti con chiusure antifurto devono essere sempre bloccati durante la guida.

40. Le barre portatutto, i portapacchi e gli accessori da tetto devono essere rimossi prima di accedere agli impianti di lavaggio per veicoli.

41. Dopo una sosta durante la quale il veicolo con portapacchi è stato lasciato incustodito, è necessario verificare la resistenza e la funzionalità di tutti gli elementi liberamente accessibili del portapacchi e del carico (effettuare un'ispezione allo scopo di determinare eventuali danni causati da influenze esterne).

42. Per motivi inerenti al risparmio di carburante, all'impatto ambientale e alla sicurezza degli altri utenti della strada, i portapacchi (o gli altri accessori da tetto) devono essere rimossi dal veicolo quando non vengono usati.

43. Quando si guida con portapacchi con o senza carico e si accede ad un garage, un parcheggio a più piani, ecc., è imprescindibile tenere presente il significativo aumento dell'altezza del vei-

colo. La mancata osservanza di questa precauzione può provocare una collisione ed essere causa di importanti danni materiali e lesioni personali.

Manutenzione

44. Mantenere sempre il prodotto in buone condizioni. Le parti mobili devono essere lubrificate. Sostituire le parti usurate e difettose. Pulire e curare sempre la manutenzione del prodotto. L'utente è l'unico responsabile della conservazione della sicurezza e del buono stato del prodotto.

NL Veiligheids - en gebruiksinstructies
dakdragers, imperialen en dakaccessoires

⚠ BELANGRIJK! Deze veiligheids- en gebruiksinstructies vormen een aanvulling op de montage-instructies die bij de verpakking van elk product zitten.

Algemeen

1. De fabrikant kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade of een incident dat volgt uit de niet-naleving van de veiligheids-, gebruiks- en montage-instructies, noch uit een oneigenlijk gebruik van het product, wijziging, vervanging of gebruik van andere onderdelen dan de originele van de fabrikant.
2. Volg de veiligheids-, gebruiks- en montage-instructies op en bewaar ze samen met de documenten van het voertuig. Overhandig deze instructies aan andere gebruikers indien u de dakdrager of dakaccessoire overdraagt.
3. De dakdrager, imperiaal of het dakaccessoire is zo ontworpen dat ze geen schade veroorzaken in het voertuig na een correcte montage en gebruik.
4. De bestuurder is als enige ervoor verantwoordelijk dat de dakdrager, imperiaal of het dakaccessoire en de lading goed vastzitten (steeds volgens de veiligheids-, gebruiks- en montage-instructies), ook indien de montage werd uitgevoerd door een derde persoon.
5. De kleine onderdelen van de dakdrager (of ander dakaccessoire) moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
6. Wijzig nooit de originele toestand van het product, dit is niet toegestaan.

Montage

7. Verifieer dat alle nodige onderdelen aanwezig zijn volgens de lijst die is inbegrepen in de montage-instructies.
8. Reinig het dak van het voertuig en de componenten van het product die in direct contact komen met het dak vóór de montage.
9. Het wordt sterk aanbevolen om het product te monteren of de lading te behandelen op een veilige plaats zonder verkeer (huis, garage, parkeerplaats, langs de weg enz.).
10. Volg de montage-instructies nauwgezet en zorg ervoor dat de dakdrager, imperiaal of het dakaccessoire geschikt is voor het voertuig (raadpleeg de aanwijzingen in de montage-instructies of in de verpakking van het product, maar ook de aanwijzingen van de fabrikant in het instructieboekje van het voertuig, gedeelte lading/transport/dakdragers). Monteer daarna het product in de juiste volgorde (1, 2, 3 of A, B, C enz.).
11. De dakdragers, imperialen en dakaccessoires zijn compatibel met de modeluitvoeringen met zonnedak, panoramadak en uitschuifbaar panoramadak. Raadpleeg altijd eerst de aanwijzingen van de fabrikant in het instructieboekje van het voertuig, gedeelte lading/transport/dakdragers. In geen geval mag het dak met geïnstalleerde dakkoffer worden geopend/gebruikt. Mogelijke schade die wordt veroorzaakt door het openen van het dak valt altijd onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker.
12. Sommige typen van radioantennes kunnen niet worden gebruikt wanneer dakdragers, imperialen of dakaccessoires worden geïnstalleerd.
13. Indien geen specifieke montageposities worden vermeld in de montage-instructies, probeer dan een minimale afstand van 700 mm aan te houden tussen de dakdragers. Wanneer u lange ladingen transporteert, mag de afstand tussen de dakdragers niet lager zijn dan 600 mm.
14. Het gebruik van de dakdragers, imperialen of dakaccessoires moet steeds een vrije toegang

tot de portieren en achterklep van het voertuig toelaten.

15. Geen enkel deel van de dakdrager, imperiaal of het dakaccessoire mag uitsteken buiten de druppellijst of, bij voertuigen zonder druipijst, de buitenste randen van het dak volgens het verkeersreglement.
16. De juiste bevestiging en staat van het product en al zijn componenten moet worden geverifieerd voor, tijdens en na elk gebruik.
17. Voor elke rit moet worden gecontroleerd of alle schroef- en andere verbindingen goed vastzitten; zo nodig moeten ze opnieuw worden vastgedraaid.
18. Telkens als het product opnieuw wordt gemonteerd op het dak van het voertuig en na elke nieuwe lading in de dakdrager moet gecontroleerd worden of de dakdrager en lading goed vastzitten, na een korte afstand te hebben afgelegd (maximaal 30 minuten op een oneffen weg of 50 km op een normale weg); zo nodig moeten ze opnieuw worden vastgezet. In het bijzonder moeten tijdens langere ritten de schroefverbindingen tussen de dakdrager en het dak van het voertuig worden gecontroleerd op regelmatige tijdstippen, maar niet later dan 500 km; zo nodig moeten ze opnieuw worden vastgedraaid. Op wegen in slechte staat moeten de schroefverbindingen opnieuw worden geïnspecteerd na 2 uur rijden.

Lading

19. Vervoer geen voorwerpen met een vorm, inhoud of aard die gevaarlijk kan zijn voor andere weggebruikers.
20. Het maximale laadvermogen vermeld in de montage-instructies mag niet worden overschreden. Houd steeds rekening met de aanwijzingen van de fabrikant van het voertuig over het maximale laadvermogen; indien dat verschilt van het laadvermogen vermeld in de montage-instructies, is de laagste waarde van toepassing.
21. Dakdragersystemen kunnen bestaan uit één of meerdere onderdelen (dakrails, bagagedragers, bevestigingsvoeten, bevestigingssets enz.). Deze onderdelen kunnen verschillende maximale laadvermogens hebben. Het onderdeel met het laagste laadvermogen bepaalt het maximale laadvermogen van het dakdragersysteem.
22. Maximale lading op het dak = gewicht van de dakdrager + gewicht van andere dakaccessoires + gewicht van de lading.
23. Het dynamische maximale laadvermogen is de maximaal toegestane belasting bij een rijdend voertuig.
24. Tenzij anders gespecificeerd, verwijst elke vermelding van het maximale laadvermogen naar het dynamische type.
25. Het statische maximale laadvermogen is de maximaal toegestane belasting bij een geparkeerd voertuig.
26. RTT (Roof Top Tents): Daktenten met daarin personen zorgen voor een hoge statische belasting op het dak van het voertuig. Niet alle voertuigdaken of dakdragersystemen zijn compatibel met daktenten. Verkeerd gebruik of overschrijding van de maximale laadvermogens kan ernstige materiële schade veroorzaken (bijvoorbeeld aan voertuigen, producten, vracht enz.) en/of persoonlijk letsel bij zowel de gebruiker als derden. In dergelijke gevallen is de gebruiker als enige verantwoordelijk.
27. Daarom is het erg belangrijk om de compatibiliteit te controleren voordat u een daktent installeert en/of gebruikt. Volg daarvoor deze stappen: 1. Controleer de compatibiliteit met daktenten en het maximale laadvermogen van het dak van het voertuig in het instructieboekje van het voertuig, of neem contact op met een plaatselijke autodealer voor informatie; 2. Controleer de compatibiliteit met daktenten en het maximale laadvermogen van het dakdragersysteem in de montage-instructies voor het dakdragersysteem, of neem contact op met een plaatselijke winkel/dealer voor informatie. Bovendien is het bij gebruik van daktenten en vanwege de hoge statische belasting noodzakelijk om na elk gebruik het aanhaalmoment van alle elementen van het dakdragersysteem te controleren en ze indien nodig opnieuw vast te draaien.
28. De lading moet gelijkmatig worden verdeeld over het totale laadoppervlak van het product, met een zo laag mogelijk zwaartepunt. De lading mag niet te veel uitsteken buiten het laadoppervlak en de verkeersregels moeten worden gevolgd. Zware en smalle ladingen moeten zo dicht mogelijk bij de bevestiging worden geplaatst. Surfplanken en dergelijke (buizen, laders, matrassen die een opwaartse kracht kunnen veroorzaken) mogen niet naast elkaar worden geplaatst maar wel op elkaar. Ze moeten onafhankelijk van elkaar worden bevestigd aan de voor- en achterzijde van het voertuig met geschikte spanriemen of -elementen die de op-

waartse krachten weerstaan.

29. Gebruik enkel specifieke accessoires voor het transport van fietsen, ski's, snowboards enz.
30. Alle losse of demonteerbare delen van de lading zoals zadeltassen, fietspompen, spatborden enz. moeten weggehaald worden.
31. Zorg dat de fietsen of onderdelen ervan (bijv. stuur of pedalen) niet uitsteken buiten de omtrek van het voertuig. Verwijder de kinderstoelen, zadeltassen, dekbladen enz. Raadpleeg de montage-instructies van de fietsendrager voor het aantal toegestane fietsen en toegestane gewicht volgens elk model.
32. Ski's/snowboards moeten geladen worden met de punt naar de achterzijde van het voertuig. Raadpleeg de montage-instructies van de skidrager voor het toegestane aantal paren van ski's volgens elk model. De afstand tussen de steunen (skidragers) moet zo worden afgesteld dat, wanneer de bevestigingen van de ski's stoten tegen de achterste steun van de skidrager, de ski's niet uit de voorste steun kunnen glijden. Zorg er voor gebruik altijd voor dat geen enkel deel van de ski's/snowboards in contact kan komen met het dak van het voertuig.

33.1 Magnetische skidragers: Niet alle voertuigdaken zijn compatibel met magnetische skidragers. Verkeerd gebruik of installatie in niet-compatibele voertuigen kan ernstige materiële schade veroorzaken (bijvoorbeeld aan voertuigen, producten, vracht enz.) en/of persoonlijk letsel bij zowel de gebruiker als derden. In dergelijke gevallen is de gebruiker als enige verantwoordelijk.

33.2 Het is erg belangrijk om de compatibiliteit te controleren voordat u een magnetische skidrager installeert en/of gebruikt. Volg daarvoor deze stappen: 1. Controleer of het dak van het voertuig compatibel is met magnetische skidragers in het instructieboekje van het voertuig, of neem contact op met een plaatselijke autodealer voor informatie; 2. Het is essentieel dat het dak van het voertuig ten minste 1250 mm vlak is, zodat de magneetplaten zich over het hele oppervlak kunnen hechten en er voldoende afstand is tussen de steunen (skidragers); 3. Magnetische skidragers mogen niet worden gebruikt op voertuigen met een glazen dak, zonnedak, schuifdak, panoramadak of panoramisch schuifdak; 4. Magnetische skidragers mogen niet worden gebruikt op voertuigen met daken van speciale materialen zoals aluminium, roestvrij staal, glasvezel, kunststof enz.; 5. Magnetische skidragers mogen niet worden gebruikt op voertuigen waarvan het dak onregelmatige vormen heeft, zoals inkepingen, holten, ribbels enz. of die gepleisterd, gerepareerd en/of overgespoten zijn; 6. Magnetische skidragers mogen niet worden gebruikt in voertuigen met ongeleide glazen deuren (voertuigdeuren zonder frame rond het glas).

33.3 Zorg ervoor dat u het dak van het voertuig en de magneetplaten van de skidrager grondig reinigt met heet water en droog de oppervlakken altijd goed af voordat u de magnetische skidrager op het voertuig installeert. Verwijder altijd sneeuw, ijs of vuil- of stofophopingen van het dak van het voertuig voordat u de magnetische skidrager installeert.

33.4 Controleer na elke installatie van de magnetische skidrager altijd of het volledige oppervlak van de magneetplaten perfect vastzit op het dak van het voertuig. Hechtingstest: de magneetplaten zijn perfect gehecht als er op geen enkel punt een vel papier past tussen deze platen en het dak van het voertuig.

33.5 Om veiligheidsredenen is het verplicht om de magnetische skidrager met de juiste veiligheidsband aan het voertuig te bevestigen volgens de montage-instructies van het product; plaats deze band in het voertuig met het beveiligingssysteem zo dicht mogelijk bij de deur.

33.6 Verwijder de magnetische skidrager altijd na elk gebruik en overschrijd nooit de maximale tijd van 36 uur met magnetische skidragers geïnstalleerd op het dak van het voertuig.

33.7 Als de magnetische skidrager per ongeluk valt bij het hanteren, opbergen enz., controleer dan of deze niet beschadigd is; zorg er tevens voor dat de magneetplaten geen scheuren, krassen, vervormingen of wijzigingen hebben die de hechting op het dak van de auto kunnen beïnvloeden.

33.8 Zorg ervoor dat de magnetische skidrager nooit in contact komt met andere elektronische/magnetische apparaten en dat de twee magneetplaten van de steunen (skidragers) niet rechtstreeks met elkaar in contact komen, omdat dit het juiste magnetisme van de platen kan veranderen en/of storingen kan veroorzaken in de steunen en andere elektronische/magnetische apparaten zoals pacemakers, gegevensopslagapparaten enz.

34. Surfplanken, windsuftplanken en dakkoffers moeten zonder hoek worden gemonteerd in de richting van verplaatsing om grote zweefkrachten te voorkomen.
35. De ladingen moeten goed worden vastgezet met spanriemen of vergelijkbare bevestigingen

(nooit elastische riemen met haken).

Rijden

36. Wanneer u voorwerpen op het dak vervoert, pas uw snelheid dan aan de omstandigheden aanzoals het verkeer, staat van het wegdek, zijwind, enz. Rijd in geen geval sneller dan 130 km/u en volg de specifieke verkeers- en andere regels van het land in kwestie op.
37. De bestuurder moet er rekening mee houden dat het voertuig zich anders gedraagt bij het remmen, nemen van bochten en aanwezigheid van zijwind.
38. Vermijd indien mogelijk het plots remmen, bruusk manoeuvreren of scherpe bochten.
39. Producten met slot tegen diefstal moeten geblokkeerd zijn tijdens het rijden.
40. De dakdragers, imperialen en dakaccessoires moeten worden verwijderd voordat een wasstraat wordt ingereden.
41. Na een stilstand waarin het voertuig met dakdrager zonder toezicht werd achtergelaten, moeten de weerstand en werking van alle vrij toegankelijke accessoires van de dakdrager en lading worden gecontroleerd (inspectie om schadelijke externe invloeden te detecteren).
42. Om brandstof te besparen, de uitstoot te beperken en de veiligheid van andere weggebruikers te garanderen, moeten de imperialen (en andere dakaccessoires) worden gedemonteerd wanneer ze niet worden gebruikt.
43. Wanneer u met een (al dan niet gevulde) imperiaal een garage of parkeerplaats met verschillende verdiepingen binnenrijdt, let er dan steeds op dat uw voertuig heel wat hoger is. Het niet naleven kan resulteren in een botsing en kan aanzienlijke materiële schade en persoonlijk letsel opleveren.

Onderhoud

44. Houd het product steeds in onberispelijke toestand. Bewegende onderdelen moeten gesmeerd worden. Vervang versleten of defecte onderdelen. Het product moet regelmatig gereinigd en onderhouden worden. De gebruiker is als enige verantwoordelijk voor het in goede en veilige staat houden van het product.

PL Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania

belki bagażnikowe, bagażniki dachowe i akcesoria dachowe

⚠ UWAGA! Niniejsza instrukcja dotycząca zasad bezpieczeństwa i użytkowania stanowi uzupełnienie instrukcji montażu, dołączonej do opakowania każdego produktu.

Zasady ogólne

1. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody lub zdarzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji bezpieczeństwa, użytkowania i montażu lub powstałe z powodu niewłaściwego użytkowania produktu, jego modyfikacji, wymiany komponentów na części pochodzące od innych producentów lub użycia elementów innych niż oryginalne.
2. Zapoznaj się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa, montażu i użytkowania, stosuj się do nich i przechowuj te dokumenty w pojeździe. Jeśli sprzedajesz lub przekazujesz bagażnik lub akcesoria innemu użytkownikowi, należy zawsze dołączyć do nich oryginalne instrukcje.
3. Belki, bagażniki i akcesoria dachowe są zaprojektowane tak, aby przy prawidłowym zamontowaniu i użytkowaniu chronić pojazd przed uszkodzeniami.
4. Kierowca ponosi wyłączną odpowiedzialność za prawidłowe zamocowanie i zabezpieczenie belek bagażnikowych, bagażnika dachowego lub akcesoriów dachowych oraz przewożonego ładunku (przy czym zawsze należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, użytkowania i montażu), nawet jeśli te elementy są montowane przez osobę trzecią.
5. Małe części bagażnika dachowego (lub innych akcesoriów dachowych) powinny znajdować się poza zasięgiem dzieci.
6. Zabronione jest jakiekolwiek modyfikowanie oryginalnych produktów.

Montaż

7. Sprawdź, czy zakupiony produkt zawiera wszystkie niezbędne części wymienione na liście znajdującej się w instrukcji montażu.

8. Przed rozpoczęciem montażu należy oczyścić dach pojazdu i wszystkie elementy produktu, które będą miały bezpośredni kontakt z powierzchnią dachu.
9. Zaleca się, aby wszelkie działania związane z montażem produktu i obsługą ładunku wykonywać w bezpiecznym i wolnym od ruchu kołowego miejscu (takim jak: dom, garaż, parking, na skraju drogi itp.).
10. Należy w dokładny i uważny sposób postępować zgodnie z zaleceniami instrukcji montażu i upewnić się, że belki, bagażnik lub akcesoria dachowe są odpowiednie dla danego pojazdu (sprawdź instrukcję montażu lub informacje na opakowaniu produktu, jak również zapoznaj się z wytycznymi producenta pojazdu odnośnie przewożenia ładunków / transportu / bagażników dachowych). Następnie zmontuj produkt, wykonując odpowiednio kolejne czynności (1, 2, 3 lub A, B, C itd.).
11. Belki, bagażniki i akcesoria dachowe są kompatybilne z modelami samochodów z szyberdachem oraz dachem panoramicznym otwieranym i nieotwieranym. Należy zawsze zapoznać się najpierw z zaleceniami producenta zawartymi w instrukcji obsługi pojazdu w dziale dotyczącym przewożenia ładunków / transportu / belek bagażnikowych dachowych. Pod żadnym pozorem nie należy otwierać / używać dachu, gdy zamontowany jest bagażniki dachowy. Użytkownik zawsze ponosi całkowitą odpowiedzialność za ewentualne szkody spowodowane otwarciem dachu.
12. Niektórych typów anten radiowych nie można używać, gdy zamontowane są belki, bagażnik lub akcesoria dachowe.
13. Jeśli w instrukcjach montażu nie podano konkretnych pozycji montażu, między belkami bagażnika dachowego należy zachować minimalną odległość wynoszącą 700 mm. W przypadku transportu długich ładunków odległość między belkami nie powinna być mniejsza niż 600 mm.
14. Stosowanie belek, bagażników lub akcesoriów dachowych musi zawsze umożliwiać swobodny dostęp do drzwi i tylnej klapy pojazdu.
15. Zgodnie z przepisami o ruchu drogowym, żadna część belek, bagażnika ani akcesoriów dachowych nie może wystawać poza linię rynienek dachowych, a w przypadku pojazdów bez rynienek, poza zewnętrzną krawędź dachu pojazdu.
16. Przed, w trakcie i po każdym użyciu należy zweryfikować poprawność zamocowania i stan produktu oraz wszystkich jego komponentów.
17. Przed każdą jazdą konieczne jest sprawdzenie wszystkich miejsc łączenia i połączeń za pomocą śrub, aby upewnić się, że wszystkie elementy są prawidłowo zamocowane, a w razie konieczności dokręcić.
18. Za każdym razem, gdy produkt jest ponownie montowany na dachu pojazdu, i po każdym nowym załadowaniu bagażnika, po krótkim czasie podróży należy sprawdzić zamocowanie bagażnika i ładunku (najpóźniej po 30 minutach jazdy po wyboistej drodze, a przy jeździe po równej nawierzchni po przejechaniu 50 km). W razie potrzeby poprawić mocowania. Szczególnie podczas dłuższych podróży połączenia śrubowe między bagażnikiem a dachem pojazdu należy sprawdzać w regularnych odstępach czasu, nie później niż co 500 km. W razie potrzeby ponownie poprawić mocowania. Na wyboistych drogach należy kontrolować połączenia śrubowe co 2 godziny jazdy.

Ładunek

19. Nie należy przewozić przedmiotów, których kształt, zawartość lub inne cechy mogą powodować niebezpieczeństwo dla innych użytkowników dróg.
20. Nie należy przekraczać maksymalnej ładowności podanej w instrukcji montażu. W każdym przypadku należy zawsze brać pod uwagę wskazówki producenta pojazdu dotyczące maksymalnej ładowności, a jeśli różni się od podanej w instrukcji montażu, należy zastosować się do niższego limitu ładowności.
21. Systemy bagażników dachowych mogą składać się z jednego lub większej liczby elementów (relingi dachowe, bagażniki dachowe, nóżki mocujące, zestawy mocujące itp.), a elementy te mogą charakteryzować różne wartości w odniesieniu do nośności maksymalnej. Najniższa nośność wskazana dla jednego z elementów to w tym przypadku maksymalna nośność całego systemu bagażnika dachowego.
22. Maksymalne obciążenie dachu = waga bagażnika + waga pozostałych akcesoriów dachowych + waga ładunku.
23. Maksymalna nośność dynamiczna to maksymalne dopuszczalne obciążenie pojazdu podczas ruchu.
24. Jeśli nie określono inaczej, ilekroć mowa jest o maksymalnej nośności, odnosi się do maksy-

malnej nośności dynamicznej.

25. Maksymalna nośność statyczna to maksymalne obciążenie pojazdu dopuszczalne podczas jego postoju.

26. RTT (samochodowe namioty dachowe): Namioty dachowe, w których przebywają ludzie, powodują duże obciążenie statyczne dachu pojazdu. Nie wszystkie dachy pojazdów lub systemy bagażników dachowych są kompatybilne z namiotami dachowymi. Niewłaściwe użycie lub przekroczenie maksymalnego udźwigu może spowodować poważne szkody materialne (w tym, między innymi, samego pojazdu, produktów, ładunku itd.) i/lub obrażenia ciała zarówno użytkownika, jak i osób trzecich, przy czym w takich przypadkach użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje.

27. Dlatego bardzo ważne jest sprawdzenie kompatybilności elementów jeszcze przed instalacją i/lub użytkowaniem namiotu dachowego. W tym celu należy: 1. Sprawdzić kompatybilność samochodowego namiotu dachowego i maksymalne dopuszczalne obciążenie dachu w instrukcji obsługi pojazdu lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą pojazdów w celu uzyskania dokładnych informacji; 2. Sprawdzić kompatybilność bagażnika dachowego i maksymalną nośność systemu bagażnika dachowego w instrukcji montażu systemu bagażnika dachowego lub skontaktować się z lokalnym sklepem/sprzedawcą w celu uzyskania dokładnych informacji. Ponadto, w przypadku korzystania z samochodowych namiotów dachowych i ich dużego obciążenia statycznego, należy po każdym użyciu sprawdzić moment dokręcenia wszystkich elementów systemu bagażnika dachowego i w razie potrzeby dokręcić mocowania wymagających tego elementów.

28. Ładunek powinien być równomiernie rozłożony na całej powierzchni ładunkowej produktu, tak aby środek ciężkości znajdował się jak najniżej. Ładunek nie może wystawać znacząco ponad przestrzeń ładunkową i należy zawsze stosować się do przepisów ruchu drogowego. Ciężkie i wąskie ładunki należy umieszczać jak najbliżej miejsca mocowania. W przypadku transportu desek surfingowych itp. (rur, drabin, materacy, które mogą przyczyniać się do powstawania siły nośnej) przedmioty te nie powinny znajdować się obok siebie, ale jeden na drugim. Ładunek należy przymocować zarówno z przodu, jak i z tyłu pojazdu, używając do tego odpowiednich pasów mocujących lub innych specjalnych elementów przeznaczonych do mocowania tak, aby mocowanie wytrzymało pod naporem siły nośnej.

29. Do transportu rowerów, nart, desek snowboardowych itp. należy używać wyłącznie specjalnie przystosowanych do tego akcesoriów.

30. Wszystkie luźne lub dające się rozmontować części ładunku, takie jak torby, pompki, płetwy itp., muszą zostać usunięte.

31. Upewnij się, że rowery lub ich części (na przykład kierownica lub pedały) nie wystają poza obrys pojazdu. Usuń foteliki dziecięce, torby, osłony itp. Należy zapoznać się z instrukcją montażu bagażnika rowerowego, aby uzyskać informacje na temat liczby i wagi roweru(-ów), które można transportować przy użyciu danego modelu bagażnika.

32. Narty/ deski snowboardowe należy transportować, umieszczając je z czubkami w kierunku tyłu pojazdu. Należy zapoznać się z instrukcją uchwytów na narty, aby uzyskać informacje na temat liczby par nart, które można transportować przy użyciu danego modelu. Odległość między mocowaniami (uchwytami na narty) należy wyregulować tak, aby wiązania nart, opierając się na tylnym uchwycie, zapobiegały zsuwaniu się nart z przedniego uchwytu. Przed użyciem produktu należy zawsze upewnić się, że żadna część nart/ deski snowboardowej nie styka się z dachem pojazdu.

33.1 Magnetyczne uchwyty na narty: Nie wszystkie dachy pojazdów są kompatybilne z magnetycznymi uchwytami na narty. Niewłaściwe użycie lub mocowanie uchwytów na powierzchni niekompatybilnych z nimi pojazdów może spowodować poważne szkody materialne (w tym, między innymi, samego pojazdu, produktów, ładunku itd.) i/lub obrażenia ciała zarówno użytkownika, jak i osób trzecich, przy czym w takich przypadkach użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za wszelkie konsekwencje.

33.2 Bardzo ważne jest sprawdzenie kompatybilności przed zainstalowaniem i/lub użyciem magnetycznych uchwytów na narty. W tym celu należy: 1. Sprawdzić kompatybilność dachowych uchwytów na narty w instrukcji obsługi pojazdu lub skontaktować się z lokalnym sprzedawcą pojazdów w celu uzyskania dokładnych informacji. 2. Warunkiem koniecznym jest, aby dach pojazdu miał co najmniej 1250 mm płaskiej powierzchni, aby umożliwić prawidłowe przyleganie płyt magnetycznych na całej powierzchni, a także zachowanie odpowiedniej odległości między mocowaniami (uchwytami na narty). 3. Magnetyczne uchwyty na narty nie mogą być używane w pojazdach ze szklanym dachem, szyberdachem, dachem z panelami słonecznymi, oknem dachowym, dachem panoramicznym lub otwieranym dachem panoramicznym. 4.

Magnetyczne uchwyty na narty nie mogą być używane w pojazdach z dachami wykonanymi ze specjalnych materiałów, takich jak aluminium, stal nierdzewna, włókno szklane, plastik itp. 5. Magnetyczne uchwyty na narty nie mogą być używane w pojazdach, których dachy mają nieregularne kształty, takie jak wgłębienia, wklęsłości, żebra itp. lub które zostały pokryte dodatkową nawierzchnią, były naprawione i/lub przemalowane. 6. Magnetyczne uchwyty na narty nie mogą być używane w pojazdach ze szklanymi drzwiami (drzwi pojazdu bez ramy wokół szyby).

33.3 Przed zamontowaniem magnetycznego uchwytu na narty na pojeździe należy dokładnie wyczyścić dach pojazdu i płyty magnetyczne uchwytu na narty gorącą wodą, a następnie dokładnie osuszyć. Przed montażem magnetycznego uchwytu na narty należy zawsze usunąć śnieg, lód lub nagromadzony brud lub kurz z dachu pojazdu.

33.4 Po każdym montażu magnetycznych uchwytów na narty należy zawsze sprawdzić, czy cała powierzchnia płyt magnetycznych idealnie przylega do dachu pojazdu. Test mocowania: płyty magnetyczne przylegają idealnie, jeśli w żadnym punkcie kartka papieru nie daje się wsunąć między uchwyty a powierzchnię dachu pojazdu.

33.5 Ze względów bezpieczeństwa należy obowiązkowo przymocować magnetyczne uchwyty na narty do pojazdu za pomocą odpowiedniego paska zabezpieczającego, postępując zgodnie z instrukcją montażu produktu, tj. umieszczając pasek wewnątrz pojazdu, a następnie umieszczając urządzenie mocujące jak najbliżej drzwi.

33.6 Magnetyczne uchwyty na narty należy zawsze zdejmować po każdym użyciu i nigdy nie przekraczać maksymalnego czasu ich zamocowania, który wynosi 36 godzin w przypadku mocowania tych uchwytów na dachu pojazdu.

33.7 W przypadkowego upuszczenia magnetycznego uchwytu na narty podczas przenoszenia, przechowywania itp. należy sprawdzić, czy nie został on uszkodzony i upewnić się, że płyty magnetyczne nie mają pęknięć, zadrapań, odkształceń lub innych zmian, które mogłyby wpłynąć na ich przyczepność do powierzchni dachu pojazdu.

33.8 Należy upewnić się, że magnetyczne uchwyty na narty nigdy nie stykają się z innymi urządzeniami elektronicznymi/magnetycznymi oraz że dwie płytki magnetyczne uchwytów na narty nie stykają się bezpośrednio ze sobą, ponieważ może to zmienić prawidłowe namagnesowanie płytek magnetycznych i/lub spowodować nieprawidłowe działanie uchwytów i innych urządzeń elektronicznych/magnetycznych, takich jak rozruszniki serca, urządzenia do przechowywania danych itp.

34. Deski surfingowe, windsurfingowe i skrzynie należy zamontować równolegle do nawierzchni drogi, a nie pod kątem, aby zmniejszyć siłę nośną.

35. Ładunki należy zabezpieczać przed przemieszczaniem się za pomocą odpowiednich pasów mocujących i in. specjalnych elementów mocujących (przy czym nigdy nie wolno używać do mocowania pasów elastycznych z hakami mocującymi).

Prowadzenie pojazdu

36. Transportując jakiekolwiek przedmioty na dachu, należy zawsze dostosować prędkość do aktualnych okoliczności, takich jak warunki drogowe, nawierzchnia drogi, boczny wiatr, ogólny poziom ruchu itp. W żadnym wypadku nie należy przekraczać prędkości 130 km/h. Zawsze należy przestrzegać ograniczeń prędkości oraz wszelkich innych przepisów drogowych lub norm obowiązujących w danym kraju.

37. Kierowca musi wziąć pod uwagę różnice w zachowaniu się pojazdu podczas hamowania, pokonywania zakrętów i pod wpływem bocznego wiatru.

38. O ile to możliwe, należy unikać gwałtownego hamowania, ostrych zjazdów i szybkiego skręcania.

39. Jeśli produkt posiada zamki chroniące przed kradzieżą, powinny one być zawsze zablokowane podczas jazdy.

40. Belki bagażnikowe, bagażniki dachowe i inne akcesoria dachowe należy zdjąć przed korzystaniem z myjni samochodowej.

41. Po okresie postoju, podczas którego pojazd z zamocowanym bagażnikiem pozostawiono bez opieki, należy zawsze sprawdzić wszystkie swobodnie dostępne akcesoria bagażnika, a także ładunek, pod kątem wytrzymałości i prawidłowego działania (kontrola pod kątem szkodliwych wpływów zewnętrznych).

42. Ze względu na zużycie paliwa, wpływ na środowisko oraz bezpieczeństwo innych użytkowników dróg bagażniki dachowe (lub inne akcesoria dachowe) należy zawsze zdemontować z dachu pojazdu, gdy nie są używane.

43. Podczas jazdy z załadowanym lub niezaładowanym bagażnikiem dachowym, a także przy wjeździe do garaży, na parkingi wielopoziomowe itp., należy zawsze mieć na uwadze znaczącą zmianę wysokości pojazdu. Nieprzestrzeganie powyższych zaleceń grozi kolizją i może prowadzić do znacznych szkód materialnych oraz obrażeń ciała.

Konserwacja

44. Zawsze utrzymuj produkt w dobrym stanie. Części ruchome należy regularnie smarować. Wymieniaj zużyte i uszkodzone elementy. Odpowiednio czyść i konserwuj produkt. Użytkownik ponosi całkowitą odpowiedzialność za utrzymanie produktu w dobrym stanie i zachowanie bezpieczeństwa.

CS Bezpečnostní pokyny pro použití

střešní příčníky, střešní nosiče a střešní příslušenství

⚠ DŮLEŽITÉ! Tyto bezpečnostní pokyny pro použití výrobku doplňuje montážní návod, který je dodáván v balení spolu s výrobkem.

Obecně

1. Výrobce neodpovídá za žádné škody nebo incidenty vzniklé nedodržením montážního návodu a bezpečnostních pokynů pro použití, ani z důvodu nesprávného použití výrobku, úpravy, výměny nebo použití jiných dílů, než jsou originální díly dodávané výrobcem.
2. Přečtěte si a dodržujte montážní návod i bezpečnostní pokyny pro použití a uchovávejte je spolu s doklady od vozidla. Tento návod a pokyny by měly být předány ostatním uživatelům, pokud dojde k předání střešního nosiče nebo jakéhokoli střešního příslušenství.
3. Střešní příčník, nosič nebo střešní příslušenství jsou navrženy tak, aby při správné montáži a správném použití zabránily poškození vozidla.
4. Řidič má výhradní odpovědnost za řádné zajištění střešního příčníku, střešního nosiče nebo střešního příslušenství a nákladu (vždy dodržujte bezpečnostní pokyny pro použití a montáž), i když byla jejich montáž provedena třetí osobou.
5. Malé části střešního příčníku (nebo jiného střešního příslušenství) by měly být uchovávány mimo dosah dětí.
6. Nikdy neupravujte původní stav výrobku. Úpravy výrobku nejsou dovoleny.

Montáž

7. Podle seznamu uvedeného v montážním návodu ověřte, zda byly dodány všechny potřebné součásti.
8. Před montáží očistěte střechu vozidla a součásti produktu, které jsou v přímém kontaktu se střechou.
9. Důrazně doporučujeme, abyste montáž nebo manipulaci s nákladem prováděli v bezpečném prostoru bez provozu (doma, v garáži, na parkovišti, na okraji silnice atd.).
10. Důsledně a pečlivě dodržujte montážní návod a ujistěte se, že střešní příčník, nosič nebo střešní příslušenství jsou vhodné pro dané vozidlo (viz pokyny v montážním návodu nebo na obalu výrobku a rovněž také pokyny výrobce v uživatelské příručce k vozidlu v oddíle náklad / přeprava / střešní nosiče). Poté proveďte montáž výrobku ve správném pořadí (1, 2, 3 nebo A, B, C atd.).
11. Zobrazené střešní příčníky, nosiče zavazadel a střešní příslušenství jsou kompatibilní s verzemi modelů se solární střechou, panoramatickou střechou a posuvnou panoramatickou střechou. Vždy nejdříve konzultujte pokyny výrobce v uživatelské příručce v oddíle náklad / přeprava / střešní příčníky. Střechu nelze za žádných okolností otevírat a používat s nainstalovaným střešním nosičem. Za případné škody způsobené otevřením střechy odpovídá vždy uživatel.
12. Některé typy rádiových antén nelze při instalaci střešních příčníků, nosičů nebo střešního příslušenství používat.
13. Pokud nejsou v montážních pokynech uvedeny žádné konkrétní montážní polohy, pokuste se mezi střešními příčníky dodržovat minimální vzdálenost 700 mm. Při přepravě dlouhých

nákladů by vzdálenost mezi střešními příčníky neměla být méně než 600 mm.

14. Při používání střešních nosičů, nosičů nebo střešního příslušenství musí být vždy umožněn volný přístup ke dveřím a zadním dveřím vozidla.
15. Dbejte na to, aby žádná část střešních příčníků, nosičů nebo střešního příslušenství nevyčnívala přes odvody dešťové vody a v případě vozidel bez odvodů, přes vnější okraje střechy, a to v souladu s předpisy o silničním provozu.
16. Před každým použitím a během používání je třeba ověřit správné připevnění a stav výrobku a všech jeho součástí.
17. Všechna spojení a šroubové spoje by měly být před každou jízdou zkontrolovány s ohledem na pevné utažení a v případě potřeby dotaženy.
18. Vždy, když je výrobek znovu namontován na střeše vozidla a po každém novém nákladu na střešním nosiči je třeba po krátké době jízdy (maximálně 30 minut po nerovné silnici nebo 50 km na normální silnici) zkontrolovat upevnění střešního nosiče a nákladu a v případě potřeby dotáhnout. Zejména při delších jízdách by měly být po alespoň 500 km pravidelně kontrolovány šroubové spoje mezi střešním nosičem a střechou vozidla a v případě potřeby dotaženy. Na silnicích ve špatném stavu je třeba provádět kontrolu šroubového spojení vždy po 2 hodinách jízdy.

Náklad

19. Nepřepravujte předměty, jejichž tvar, obsah nebo povaha mohou být nebezpečné pro ostatní účastníky silničního provozu.
20. Nesmí být překročena maximální nosnost uvedená v montážním návodu. Vždy je třeba brát v úvahu pokyny výrobce vozidla týkající se maximální nosnosti, a pokud se liší od pokynů uvedených v montážním návodu, je třeba brát v úvahu nižší z těchto nosností.
21. Nosiče zavazadel se mohou skládat z jedné nebo více součástí (střešní nosiče, nosič zavazadel, upevňovací patky, upevňovací sady atd.) a tyto součásti mohou mít odlišnou maximální nosnost. Součást s nejnižší nosností určuje maximální nosnost nosiče zavazadel.
22. Maximální zatížení střechy = hmotnost střešního nosiče + hmotnost jiného střešního příslušenství + hmotnost nákladu.
23. Maximální dynamická nosnost je maximální přípustná nosnost, je-li vozidlo v pohybu.
24. Pokud není uvedeno jinak, když se zmiňuje maximální nosnost, odkazuje se na maximální dynamickou nosnost.
25. Maximální statická nosnost je maximální přípustná nosnost, když vozidlo stojí.
26. RTT (Roof Top Tents): Střešní stany s osobami uvnitř představují velké statické zatížení střechy vozidla. Ne všechny střechy vozidel nebo střešní nosiče jsou kompatibilní se střešními stany. Nesprávné použití nebo překročení maximální nosnosti může způsobit vážné materiální škody (včetně, mimo jiné, vozidel, výrobků, nákladu atd.) a/nebo zranění vlastních nebo třetích osob, kdy v takových případech nese odpovědnost výhradně uživatel.
27. Proto je před instalací a/nebo použitím střešního stanu velmi důležité ověřit kompatibilitu. K tomu je zapotřebí: 1. Ověřit kompatibilitu se střešními stany a maximální nosnost střechy vozidla v návodu k obsluze vozidla nebo se obrátit na místního prodejce vozidel pro získání informací. 2. Ověřit kompatibilitu se střešními stany a maximální nosnost nosiče zavazadel v návodu k montáži nosiče zavazadel nebo se obrátit na prodejnu / místního distributora pro získání informací. Kromě toho vzhledem k vysokému statickému zatížení střešních stanů je při jejich používání nutné zkontrolovat po každém použití utahovací moment všech prvků nosiče zavazadel a v případě potřeby je dotáhnout.
28. Zátěž by měla být rovnoměrně rozložena po celé ploše výrobku určené pro náklad, přičemž těžiště by mělo být co nejníže. Náklad nesmí výrazně vyčnívat nad oblast určenou pro náklad a musí být dodržovány dopravní předpisy. Těžká a úzká břemena by měla být umístěna co nejblíže k místu jejich upevnění. Při přepravě surfových prken nebo podobných materiálů (potrubí, žebříků, matrací, které mohou způsobovat zvedací síly), by tyto předměty neměly být uloženy vedle sebe, ale na sobě. Tento náklad by měl být jednotlivě připevněn na přední a zadní části vozidla pomocí vhodných stahovacích popruhů nebo upevňovacích prvků, které odolávají zvedacím silám.
29. K přepravě kol, lyží, snowboardů atd. používejte pouze specifické příslušenství.
30. Je třeba odstranit všechny volné nebo odnímatelné části nákladu, jako jsou brašny, pumpičky, blatníky atd.

31. Ujistěte se, že kola nebo části jízdních kol (například řídítka nebo pedály) nevyčnívají za obrys vozidla. Je třeba odstranit dětské sedačky, brašny, kryty přehazovačky atd. Počet a hmotnost kol povolených pro jednotlivé modely naleznete v montážním návodu nosiče kol.
32. Lyže/snowboardy by měly být převáženy špičkou směrem k zadní části vozidla. Povolený počet párů lyží pro každý model naleznete v montážním návodu nosiče lyží. Vzdálenost mezi podpěrami (u nosičů lyží) musí být nastavena tak, aby při kontaktu s vázáním lyží se zadní podpěrou nemohly lyže vypadnout z přední podpěry lyží. Před použitím výrobku se vždy ujistěte, že se žádná část lyží/snowboardů nedostane do kontaktu se střechou vozidla.
33.1 Magnetické držáky lyží: Ne všechny střechy vozidel jsou kompatibilní s magnetickými nosiči lyží. Nesprávné použití nebo instalace na nekompatibilní vozy může způsobit vážné materiální škody (včetně, mimo jiné, vozidel, výrobků, nákladu atd.) a/nebo zranění vlastních nebo třetích osob, kdy v takových případech nese odpovědnost výhradně uživatel.
33.2 Před instalací a/nebo použitím magnetického nosiče lyží je velmi důležité zkontrolovat kompatibilitu. K tomu je zapotřebí: 1. Ověřit kompatibilitu s magnetickými držáky lyží na střeše vozidla v návodu k obsluze vozidla nebo se obrátit na místního prodejce vozidel pro získání informací. 2. Je nezbytné, aby střecha vozidla měla rovný povrch o délce alespoň 1250 mm, aby bylo možné správně přichytit magnetické desky na celý její povrch, a také aby byla zajištěna dostatečná vzdálenost mezi podpěrami (nosiči lyží); 3. Magnetické nosiče lyží nelze používat na vozidlech se skleněnou střechou, střešním oknem, střešním oknem, střešním oknem, panoramatickou střechou nebo panoramatickou otevírací střechou; 4. Magnetické nosiče lyží nelze používat na vozidlech se střechou ze speciálních materiálů, jako je hliník, nerezová ocel, sklolaminát, plast apod.; 5. Magnetické nosiče lyží nelze používat na vozidlech, jejichž střechy mají nepravidelné tvary, jako jsou prohlubně, konkávy, žebra apod., nebo které byly omítnuty, opraveny a/nebo přelakovány; 6. Magnetické držáky lyží nelze použít na vozidlech, jejichž dveře mají nelemované sklo (dveře vozidla bez rámu v obrysu skla).
33.3 Před instalací magnetického nosiče lyží na vozidlo důkladně očistěte střechu vozidla a magnetické desky nosiče lyží horkou vodou a vždy je osušte. Před instalací magnetického nosiče lyží vždy odstraňte ze střechy vozidla sníh, led nebo nahromaděné nečistoty či prach.
33.4 Po každé instalaci magnetického nosiče lyží vždy zkontrolujte, zda je celý povrch magnetických desek dokonale přilnutý ke střeše vozidla. Zkouška přilnavosti: magnetické desky dokonale přilnou, pokud se mezi ně a střechu vozidla v žádném okamžiku nevejde list papíru.
33.5 Z bezpečnostních důvodů je nutné magnetický držák lyží připevnit k vozidlu příslušným bezpečnostním popruhem podle montážního návodu, vložit jej do vozidla a umístit upevňovací zařízení co nejblíže ke dveřím.
33.6 Po každém použití magnetický nosič lyží vždy sejměte a nikdy nepřekračujte maximální dobu 36 hodin s magnetickými nosiči lyží instalovanými na střeše vozidla.
33.7 V případě náhodného pádu magnetického nosiče lyží při manipulaci, skladování apod. zkontrolujte, zda nebyl poškozen, a ujistěte se, že magnetické desky nemají trhliny, škrábance, deformace nebo změny, které by mohly ovlivnit jejich přilnavost ke střeše vozidla.
33.8 Dbejte na to, aby magnetický držák lyží nikdy nepřišel do kontaktu s jinými elektronickými/magnetickými zařízeními a aby se obě magnetické desky držáků (držáků lyží) nedostaly do přímého kontaktu, protože by to mohlo změnit správný magnetismus magnetických desek a/nebo způsobit nesprávnou funkci držáků a jiných elektronických/magnetických zařízení, jako jsou kardiostimulátory, zařízení pro ukládání dat atd.
34. Surfová prkna, windsurfy a střešní boxy by měly být namontovány bez úhlu nastavení ve směru jízdy, aby se tak zabránilo větším vztlakovým silám.
35. Náklad musí být zajištěn proti vypadnutí vhodnými upevňovacími pásy nebo podobně (za žádných okolností pružnými pásy s upevňovacími háky).

Řízení

36. Při přepravě předmětů na střeše je třeba přizpůsobit rychlost jízdy objektivním podmínkám, jako je stav vozovky, typ vozovky, boční vítr, úroveň všeobecného provozu atd., v žádném případě by však neměla překročit 130 km/h. Vždy je třeba dodržovat rychlostní omezení a další předpisy týkající se provozu nebo předpisů v konkrétní zemi.
37. Řidič musí počítat s rozdíly v chování vozidla při brzdění, zatáčení a v důsledku bočního větru.
38. Je-li to možné, je třeba se vyvarovat prudkému brzdění, rychlému odbočení a rychlým zatáčkám.

39. Výrobky opatřené zámky proti krádeži by měly být za jízdy vždy uzamčeny.
40. Před vjezdem do zařízení na mytí vozidel musí být střešní příčníky, nosiče a příslušenství odstraněny.
41. Po přestávkách v jízdě, během nichž bylo vozidlo se střešním nosičem ponecháno bez dozoru, by měla být zkontrolována pevnost a funkčnost veškerého volně přístupného příslušenství nosiče zavazadel a nákladu (kontrola z hlediska škodlivých vnějších vlivů).
42. Z důvodu úspory paliva, dopadu na životní prostředí a bezpečnosti ostatních účastníků silničního provozu by měly být střešní nosiče (nebo jiné střešní příslušenství) z vozidla odstraněny, pokud se nepoužívají.
43. Při jízdě a vjezdu do garáží, víceúrovňových parkovišť atd. s naloženými nebo prázdnými střešními nosiči je nezbytně nutné dbát na výrazné navýšení výšky vozidla. Nedodržení výšky může vést ke kolizi, značnému poškození majetku a zranění osob.

Údržba

44. Výrobek udržujte vždy v dobrém stavu. Pohyblivé části musí být namazány. Opotřebované a vadné součásti vyměňte. Výrobek čistěte a provádějte jeho údržbu. Za stav a bezpečnost výrobku odpovídá výhradně uživatel.

HU Biztonság – Használati utasítások

Tetőrácsok, tetőcsomagtartók és tetőkiegészítők

⚠ FONTOS! Ezek a biztonsági és használati utasítások kiegészítik a minden egyes termék csomagolásában megtalálható szerelési utasításokat.

Általános

1. A gyártó nem vállal felelősséget az olyan károkért vagy balesetekért, amelyek a biztonsági és használati utasítások be nem tartásából fakadnak, sem pedig a termék nem rendeltetésszerű használatáért, módosításáért vagy a gyártó eredeti alkatrészeinek nem eredetiekkel való pótlásáért és azok használatáért.
2. Olvassa el és tartsa be az összeszerelési, biztonsági és használati utasításokat, és a jármű dokumentumaival együtt őrizze meg azokat. Adja át ezeket az utasításokat az új felhasználónak, ha a tetőcsomagtartót vagy bármelyik tetőkiegészítő alkatrészt eladja vagy átruházza.
3. A tetőrácsot, tetőcsomagtartót és a tetőkiegészítőket úgy tervezték, hogy azok megfelelő felszerelés és használat mellett ne okozzanak kárt a járműben.
4. A járművezető kötelessége megbizonyosodni arról, hogy a tetőrács, tetőcsomagtartó vagy tetőkiegészítő és maga a teher megfelelően van-e rögzítve (mindenkor betartva a biztonsági, használati és összeszerelési utasításokat), még akkor is, ha ezeket harmadik személy szerelte fel.
5. A tetőcsomagtartó (vagy egyéb tetőkiegészítő) apró darabjait a gyermekektől távol kell tartani.
6. Soha ne módosítsa a termék eredeti állapotát, mivel ez tilos.

Felszerelés

7. Ellenőrizze, hogy az összeszerelési útmutatóban mellékelt listának megfelelően minden szükséges alkatrész megvan.
8. A felszerelés előtt tisztítsa meg a jármű tetejét és a termék azon alkatrészeit, amelyek a tetővel közvetlen kapcsolatba kerülnek.
9. A termék felszereléséhez vagy a teher kezeléséhez kifejezetten javasolt egy biztonságos és forgalommentes területet választani (otthon, garázs, parkoló, közút széle stb.)
10. Maradéktalanul és figyelmesen kövesse a felszerelési utasításokat, és győződjön meg róla, hogy a tetőrács, tetőcsomagtartó vagy tetőkiegészítő megfelel a jármű típusának (ellenőrizze a szerelési utasításokat vagy a termék csomagolásában található útmutatásokat, valamint a jármű gyártójának utasításait, amelyeket a jármű felhasználói kézikönyvben talál meg a teher, szállítás és tetőcsomagtartó résznél). Ezt követően szerelje fel a terméket a megfelelő sorrendben (1, 2, 3 vagy A, B, C és így tovább).

11. A tetőrácsok, tetőcsomagtartók és tetőkiegészítők kompatibilisek a napfénytetővel, panorámatetővel és nyitható panorámatetővel rendelkező járműtípusokkal. Használat előtt feltétlenül olvassa el a gyártó utasításait a gépjármű felhasználói kézikönyvének teher, szállítás és tetőcsomagtartók részében. Semmilyen körülmények között nem szabad felnyitni vagy használni a tetőt, ha a tetőrács fel van szerelve. A tető felnyitásából következő károkért minden esetben a jármű használóját terheli a felelősség.
12. Nem lehetséges bizonyos típusú rádióantennákat használni a tetőrács, tetőcsomagtartó vagy tetőkiegészítő felszerelését követően.
13. Ha a szerelési útmutatóban nem adtak meg pontos pozíciót, akkor igyekezzen minimum 700 mm-es távolságot tartani két tetőrács között. Hosszú terhek szállítása során két tetőrács között a távolság nem lehet 600 mm-nél kevesebb.
14. A tetőrácsok, tetőcsomagtartók vagy tetőkiegészítők használatának minden esetben lehetővé kell tennie a jármű oldalsó ajtóihoz és csomagtartójához való szabad hozzáférést.
15. A közlekedési rendszabályok értelmében a tetőrácsok, tetőcsomagtartók vagy tetőkiegészítők egyetlen része sem nyúlhat túl a vízvetőn, illetve vízvetővel nem rendelkező járművek esetén a tető külső szélén.
16. A termék és minden összetevő megfelelő rögzítését és állapotát ellenőrizni kell minden egyes használat előtt, közben és után.
17. Minden út előtt ellenőrizni kell minden csatlakozást és csavaros kötést, hogy meggyőződjünk ezek megfelelő rögzítéséről, és azokat újra meg kell húzni, ha szükséges.
18. Minden alkalommal, amikor újból felszereli a terméket a jármű tetejére, és minden alkalommal, amikor új terhet tesz a tetőcsomagtartóra, ellenőrizni kell a tetőcsomagtartó és teher megfelelő rögzítettségét, először egy rövidebb útszakasz után (maximum 30 perc rossz állapotú úton vagy 50 km normál úton), és újra meg kell húzni a rögzítést, ha szükséges. Különösen hosszabb utazások esetén a tetőcsomagtartó és a jármű teteje közti csavarozott kötéseket kell szabályos időközönként – maximum 500 kilométerenként – ellenőrizni, és újra meg kell húzni, ha ez szükséges. Rossz állapotban lévő utakon az összecsavarozott részek csatlakozását maximum 2 órányi utazás után ellenőrizni kell.

Teher

19. Ne szállítson olyan tárgyakat, amelyeknek alakja, formája vagy természete veszélyt jelenthet a közút többi használója számára.
20. Nem szabad meghaladni a szerelési útmutatóban feltüntetett teherbírást. Mindig figyelembe kell venni a jármű gyártójának maximális teherbírásra vonatkozó utasításait, és ha ez eltér a szerelési utasításokban feltüntetett értékektől, akkor az alacsonyabb érték tekintendő helyesnek.
21. A csomagtartó rendszerek egy vagy több komponensből (tetőrács, tetőcsomagtartó, rögzítőlábak, rögzítőkészletek stb.) állhatnak, és a komponensek maximális terhelhetősége eltérő lehet. A legkisebb teherbírású komponens határozza meg a csomagtartó rendszer maximális teherbírását.
22. A tetőre helyezhető maximális súly = tetőcsomagtartó súlya + többi tetőkiegészítő súlya + teher súlya.
23. A maximális dinamikus terhelhetőség a mozgó jármű megengedett legnagyobb terhelése.
24. Amennyiben nincs meghatározva, amikor a maximális terhelhetőségről beszélünk, akkor a maximális dinamikus terhelhetőségre hivatkozunk.
25. A maximális statikus terhelhetőség az álló jármű megengedett legnagyobb terhelése.
26. RTT (Roof Top Tents): A tetősátrak, amelyekben emberek tartózkodnak, nagy statikus terhelést jelentenek a jármű tetejére. Nem minden jármű teteje és tetőcsomagtartó rendszere kompatibilis a tetősátrakkal. A nem rendeltetésszerű használat vagy a maximális terhelhetőség túllépése súlyos anyagi károkat okozhat (beleértve, de nem kizárólagosan, a járművekben, termékekben, rakományban stb.) és/vagy személyi sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak, amelyekért kizárólag a felhasználó felelős.
27. Ezért nagyon fontos, hogy a tetősátor felszerelése és/vagy használata előtt ellenőrizze a kompatibilitást. Ehhez a következőket kell tennie: 1. Ellenőrizze a jármű használati útmutatójában a tetősátrakkal való kompatibilitást és a jármű tetejének maximális terhelhetőségét, vagy kérjen információt a helyi járműkereskedőtől; 2. Ellenőrizze a jármű használati útmutatójában a tetősátrakkal való kompatibilitást és a jármű tetejének maximális

terhelhetőségét, vagy kérjen információt a helyi kereskedéstől vagy forgalmazótól; Ezenkívül a tetősátrak használatakor, azok nagy statikus terhelése miatt minden használat után ellenőrizni kell a csomagtartó rendszer minden elemének meghúzási nyomatékát, és szükség esetén újra meg kell húzni.

28. tA terhet egyenletes módon kell eloszlatni a termék teljes terhelési felületén, a súlypontnak pedig a lehető legalacsonyabban kell lennie. A teher nem haladhatja meg jelentős mértékben a teherhordó felületet, és minden esetben be kell tartani a közúti forgalmi szabályokat. A keskeny és nehéz terheket a szerkezet rögzítési pontjához lehető legközelebb kell elhelyezni. Szörfdeszkák vagy hasonlók (csövek, létrák, matracok, amelyek emelő erőt eredményezhetnek) szállításakor ezeket nem egymás mellé, hanem egymás tetejére kell helyezni. Ezeket egyenként a jármű első és hátsó részéhez kell rögzíteni olyan rögzítőszíjak vagy szorítóelemek segítségével, amelyek alkalmasak az emelőerő megtartására.

29. Biciklik, sílécek, snowboardok stb. szállításához kizárólag a megfelelő kiegészítőket használja.

30. A teher minden különálló vagy leszerelhető részét, mint például túratáskák, kerékpumpák, uszonyok stb., le kell szerelni.

31. Győződjön meg róla, hogy a biciklik vagy azok részei (például a kormány vagy a pedálok) nem haladják meg a jármű körvonalát. Távolítsa el a biciklikről a gyermeküléseket, túratáskákat, láncvédőket stb. A bicikliszállítókra vonatkozó szerelési utasításokban ellenőrizze az egyes modellek esetén engedélyezett súlyt és a biciklik számát.

32. A síléceket és snowboardokat orral hátrafelé kell elhelyezni a járművön. A síléctartó szerelési utasításában ellenőrizze az egyes modellek esetén engedélyezett sílécpárok számát. A tartók (síléctartók) közti távolságot úgy kell beállítani, hogy amikor a rögzítések a hátsó tartóhoz érnek, akkor a sílécek ne tudjanak kijönni ki az elülső tartóból. A termék használata előtt mindig győződjön meg arról, hogy a sílécek vagy snowboardok semmilyen módon nem érintkeznek a jármű tetejével.

33.1 Mágneses síléctartó: Nem minden jármű teteje kompatibilis a mágneses síléctartókkal. A nem rendeltetésszerű használat vagy nem kompatibilis járműveken való használat súlyos anyagi károkat okozhat (beleértve, de nem kizárólag, a járművekben, termékekben, rakományban stb.) és/vagy személyi sérüléseket okozhat a felhasználónak vagy másoknak, amelyekért kizárólag a felhasználó felelős.

33.2 Nagyon fontos, hogy a mágneses síléctartó felszerelése és/vagy használata előtt ellenőrizze a kompatibilitást. Ehhez a következőket kell tennie: 1. Ellenőrizze a jármű használati útmutatójában a mágneses síléctartókkal való kompatibilitást vagy kérjen információt a jármű helyi márkakereskedőjétől; 2. Alapvető fontosságú, hogy a jármű teteje legalább 1250 mm sík felülettel rendelkezzen, hogy a mágnestalpak teljes felületükön tapadjanak, valamint hogy a tartók (síléctartók) között megfelelő távolság legyen; 3. Mágneses síléctartó nem használható üvegtetővel, napfénytetővel, nyitható tetővel, panorámatetővel vagy nyitható panorámatetővel rendelkező járműveken; 4. A mágneses síléctartó nem használható olyan járműveken, amelyek teteje különleges anyagokból készült, például alumíniumból, rozsdamentes acélból, üvegszálból, műanyagból stb. 5. Mágneses síléctartó nem használható olyan járműveken, amelyeknek a teteje szabálytalan felületű, például bemélyedések, üregek, bordák stb. vannak rajta, vagy amelyet kitteltek, javítottak és/vagy újrafényeztek; 6. A mágneses síléctartó nem használható olyan járművekben, amelyek ajtóin az ablaküveg nincs megvezetve (az ablak körül kerettel nem rendelkező járműajtók).

33.3 Tisztítsa meg alaposan meleg vízzel a jármű tetejét és a síléctartó mágnestalpait, és szárítsa meg a felületeket, mielőtt a mágneses síléctartót a járműre szerelné. A mágneses síléctartó felszerelése előtt távolítsa el a havat, jeget, illetve a felgyülemlett szennyeződéseket és port a jármű tetejéről.

33.4 A mágneses síléctartó felszerelése után ellenőrizze, hogy a mágnestalpak teljes felülete tökéletesen tapad a jármű tetejéhez. Tapadási teszt: a mágnestalpak tökéletesen tapadnak, ha egyetlen ponton sem fér el közöttük és a jármű teteje között egy papírlap.

33.5 Biztonsági okokból kötelező a mágneses síléctartót a megfelelő biztonsági hevederrel a termék összeszerelési utasításai szerint a járműhöz rögzíteni, a hevedert a jármű belsejébe bevezetni és a rögzítőszerkezetet az ajtóhoz a lehető legközelebb helyezni.

33.6 Használat után mindig szerelje le a mágneses síléctartót, és soha ne lépje túl a 36 órás maximális időtartamot a jármű tetejére szerelt mágneses síléctartóval.

33.7 Abban az esetben, ha a mágneses síléctartó a kezelés, tárolás stb. során véletlenül leesik, ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg, és győződjön meg arról, hogy a mágnestalpakon

nincsenek repedések, karcolások, deformációk vagy egyéb olyan változások, amelyek befolyásolhatják a jármű tetejéhez való tapadást.

33.8 Ügyeljen arra, hogy a mágneses sítartó soha ne érintkezzen más elektronikus vagy mágneses eszközökkel, és hogy a tartók (síléctartók) két mágnestalpa ne érintkezzen közvetlenül egymással, mivel ez megváltoztathatja a mágnestalpak mágnesezettségét, és/vagy a síléctartók és más elektronikus vagy mágneses eszközök, például pacemakerek, adattároló eszközök stb. hibás működését okozhatja.

34. A szörfdeszkákat, windszörfdeszkákat és boxokat a menetiránynak megfelelő oldalon, és nem átlósan kell felszerelni, hogy elkerüljük a felhajtóerőt.

35. A terhet megfelelő rögzítőszíjakkal vagy hasonlóval (semmi esetre sem kampós gumipókokkal) kell rögzíteni, hogy elkerüljük annak elmozdulását.

Vezetés

36. Amikor valamilyen terhet szállít a jármű tetején, a sebességnek mindig alkalmazkodnia kell az objektív körülményekhez, mint pl. az út és az aszfalt állapota, az oldalszél erőssége, az általános forgalom sűrűsége stb., de semmi esetre sem haladhatja meg a 130 km/órás értéket. Mindig be kell tartani az illető országban érvényes sebességi korlátozásokat és közlekedési szabályokat.

37. A járművezetőnek figyelembe kell vennie, hogy a jármű viselkedése megváltozik fékezéskor, kanyarban és oldalszél esetén.

38. Amennyiben lehetséges, kerülni kell a hirtelen fékezést, a hirtelen indulást és a gyors kanyarokat.

39. A riasztós zárral ellátott termékeken a riasztót mindig ki kell kapcsolni kell a közlekedés idejére.

40. A tetőrácsot, tetőcsomagtartót és tetőkiegészítőket el kell távolítani az autómosóba való behajtás előtt.

41. Megállások után, ha a jármű felügyelet nélkül maradt, ellenőrizze a tetőrács és a teher minden szabadon hozzáférhető kiegészítőjét, és győződjön meg azok sértetlenségéről és működéséről (ellenőrizze az esetleges káros külső behatásokat).

42. Az üzemanyag-megtakarítás, a környezetre gyakorolt hatás és a közút többi felhasználójának biztonsága érdekében a tetőcsomagtartókat (és egyéb tetőkiegészítőket) le kell szerelni a járműről, amikor nem használja azokat.

43. Tetőcsomagtartóval való vezetés közben, történjen az teherrel vagy anélkül, mindig ellenőrizni kell a jármű magasságát mielőtt garázsba, többszintű parkolóba stb. behajtana. Ennek be nem tartása ütközést, és ezzel komoly anyagi károkat vagy személyi sérüléseket okozhat.

Karbantartás

44. A terméket mindig jó állapotban kell megőrizni. A mozgó részeket rendszeresen kenőanyaggal kenni kell. A kopott és hibás alkatrészeket ki kell cserélni. A terméket mindig tisztán kell tartani. A felhasználó a felelős a termék jó állapotban és biztonságosan való megőrzéséért.

HR Sigurnosne upute za upotrebu

krovnih nosača, prtljažnika i dodatne opreme za krov

⚠ VAŽNO! Ove sigurnosne upute za upotrebu dodatak su uputama za montažu, isporučenima sa svakim proizvodom u odgovarajućem pakiranju.

Općenito

1. Proizvođač nije odgovoran ni za kakvu štetu ili nezgodu prouzročenu nepridržavanjem sigurnosnih uputa za upotrebu i montažu niti nepravilnom upotrebom proizvoda, izmjenom, zamjenom ili upotrebom dijelova koji se razlikuju od onih koje isporučuje proizvođač.

2. Pročitajte sigurnosne upute za upotrebu i montažu i pridržavajte ih se te ih spremite s dokumentima vozila. Ove upute trebaju se predati drugim korisnicima ako se krovni prtljažnik ili druga dodatna oprema za krov daju drugim korisnicima.

3. Krovni nosač, prtljažnik ili dodatna oprema za krov osmišljeni su kako ne bi prouzročili oštećе-

nja na vozilu nakon pravilne montaže i upotrebe.

4. Vozač je jedini odgovoran za osiguravanje da su krovni nosač, prtljažnik ili dodatna oprema za krov i teret sigurno pričvršćeni (uvijek se pridržavajući sigurnosnih uputa za upotrebu i montažu), čak i ako ih montira treća strana.
5. Mali dijelovi krovnog prtljažnika (ili druge opreme za krov) moraju se čuvati izvan dohvata djece.
6. Nikada nemojte mijenjati izvorno stanje proizvoda, to nije dopušteno.

Montaža

7. Provjerite jesu li isporučeni svi potrebni dijelovi u skladu s popisom navedenim u uputama za montažu.
8. Prije montaže očistite krov vozila i dijelove proizvoda koji su u izravnom kontaktu s krovom.
9. Preporučuje se da se pri montaži proizvoda ili rukovanju teretom nalazite u sigurnoj zoni bez prometa (kuća, garaža, parkiralište, uz rub prometnice itd.).
10. U potpunosti i pažljivo slijedite upute za montažu i pobrinite se da su krovni nosač, prtljažnik ili dodatna oprema za krov prikladni za vozilo (pogledajte smjernice u uputama za montažu ili na pakiranju proizvoda, ali i upute proizvođača u korisničkom priručniku vozila u odjeljku o prtljazi, prijevozu i krovnim prtljažnicima). Zatim montirajte proizvod odgovarajućim redoslijedom (1, 2, 3 ili A, B, C i tako dalje).
11. Krovni nosači, prtljažnici i dodatna oprema za krov kompatibilni su s verzijama modela vozila sa solarnim krovom, panoramskim krovom i panoramskim pomičnim krovom. Prije svega uvijek provjerite upute proizvođača u korisničkom priručniku vozila u odjeljku o prtljazi, prijevozu i krovnim nosačima. Krov se ni pod kojim uvjetima ne smije otvoriti/upotrebljavati kada je krovni prtljažnik montiran. Moguća oštećenja nastala otvaranjem krova uvijek su odgovornost korisnika.
12. Neke vrste radijskih antena ne smiju se upotrebljavati kada se montiraju krovni nosači, prtljažnici ili dodatna oprema za krov.
13. Ako u uputama za montažu nisu navedeni konkretni položaji za montažu, pokušajte održavati minimalnu udaljenost od 700 mm između krovnih nosača. Pri prijevozu velikih tereta udaljenost između krovnih nosača ne smije biti manja od 600 mm.
14. Upotreba krovnih nosača, prtljažnika ili dodatne opreme za krov nikada ne smije priječiti slobodan prolaz do vrata i prtljažnog prostora vozila.
15. Niti jedan dio krovnih nosača, prtljažnika ili dodatne opreme za krov ne smije premašivati utore za odvod ili, u slučaju vozila koja nemaju utore za odvod, vanjske rubove krova u skladu s propisima o cestovnom prometu.
16. Pravilno pričvršćivanje i stanje proizvoda i svih dijelova moraju se provjeriti prije, tijekom i nakon svake upotrebe.
17. Prije svakog putovanja potrebno je provjeriti sve spojeve i veze s vijcima kako bi se osiguralo da su sigurno pričvršćeni i, ako je potrebno, kako bi ih se ponovno učvrstilo.
18. Svaki put kada se proizvod ponovno montira na krov vozila i nakon svakog utovara novog tereta u krovni prtljažnik treba provjeriti jesu li krovni nosač i teret sigurno pričvršćeni prvi put nakon kraćeg vremena putovanja (maksimalno 30 minuta na neravnoj prometnici ili 50 km na normalnoj prometnici) i ponovno ih učvrstiti ako je potrebno. Konkretno, tijekom duljih putovanja treba provjeravati spojeve s vijcima između krovnog prtljažnika i krova vozila u redovitim intervalima do maksimalno prijeđenih 500 km te ih ponovno učvrstiti ako je potrebno. Na prometnicama koje su lošeg stanja spojevi s vijcima moraju se provjeravati svaka 2 sata tijekom putovanja.

Teret

19. Nemojte prevoziti predmete čiji oblik, sadržaj ili priroda mogu dovesti u opasnost druge sudionike u prometu.
20. Ne smije se prekoračiti maksimalan kapacitet opterećenja koji je naveden u uputama o montaži. U svakom slučaju, uvijek se trebaju uzeti u obzir upute proizvođača vozila u pogledu maksimalnog kapaciteta opterećenja, a ako se razlikuje od onih vrijednosti navedenih u uputama za montažu, onda se smatra da je niža vrijednost točna.
21. Sustavi za nosače prtljage mogu se podesiti s jednom ili s više jedinica (krovne šipke, prtljažnik, noge za pričvršćivanje, komplet za pričvršćivanje, itd.) a te jedinice mogu imati različitu maksimalnu nosivost. Jedinica koja ima najmanju maksimalnu nosivost određuje maksimalnu nosivost sustava za nosače prtljage.
22. Maksimalno opterećenje krova = težina krovnog prtljažnika + težina druge opreme za krov +

težina tereta.

23. Maksimalna dinamična nosivost jest odobrena nosivost dok se vozilo kreće.
24. Ako nije navedeno, te kad je riječ o maksimalnoj nosivosti, odnosi se na maksimalnu dinamičnu nosivost.
25. Maksimalna statična nosivost jest odobrena nosivost dok je vozilo parkirano.
26. RTT (Roof Top Tents): Krovni šatori s osobama unutra podrazumijeva povećanu statičnu nosivost na krov vozila. Nisu svi krovovi vozila niti svi sustavi za nosače prtljage kompatibilni s krovnim šatorima. Nepravilno korištenje ili prekomjerna maksimalna nosivost može uzrokovati ozbiljna materijalna oštećenja (uključujući, ali ne isključujući primjerice vozila, proizvode, nosivost, itd.) i/ili ozljede osobne ili treće osobe te je korisnik jedini odgovoran u tim slučajevima.
27. Iz tog je razloga važno provjeriti kompatibilnost prije postavljanja i/ili koristiti krovni šator. Za to je potrebno: 1. Provjeriti u priručniku s uputama vozila, kompatibilnost s krovnim šatorima te mogućnost maksimalne nosivosti krova vozila ili se obratiti lokalnoj ovlaštenoj autokući za prikupljanje informacije; 2. Provjeriti u priručniku s uputama za postavljanje nosača za prtljagu, kompatibilnost s krovnim šatorima te koja je moguća maksimalna nosivost sustava za nosače prtljage ili se obratiti lokalnoj ovlaštenoj autokući vezano za prikupljanje informacije. Usto, za korištenje krovnih šatora, uzimajući u obzir njihovu povećanu statičnu nosivost, potrebno je provjeriti nategnutost svih jedinica sustava nosača prtljage tijekom svakog korištenja te ih dodatno nategnuti ako je potrebno.
28. Teret se mora ravnomjerno rasporediti po čitavoj površini teretnog prostora sa što je moguće nižim težištem. Teret ne smije znatno premašivati područje teretnog prostora i moraju se slijediti prometna pravila. Teški i uski tereti moraju se postaviti što je bliže moguće spojevima. Pri prijevozu daski za surfanje ili sličnog (cijevi, ljestvi, madraca, koji mogu proizvesti sile podizanja) ti se predmeti ne smiju postavljati jedan kraj drugoga, već jedan na drugoga. Moraju se pojedinačno pričvrstiti za prednji i stražnji kraj vozila s pomoću traka za pričvršćivanje ili spona prikladnih za opiranje silama podizanja.
29. Koristite se samo posebnom dodatnom opremom za prijevoz bicikala, skija, snowboarda itd.
30. Svi neučvršćeni ili uklonjivi dijelovi tereta, kao što su bisage, pumpe za gume, blatobrani itd., moraju se ukloniti.
31. Pobrinite se da bicikli ili dijelovi bicikala (primjerice, ručke upravljača ili pedale) ne premašuju granicu vozila. Uklonite sjedalice za djecu, bisage, štitnike za pogon itd. Potražite podatke o dozvoljenom broju i težini bicikala za svaki model u uputama za montažu nosača za bicikle.
32. Skije/snowboard moraju se postaviti s vrhovima okrenutima prema stražnjem dijelu vozila. Potražite podatke o dozvoljenom broju parova skija za svaki model u uputama za montažu nosača skija. Udaljenost između nosača (nosača za skije) mora se prilagoditi kako skije ne bi ispale iz prednjeg nosača kada spojevi skija dotaknu stražnji nosač nosača skija. Uvijek se pobrinite, prije korištenja proizvoda, da nijedan dio skija/snowboarda ni na koji način ne dodiruje niti ne može doći u dodir s krovom vozila.

33.1 Magnetski nosači za skije: Nisu svi krovovi vozila kompatibilni s magnetskim nosačima za skijanje. Nepravilno korištenje ili njihova ugradnja na nekompatibilna vozila može uzrokovati ozbiljna materijalna oštećenja (uključujući, ali ne isključujući primjerice vozila, proizvode, nosivost, itd.) i/ili ozljede osobne ili treće osobe te je u tim slučajevima korisnik jedini odgovoran.

33.2 Vrlo je važno provjeriti kompatibilnost prije ugradnje i/ili korištenja magnetskog nosača za skije. Za to je potrebno: 1. Provjeriti u priručniku s uputama vozila, kompatibilnost s magnetskim nosačima za skije krova vozila ili se obratiti lokalnoj ovlaštenoj autokući za prikupljanje informacije; 2. Vrlo je važno da krov vozila ima najmanje 1250 mm ravne površine kako bi se omogućilo pravilno prianjanje magnetskih ploča po cijeloj njegovoj površini, kao i odgovarajuća udaljenost između nosača (nosača skija); 3. Magnetski nosači za skije ne mogu se koristiti na vozilima sa staklenim krovom, krovnim prozorom, krovom koji se može otvoriti, panoramskim krovom ili panoramskim krovom koji se može otvoriti; 4. Magnetski nosači za skije ne mogu se koristiti u vozilima s krovovima izrađenim od posebnih materijala kao što su aluminij, nehrđajući čelik, stakloplastika, plastika itd.; 5. Magnetski nosači za skije ne mogu se koristiti na vozilima čiji krovovi imaju nepravilne oblike kao što su slijeganje, udubljenja, rebrastih površina itd. niti na vozilima čiji su krovovi gletani, popravljani i/ili ponovno lakirani; 6. Magnetski nosači za skije ne mogu se koristiti u vozilima čija vrata imaju stakla bez vodilica (vrata vozila bez okvira oko stakla).

33.3 Prije postavljanja magnetskog nosača za skije na vozilo, temeljito očistite krov vozila i magnetske

ploče nosača toplom vodom te uvijek osušite površine. Uvijek uklonite snijeg, led ili bilo kakvu nakupinu prljavštine ili prašine s krova vozila prije postavljanja magnetskog nosača za skije.

33.4 Nakon svake ugradnje magnetskog nosača za skije uvijek provjerite je li cijela površina magnetskih ploča savršeno prianjala uz krov vozila. Ispitivanje prianjanja: magnetske ploče ispravno su pričvršćene ako se ni u jednom dijelu između njih i krova vozila ne može umetnuti list papira.

33.5 Iz sigurnosnih razloga obvezno je pričvrstiti magnetski nosač za skije na vozilo pomoću odgovarajućeg sigurnosnog remena slijedeći upute za montažu proizvoda, provlačenjem trake unutar vozila i postavljanjem zateznog/mehanizma za pričvršćivanje što je moguće bliže vratima.

33.6 Nakon svake upotrebe uvijek uklonite magnetski nosač za skije s vozila te nikada ne ostavljajte nosač postavljen dulje od 36 sati.

33.7 U slučaju slučajnog pada magnetskog nosača za skije tijekom rukovanja, skladištenja i sl., provjerite je li oštećen te se uvjerite da magnetske ploče nemaju pukotine, ogrebotine, deformacije ili promjene koje bi mogle utjecati na njihovo prianjanje uz krov vozila.

33.8 Pazite da magnetski stalak za skije nikada ne dođe u kontakt s drugim elektroničkim/magnetskim uređajima i da dvije magnetske ploče nosača (nosača za skije) međusobno ne dodiruju, jer to može utjecati na ispravno magnetiziranje ploča i/ili uzrokovati neispravan rad samih nosača ili drugih elektroničkih/magnetskih uređaja, poput pacemakera, uređaja za pohranu podataka i sl.

34. Daske za surfanje i jedrenje na vjetru te sanduci moraju se montirati bez kutnika za prilagođavanje u smjeru vožnje kako bi se izbjegle veće sile uzgona.

35. Tereti se moraju učvrstiti prikladnim ili sličnim trakama za pričvršćivanje (nikada elastičnim trakama s kukama za pričvršćivanje) kako se ne bi pomaknuli iz položaja.

Vožnja

36. Pri prijevozu predmeta na krovu brzina se mora prilagoditi objektivnim uvjetima, kao što su stanje prometnice, vrsta kolnika, uvjeti bočnog vjetra, opća gustoća prometa itd., ali nikada ne smije premašiti 130 km/h. Ograničenje brzine i drugi prometni propisi ili propisi specifični za zemlju moraju se uvijek poštovati.

37. Vozač mora predvidjeti razlike u ponašanju vozila pri kočenju, ulasku u zavoje i u slučaju bočnih vjetrova.

38. Kad god je to moguće, moraju se izbjegavati nagla kočenja i skretanja te brzi ulasci u zavoj.

39. Proizvodi s protuprovalnim bravama uvijek moraju biti zaključani tijekom vožnje.

40. Krovni nosači, prtljažnici i dodatna oprema za krov moraju se ukloniti prije ulaska u autopraonice.

41. Nakon zaustavljanja kada se vozilo s krovnim prtljažnikom ostavlja bez nadzora, moraju se provjeriti svi dodatni dijelovi krovnog prtljažnika kojima se može slobodno pristupiti i teret kako bi se utvrdila njihova čvrstoća i funkcionalnost (pregled radi utvrđivanja štetnih vanjskih utjecaja).

42. Radi uštede goriva, utjecaja na okoliš i sigurnosti drugih sudionika u prometu, krovni prtljažnici (ili druga dodatna oprema za krov) moraju se ukloniti s vozila kada nisu u upotrebi.

43. Tijekom vožnje s krovnim prtljažnicima s teretom ili bez njega i pri ulasku u garaže, parkirališta s nekoliko razina itd., važno je pratiti znatno povećanje visine vozila. Nepoštovanje toga može dovesti do sudara i prouzročiti znatne materijalne štete i tjelesne ozljede.

Održavanje

44. Uvijek održavajte proizvod u dobrom stanju. Pokretni dijelovi moraju biti podmazani. Zamijenite istrošene i neispravne dijelove. Uvijek čistite i održavajte proizvod. Korisnik je jedini odgovoran za održavanje stanja i sigurnosti proizvoda.

RO **Siguranța - Instrucțiuni de utilizare**

bare de plafon, portbagaje și accesorii pentru plafon

⚠ IMPORTANT! Aceste instrucțiuni de siguranță și utilizare completează instrucțiunile de montare, incluse în ambalajul fiecărui produs.

Generalități

1. Producătorul nu este responsabil de daunele sau incidentele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și utilizare și a instrucțiunilor de montare sau de utilizarea necorespunzătoare a produsului, modificarea, înlocuirea sau utilizarea altor piese decât cele originale de la producător.
2. Citiți și respectați instrucțiunile de montare, siguranță și utilizare și păstrați-le împreună cu documentele vehiculului. Aceste instrucțiuni trebuie transmise și altor utilizatori, în cazul înstrăinării portbagajului sau a oricărui accesoriu pentru plafon.
3. Barele de plafon, portbagajul sau accesoriul pentru plafon sunt proiectate pentru a preveni deteriorarea vehiculului după montarea și utilizarea corespunzătoare.
4. Conducătorul auto este singurul responsabil să se asigure că bara de plafon, portbagajul sau accesoriul pentru plafon și sarcina sunt fixate corespunzător (respectând întotdeauna instrucțiunile de siguranță și utilizare și pe cele de montare), chiar dacă sunt montate de o terță persoană.
5. Piesele mici ale portbagajului (sau ale oricărui alt accesoriu pentru plafon) nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor.
6. Nu modificați niciodată starea inițială a produsului, deoarece acest lucru nu este permis.

Montarea

7. Verificați dacă toate piesele necesare sunt incluse, conform listei din instrucțiunile de montare.
8. Înainte de montare, curățați plafonul vehiculului și componentele produsului care intră în contact direct cu plafonul.
9. Vă recomandăm să montați produsul și să manipulați sarcina într-o zonă sigură și fără trafic (la domiciliu, în garaj, în parcare, pe marginea unei șosele etc.).
10. Urmați cu atenție toate instrucțiunile de montare și asigurați-vă că bara de plafon, portbagajul sau accesoriul pentru plafon sunt potrivite pentru vehicul (consultați indicațiile din instrucțiunile de montare sau de pe ambalajul produsului, dar și instrucțiunile producătorului, din manualul de utilizare al vehiculului, secțiunea sarcină/transport/portbagaje). Apoi montați produsul respectând ordinea corectă (1, 2, 3 sau A, B, C și așa mai departe).
11. Barele de plafon, portbagajele și accesoriile pentru plafon sunt compatibile cu modelele cu trapă , plafon panoramic și plafon panoramic accesibil. Consultați întotdeauna în primul rând instrucțiunile producătorului, din manualul de utilizare al vehiculului, secțiunea sarcină/transport/bare de plafon. În niciun caz nu se poate deschide/folosi trapa cu portbagajul instalat. Eventualele daune produse de deschiderea trapei vor fi suportate de utilizator.
12. Unele tipuri de antene radio nu se pot utiliza când se instalează bare de plafon, portbagaje sau accesorii pentru plafon.
13. Dacă în instrucțiunile de montare nu se specifică poziții de montare specifice, încercați să lăsați o distanță minimă de 700 mm între barele de plafon. Când transportați sarcini lungi, distanța dintre barele de plafon nu trebuie să fie mai mică de 600 mm.
14. Utilizarea barelor de plafon, a portbagajelor sau a accesoriilor pentru plafon trebuie să permită întotdeauna accesul liber la portiere și la hayon.
15. Nicio parte a barelor de plafon, a portbagajului sau a accesoriului pentru plafon nu trebuie să iasă din jgheabul de plafon sau, în cazul vehiculelor fără jgheab de plafon, din marginile exterioare ale plafonului, în conformitate cu reglementările privind traficul rutier.
16. Fixarea și starea corectă a produsului și a tuturor componentelor trebuie verificate înainte, în timpul și după fiecare utilizare.
17. Înainte de fiecare călătorie trebuie verificate toate îmbinările și conexiunile cu șuruburi, pentru a se vedea dacă sunt strânse bine și a le strânge din nou, dacă este necesar.
18. De fiecare dată când produsul este montat pe plafonul vehiculului și după fiecare sarcină nouă așezată în portbagaj, trebuie verificată fixarea fermă a portbagajului și a sarcinii, prima dată după un timp scurt de călătorie (maximum 30 de minute pe o șosea neuniformă sau 50 km pe o șosea normală), și acestea trebuie strânse, dacă este necesar. În special în timpul deplasărilor mai lungi, îmbinările cu șuruburi dintre portbagaj și plafonul vehiculului trebuie verificate la intervale regulate, dar nu mai târziu de 500 km și, dacă este necesar, trebuie strânse din nou. Pe șoselele în stare necorespunzătoare, se va repeta inspecția îmbinării cu șuruburi după 2 ore de călătorie.

Sarcina

19. Nu transportați obiecte ale căror formă, conținut sau natură s-ar putea dovedi periculoase pentru alți participanți la trafic.
20. Nu trebuie depășită capacitatea maximă a sarcinii indicate în instrucțiunile de montare. În orice caz, trebuie să se țină cont întotdeauna de instrucțiunile producătorului vehiculului în ceea ce privește capacitatea maximă a sarcinii și, dacă aceasta diferă de cea menționată în instrucțiunile de montare, capacitatea mai mică va fi cea corectă.
21. Sistemele portbagaj pot fi formate din una sau mai multe componente (bare de plafon, suport de bagaje, picioare de fixare, kituri de fixare etc.), care pot avea diferite capacități de încărcare maxime. Componenta cu cea mai redusă capacitate de încărcare determină capacitatea maximă de încărcare a sistemului portbagaj.
22. Sarcina maximă pe plafon = greutatea portbagajului + greutatea altor accesorii pentru plafon + greutatea sarcinii.
23. Capacitate de încărcare dinamică maximă este capacitatea de încărcare maximă permisă cu vehiculul în mișcare.
24. Atunci când nu se specifică altceva, când se menționează capacitatea de încărcare maximă, se referă la capacitatea de încărcare dinamică maximă.
25. Capacitatea de încărcare statică maximă este capacitatea de încărcare maximă permisă cu vehiculul parcat.
26. RTT (Roof Top Tents): Corturile auto cu persoane în interior constituie o sarcină statică ridicată la care este supus plafonul vehiculului. Nu toate plafoanele vehiculelor și nici toate sistemele portbagaj sunt compatibile cu corturile auto. Utilizarea greșită sau depășirea capacității maxime de încărcare poate provoca daune materiale grave (inclusiv, însă fără a se limita la, de exemplu, vehicule, produse, încărcături etc.) și/sau vătămare corporală a utilizatorului sau terților, în aceste cazuri singurul responsabil fiind utilizatorul.
27. Din acest motiv, înainte de a instala și/sau utiliza un cort auto este foarte important să se verifice compatibilitatea acestuia. În acest scop trebuie să se: 1. Verifice compatibilitatea cu corturi auto și capacitatea maximă de încărcare a plafonului vehiculului în manualul de instrucțiuni al vehiculului sau să se contacteze un dealer auto local pentru informații; 2. Verifice compatibilitatea cu corturi auto și capacitatea maximă de încărcare a sistemului portbagaj în manualul de montaj al sistemului portbagaj sau să se contacteze un magazin/dealer auto local pentru informații. În plus, atunci când se utilizează corturi auto, datorită sarcinii lor statice mari, trebuie să se verifice cuplul de strângere al tuturor componentelor sistemului portbagaj după fiecare utilizare și, dacă este nevoie, să se strângă din nou.
28. Sarcina trebuie distribuită uniform pe suprafața totală de încărcare a produsului, cu centrul de greutate cât mai jos posibil. Sarcina nu trebuie să iasă semnificativ în afara zonei de încărcare și trebuie respectate reglementările de trafic. Sarcinile grele și înguste trebuie așezate cât mai aproape de elementul de fixare. Când transportați plări de surf sau alte articole similare (tuburi, scări, saltele, care pot produce forțe de ridicare), aceste obiecte nu trebuie așezate unul lângă celălalt, ci unul peste celălalt. Ele trebuie să fie fixate independent, de partea din față și din spate a vehiculului, cu curele de fixare sau elemente de strângere adecvate pentru a rezista forțelor de ridicare.
29. Folosiți doar accesorii specifice pentru transportul bicicletelor, schiurilor etc.
30. Trebuie demontate toate părțile libere sau demontabile ale sarcinii, cum ar fi genți, pompe pentru anvelope, aripioare etc.
31. Asigurați-vă că bicicletele sau componentele acestora (de exemplu, ghidonul sau pedalele) nu ies în afara conturului vehiculului. Înlăturați scaunele pentru copii, gențile, protecțiile etc. Consultați instrucțiunile de montare ale suportului pentru biciclete pentru a afla numărul și greutatea bicicletelor permise pentru fiecare model.
32. Schiurile/plăcile de snowboard trebuie încărcate cu vârfurile înspre partea din spate a vehiculului. Consultați instrucțiunile de montare ale suportului pentru schiuri, pentru a afla numărul de perechi de schiuri permis pentru fiecare model. Distanța dintre suporturi (pentru schiuri) trebuie reglată astfel încât, atunci când elementele de fixare ating suportul posterior al suporturilor pentru schiuri, schiurile să nu poată ieși din suportul din față. Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă întotdeauna că nicio parte a schiurilor/plăcilor de snowboard nu poate intra în niciun fel în contact cu acoperișul vehiculului.

33.1 Suporturi magnetice pentru schiuri: Nu toate acoperișurile vehiculelor sunt compatibile cu

suporturile magnetice pentru schiuri. Utilizarea greșită sau instalarea acestora pe vehicule incompatibile poate provoca daune materiale grave (inclusiv, însă fără a se limita la, de exemplu, vehicule, produse, încărcături etc.) și/sau vătămare corporală a utilizatorului sau terților, în aceste cazuri singurul responsabil fiind utilizatorul.

33.2 Este foarte important să verificați compatibilitatea înainte de a instala și/sau utiliza un suport magnetic pentru schiuri. În acest scop trebuie să se: 1. Verifice compatibilitatea suportului magnetic pentru schiuri cu acoperișul vehiculului în manualul de instrucțiuni al vehiculului sau să se contacteze un dealer auto local pentru informații; 2. Este esențial ca acoperișul vehiculului să aibă o suprafață plană de cel puțin 1250 mm pentru a permite aderența corectă a plăcilor magnetice pe întreaga sa suprafață, precum și o distanță adecvată între suporturi (suporturi pentru schiuri); 3. Suporturile magnetice pentru schiuri nu pot fi utilizate pe vehicule cu acoperiș din sticlă, acoperiș solar, acoperiș accesibil, acoperiș panoramic sau acoperiș panoramic accesibil; 4. Suporturile magnetice pentru schiuri nu pot fi utilizate pe vehicule cu acoperișuri fabricate din materiale speciale precum aluminiu, oțel inoxidabil, fibră de sticlă, plastic etc.; 5. Suporturile magnetice pentru schiuri nu pot fi utilizate pe vehicule ale căror acoperișuri au forme neregulate, cum ar fi adâncituri, concavități, nervuri etc. sau care au fost tencuite, reparate și/sau vopsite; 6. Suporturile magnetice pentru schiuri nu pot fi utilizate în vehicule cu uși din sticlă neghidate (uși de vehicul fără un cadru în jurul sticlei).

33.3 Aveți grijă să curățați bine acoperișul vehiculului și plăcile magnetice ale suportului pentru schiuri cu apă caldă și să uscați întotdeauna suprafețele înainte de a instala suportul magnetic pentru schiuri pe vehicul. Îndepărtați întotdeauna zăpada, gheața sau orice acumulare de murdărie sau praf de pe acoperișul autovehiculului înainte de a instala suportul magnetic pentru schiuri.

33.4 După fiecare instalare a suportului magnetic pentru schiuri, verificați întotdeauna dacă întreaga suprafață a plăcilor magnetice este perfect aderată la acoperișul vehiculului. Test de aderență: plăcile magnetice au aderat perfect dacă o foaie de hârtie nu poate încăpea în niciun moment între ele și acoperișul vehiculului.

33.5 Din motive de siguranță, este obligatoriu să fixați suportul magnetic pentru schiuri pe vehicul cu cureaua de siguranță corespunzătoare, urmând instrucțiunile de montare a produsului, introducându-l în interiorul vehiculului și poziționând dispozitivul de fixare cât mai aproape de ușă.

33.6 Scoateți întotdeauna suportul magnetic pentru schiuri după fiecare utilizare și nu depășiți niciodată timpul maxim de 36 de ore cu suporturile magnetice pentru schiuri instalate pe acoperișul vehiculului.

33.7 În cazul în care suportul magnetic pentru schiuri cade accidental în timpul manipulării, depozitării etc., verificați dacă nu s-a deteriorat și asigurați-vă că plăcile magnetice nu prezintă fisuri, zgârieturi, deformări sau alterări care ar putea afecta aderența acestora la acoperișul vehiculului.

33.8 Asigurați-vă că suportul magnetic pentru schiuri nu intră niciodată în contact cu alte dispozitive electronice/magnetice și că cele două plăci magnetice ale suporturilor (suporturilor pentru schiuri) nu intră în contact direct una cu cealaltă, deoarece acest lucru poate altera magnetismul corect al plăcilor magnetice și/sau poate cauza funcționarea defectuoasă a suporturilor și a altor dispozitive electronice/magnetice, cum ar fi stimulatoarele cardiace, dispozitivele de stocare a datelor etc.

34. Plăcile de surf, windsurfing și cutiile-portbagaj trebuie montate fără unghi de ajustare în direcția de deplasare, pentru a evita forțele de flotabilitate mai mari.

35. Sarcinile trebuie să fie asigurate, astfel încât să nu se miște, cu curele de fixare adecvate sau cu alte elemente similare (niciodată cu benzi elastice cu cârlige de fixare).

Conducerea

36. Atunci când transportați obiecte pe plafon, viteza trebuie adaptată la condițiile obiective, cum ar fi starea șoselei, pavajul acesteia, vântul lateral, nivelurile de trafic general etc., dar în niciun caz nu trebuie să se depășească 130 km/h. Se vor respecta întotdeauna limitele de viteză și alte reguli de circulație sau reglementări specifice țării.

37. Conducătorul auto trebuie să anticipeze diferențele de comportament ale vehiculului la frânare și în viraje și pe cele cauzate de vântul lateral.

38. Ori de câte ori este posibil, trebuie evitate frânările bruște, ieșirile bruște și virajele luate în viteză.

39. Produsele cu încuietori antifurt trebuie să fie întotdeauna blocate în timpul deplasării.

40. Barele de plafon, portbagajele și accesoriile pentru plafon trebuie îndepărtate înainte de a intra în instalațiile de spălare a vehiculelor.
41. După opriri în care vehiculul cu portbagaj a fost lăsat nesupravegheat, trebuie să se verifice toate accesoriile accesibile de pe portbagaj și sarcina, pentru a se verifica rezistența și funcționalitatea acestora (inspecție pentru detectarea influențelor externe dăunătoare).
42. Pentru a economisi combustibil, a reduce impactul asupra mediului înconjurător și a garanta siguranța altor participanți la trafic, portbagajele (sau alte accesorii pentru plafon) trebuie demontate de pe vehicul atunci când nu sunt utilizate.
43. Atunci când conduceți cu portbagajul montat, cu sau fără sarcină, și intrați în garaje, parcări pe mai multe niveluri etc., este obligatoriu să acordați atenție creșterii semnificative a înălțimii vehiculului. Nerespectarea acestui lucru poate genera coliziuni și poate provoca daune materiale semnificative și vătămări corporale.

Întreținerea

44. Mențineți întotdeauna produsul în stare bună. Piesele mobile trebuie lubrifiate. Înlocuiți piesele uzate și defecte. Curățați și întrețineți întotdeauna produsul. Utilizatorul este singurul responsabil pentru menținerea stării și siguranței produsului.

RU Безопасность и инструкции по эксплуатации

поперечины, багажники и аксессуары для крыши автомобиля

⚠ ВАЖНО! Данные инструкции по безопасности и эксплуатации применяются совместно с инструкциями по монтажу, прилагаемыми в упаковке каждого изделия.

Общие положения

1. Производитель не несет ответственности за любой ущерб или происшествия, которые могут иметь место вследствие несоблюдения инструкций по безопасности, эксплуатации и монтажу, а также ненадлежащего использования изделия, его модификации, замены или использования деталей, отличных от оригинальных комплектующих производителя.
2. Ознакомьтесь с инструкциями по монтажу, безопасности и эксплуатации и следуйте их указаниям. Храните инструкции вместе с другой документацией на автомобиль. Передача багажного оборудования и любых других аксессуаров другому пользователю осуществляется вместе с этими инструкциями.
3. Поперечины, багажники и другие аксессуары для крыши автомобиля разработаны таким образом, что при правильном монтаже и эксплуатации они не причиняют никакого ущерба автомобилю.
4. Водитель несет единоличную ответственность за надлежащее крепление поперечин, багажников и других аксессуаров для крыши автомобиля, а также груза, закрепленного посредством этого оборудования. При этом всегда необходимо следовать инструкциям по безопасности, эксплуатации и монтажу. Ответственность водителя также распространяется на случаи, когда монтаж осуществляется третьим лицом.
5. Мелкие детали багажного оборудования и других аксессуаров должны находиться вне досягаемости детьми.
6. Модификация исходного состояния оборудования не допускается.

Монтаж

7. Убедитесь в наличии всех необходимых деталей согласно списку в инструкциях по монтажу.
8. Перед началом монтажа очистите крышу автомобиля и все компоненты оборудования, которые находятся в прямом контакте с крышей.
9. Монтаж оборудования и крепление грузов рекомендуется осуществлять в безопасной зоне, где отсутствует движение транспорта (дома, в гараже, на парковке, на обочине дороги и так далее).
10. Неукоснительно и в полной мере следуйте инструкциям по монтажу оборудования. Убедитесь в том, что модель поперечин, багажника или аксессуара соответствует модели вашего автомобиля. Для этого следуйте указаниям инструкций по монтажу или на

упаковке оборудования, а также инструкциям производителя, приведенным в руководстве пользователя автомобиля, в разделе, посвященном нагрузке, транспортировке и багажным средствам. Монтаж оборудования осуществляется в указанном порядке (1, 2, 3 или A, B, C и далее соответственно).

11. Поперечины, багажники и аксессуары совместимы с моделями с прозрачной крышей, панорамной крышей и раздвижной панорамной крышей. Во всех случаях прежде всего следует ознакомиться с инструкциями производителя транспортного средства в отношении нагрузки и использования поперечин для транспортировки. Эта информация содержится в руководстве пользователя. Ни в коем случае не разрешается открывать или использовать такие крыши с установленным багажником. Пользователь несет ответственность за любой возможный ущерб при использовании раздвижной функции крыши.
12. Некоторые радиоантенны не могут использоваться одновременно с установленными поперечинами, багажниками и другими аксессуарами.
13. При невозможности соблюдения точек монтажа, указанных в инструкциях, постарайтесь обеспечить минимальное расстояние 700 мм между поперечинами. При перевозке грузов большой длины расстояние между поперечинами должно быть не менее 600 мм.
14. Использование поперечин, багажников или других аксессуаров для крыши не должно препятствовать доступу к боковым дверям и багажной двери автомобиля.
15. Ни один из элементов поперечин, багажника или других аксессуаров для крыши не должен выступать за пределы водостоков или, для автомобилей без водостоков, за внешние края крыши в соответствии с правилами дорожного движения.
16. До, во время и после использования необходимо проверять правильное крепление и состояние оборудования и всех его компонентов.
17. Перед началом поездки требуется проверить прочность всех резьбовых соединений и креплений и затянуть их по необходимости.
18. Каждый раз при установке оборудования на крыше автомобиля и после размещения каждого нового груза необходимо проверить крепления багажника и груза. В первый раз это осуществляется через некоторое время после начала поездки (не более 30 минут по дороге в плохом состоянии или 50 кг по нормальной дороге). При необходимости крепления нужно снова затянуть. В частности, во время долгих путешествий необходимо регулярно, не реже чем каждые 500 км, проверять резьбовые крепления багажника на крыше автомобиля и при необходимости затягивать их. Во время поездки по дорогам в плохом состоянии такие проверки нужно выполнять каждые 2 часа соответственно.

Груз

19. Запрещается перевозить грузы, форма, содержимое или тип которых могут быть опасными для окружающих.
20. Превышение максимальной нагрузки, указанной в инструкциях по монтажу, не допускается. В любом случае, всегда необходимо следовать инструкциям производителя транспортного средства в том, что касается максимальной нагрузки, и, если этот показатель отличается от указанного в инструкциях по монтажу, делать выбор в пользу более низкого значения.
21. Багажные системы могут состоять из одного или нескольких компонентов (таких как рейлинги, багажники, крепежные опоры, монтажные комплекты и т.д.), при этом каждый из этих компонентов может иметь различную максимальную грузоподъемность. Максимальная грузоподъемность всей багажной системы определяется компонентом, имеющим наименьшую грузоподъемность.
22. Максимальная нагрузка на крышу = вес багажника + вес других аксессуаров на крыше + вес груза.
23. Максимальная динамическая грузоподъемность — это максимально допустимая нагрузка при движении транспортного средства.
24. В случаях, где нет конкретных указаний, под максимальной грузоподъемностью всегда понимается максимальная динамическая грузоподъемность.
25. Максимальная статическая грузоподъемность означает предельно допустимый вес груза для неподвижного (припаркованного) автомобиля.
26. Палатки на крыше (RTT): Палатки, установленные на крыше автомобиля, с находящимися в них людьми создают значительную статическую нагрузку на крышу транспортного средства. Не все крыши автомобилей и не все багажные системы совместимы с установкой палаток на крыше. Неправильная эксплуатация или превышение максимальной грузоподъемности может привести к серьезному материальному ущербу (включая, помимо

прочего, повреждения автомобилей, оборудования, груза) и/или травмам пользователя и окружающих. В таких случаях всю ответственность несет пользователь.

27. Поэтому крайне важно проверить совместимость перед установкой и/или использованием палатки на крыше автомобиля. Для этого необходимо: 1. Проверить совместимость с палатками на крыше и максимальную грузоподъемность крыши автомобиля в руководстве по эксплуатации транспортного средства или обратиться к местному дилеру автомобиля для получения информации; 2. Проверить совместимость с палатками на крыше и максимальную грузоподъемность багажной системы в инструкции по монтажу багажной системы или обратиться в местный магазин / к местному дистрибьютору для получения информации. Кроме того, при использовании палаток на крыше в связи с их высокой статической нагрузкой необходимо проверять момент затяжки всех элементов багажной системы после каждого использования и при необходимости подтягивать их.

28. Нагрузка должна распределяться равномерно по всей зоне нагрузки изделия, с размещением центра тяжести в самой нижней точке. Груз не должен заметно выступать за пределы зоны нагрузки. Соблюдение правил дорожного движения в отношении этого пункта обязательно. Тяжелые и узкие грузы должны размещаться как можно ближе к креплениям. Перевозка досок для серфинга или похожих объектов (труб, лестниц, матрасов и других предметов, которые могут наклониться под действием веса) осуществляется не рядом друг с другом, а друг на друге. Их необходимо закрепить по отдельности в передней и задней частях транспортного средства с помощью крепежных тросов или других соответствующих креплений, не допускающих наклона под действием силы тяжести.

29. Для перевозки велосипедов, лыж, сноубордов и другого подобного снаряжения необходимо использовать специальные крепления.

30. Все съемные или подвижные части груза, такие как багажники, насосы, лопасти и так далее, для перевозки необходимо демонтировать.

31. Убедитесь в том, что велосипеды или их детали, такие как руль или педали, не выступают за контур автомобиля. Демонтируйте детские сиденья, багажники, защитные кольца и так далее. В отношении количества и веса велосипедов, допустимых для каждой модели, ознакомьтесь с соответствующей информацией в инструкции по монтажу.

32. При креплении лыж/сноубордов носы должны располагаться в направлении задней части автомобиля. В отношении допустимого количества лыжных пар для каждой модели смотрите инструкции по монтажу лыжных креплений. Расстояние между опорами лыжных креплений должно быть достаточным для того, чтобы исключить соприкосновение креплений лыж с задней опорой крепления лыжи и выскальзывание из передней опоры. Перед использованием изделия убедитесь, что ни одна из частей лыж/сноубордов не соприкасается с крышей автомобиля.

33.1 Магнитные крепления для лыж: Не все крыши автомобилей совместимы с магнитными креплениями для лыж. Неправильная эксплуатация или установка на несовместимые транспортные средства может привести к серьезному материальному ущербу (включая, помимо прочего, повреждения автомобилей, оборудования, груза) и/или травмам пользователя и окружающих. В таких случаях всю ответственность несет исключительно пользователь.

33.2 Очень важно проверить совместимость перед установкой и/или использованием магнитных креплений для лыж. Для этого необходимо: 1. Проверить совместимость с магнитными креплениями на крыше автомобиля в руководстве по эксплуатации транспортного средства или обратиться к местному дилеру автомобиля для получения информации; 2. Крыша автомобиля должна иметь ровную площадь не менее 1250 мм для правильного прилегания магнитных пластин по всей ее поверхности, а также достаточное расстояние между опорами (креплениями для лыж); 3. Магнитные крепления для лыж запрещается использовать на автомобилях со стеклянной крышей, солнцезащитным козырьком, откидной крышей, панорамной крышей или панорамной откидной крышей; 4. Магнитные крепления для лыж нельзя использовать на автомобилях с крышей из специальных материалов, таких как алюминий, нержавеющая сталь, стекловолокно, пластик и т.д.; 5. Магнитные крепления для лыж нельзя использовать на автомобилях с неровной поверхностью крыши, например с вмятинами, выпуклостями, ребрами и т. д., а также на автомобилях, крыша которых была оштукатурена, отремонтирована и/или перекрашена Магнитные крепления для лыж нельзя использовать в автомобилях с неуправляемыми стеклянными дверями (двери автомобиля без рамы по периметру стекла).

33.3 Перед установкой магнитных креплений для лыж на автомобиль тщательно очистите

крышу автомобиля и магнитные пластины креплений горячей водой и обязательно высушите поверхности. Перед установкой магнитных креплений для лыж обязательно удалите с крыши автомобиля снег, лед или любые скопления грязи или пыли.

33.4 После каждой установки магнитных креплений для лыж всегда проверяйте, чтобы вся поверхность магнитных пластин плотно прилегала к крыше автомобиля. Тест на прилегание: прилегание магнитных пластин считается идеальным, если между ними и крышей автомобиля не проходит лист бумаги.

33.5 В целях безопасности обязательно закрепите магнитные крепления для лыж на автомобиле с помощью соответствующего ремня безопасности в соответствии с инструкциями по монтажу изделия, продев его внутрь автомобиля и расположив удерживающее устройство как можно ближе к двери.

33.6 Всегда снимайте магнитные крепления для лыж после каждого использования и никогда не превышайте максимальное время 36 часов с магнитными креплениями для лыж, установленными на крыше автомобиля.

33.7 В случае случайного падения магнитных креплений для лыж при обращении, хранении и т. д. убедитесь, что он не поврежден, и что магнитные пластины не имеют трещин, царапин, деформаций или повреждений, которые могут повлиять на их прилегание к крыше автомобиля.

33.8 Следите за тем, чтобы магнитные крепления для лыж никогда не соприкасались с другими электронными/магнитными устройствами, а также за тем, чтобы две магнитные пластины опор (креплений для лыж) не соприкасались друг с другом, поскольку это может привести к изменению правильного намагничивания магнитных пластин и/или к сбоям в работе креплений и других электронных/магнитных устройств, таких как кардиостимуляторы, устройства хранения данных и т.д.

34. Доски для серфинга, виндсерфинга и багажные блоки должны устанавливаться без угла в направлении движения во избежание увеличения подъемных сил.

35. Все грузы необходимо закрепить с помощью тросов или похожих устройств таким образом, чтобы они не смещались со своего места. При этом запрещается использование эластичных шнуров с крепежными крюками на концах.

Вождение

36. При перевозке груза на крыше необходимо адаптировать скорость движения к ситуации на дороге, состоянию дороги, скорости бокового ветра, загруженности дорог и так далее. При этом скорость движения ни в коем случае не может превышать 130 км/ч. Необходимо всегда соблюдать ограничения скорости и другие правила дорожного движения, принятые в вашей стране.

37. Водитель должен учитывать изменения в поведении автомобиля при торможении, на поворотах и под действием бокового ветра.

38. По возможности необходимо избегать резкого торможения и старта, а также замедлять скорость на поворотах.

39. Во время движения все замки для защиты от краж должны быть заблокированы.

40. Перед тем, как установить автомобиль в моечном туннеле, необходимо снять с крыши все поперечины, багажники и другие аксессуары.

41. После остановки, во время которой автомобиль с установленным багажником находился без присмотра, следует проверить все аксессуары багажника в свободном доступе и грузы на предмет прочности и функциональности (для обнаружения возможных повреждений).

42. В целях экономии топлива, охраны природы и безопасности окружающих багажник (и другие аксессуары на крыше автомобиля) должен быть демонтирован, когда он не используется.

43. При вождении автомобиля с багажником с или без груза и на въезде в гаражи, крытые парковки и так далее обязательно нужно учитывать значительное увеличение высоты автомобиля. Несоблюдение этого пункта может привести к столкновению, значительному материальному ущербу и травмам.

Техническое обслуживание

44. Изделие должно всегда находиться в хорошем состоянии. Требуется осуществлять смазку подвижных деталей. Изношенные или неисправные детали необходимо заменить. Обязательно выполнять периодическую очистку и техническое обслуживание изделия. Пользователь несет единоличную ответственность за поддержание сохранности и безопасности изделия.

GR **Ασφάλεια - Οδηγίες χρήσης**
μπάρες οροφής, σχάρες αποσκευών και αξεσουάρ οροφής

⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Αυτές οι οδηγίες ασφάλειας - χρήσης συμπληρώνουν τις οδηγίες συναρμολόγησης, οι οποίες περιλαμβάνονται στην συσκευασία κάθε προϊόντος.

Γενικά

1. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ουδεμία ευθύνη για οποιαδήποτε ζημία ή συμβάν που θα προκύψει από τη μη συμμόρφωση με τις οδηγίες ασφάλειας - χρήσης και συναρμολόγησης, καθώς και από την ακατάλληλη χρήση του προϊόντος, την τροποποίηση, την αντικατάσταση ή τη χρήση εξαρτημάτων διαφορετικών από αυτά του κατασκευαστή.
2. Διαβάστε και ακολουθήστε τις οδηγίες συναρμολόγησης και ασφάλειας - χρήσης και φυλάξτε τις μαζί με τα έγγραφα του οχήματος. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να παραδοθούν σε άλλους χρήστες, εάν μεταβιβαστεί η σχάρα αποσκευών ή οποιοδήποτε αξεσουάρ οροφής.
3. Η μπάρα οροφής, η σχάρα αποσκευών και το αξεσουάρ οροφής έχουν σχεδιαστεί με τρόπο που να μην προκαλούνται ζημιές στο όχημα εφόσον υπάρξει σωστή συναρμολόγηση και χρήση.
4. Ο οδηγός είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για να διασφαλίσει ότι η μπάρα οροφής, η σχάρα αποσκευών ή το αξεσουάρ οροφής και το φορτίο είναι σωστά τοποθετημένα (ακολουθώντας πάντα τις οδηγίες ασφάλειας - χρήσης και συναρμολόγησης), ακόμη και αν έχουν τοποθετηθεί από τρίτο άτομο.
5. Τα μικρά εξαρτήματα της σχάρας αποσκευών (ή άλλου αξεσουάρ οροφής) πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
6. Μην τροποποιείτε ποτέ την αρχική κατάσταση του προϊόντος, καθώς κάτι τέτοιο απαγορεύεται.

Συναρμολόγηση

7. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα σύμφωνα με τη λίστα που περιλαμβάνεται στις οδηγίες συναρμολόγησης.
8. Καθαρίστε την οροφή του οχήματος και τα τμήματα του προϊόντος που βρίσκονται σε άμεση επαφή με την οροφή, πριν από τη συναρμολόγηση.
9. Συνιστάται να βρίσκεστε σε μια ασφαλή περιοχή χωρίς κίνηση (σπίτι, γκαράζ, χώρος στάθμευσης, στην άκρη ενός δρόμου, κλπ) για να τοποθετήσετε το προϊόν ή να χειριστείτε το φορτίο.
10. Ακολουθήστε διεξοδικά και προσεκτικά τις οδηγίες συναρμολόγησης και βεβαιωθείτε ότι η μπάρα οροφής, η σχάρα αποσκευών ή το αξεσουάρ οροφής είναι κατάλληλα για το όχημα (ανατρέξτε στις υποδείξεις των οδηγιών συναρμολόγησης ή στη συσκευασία του προϊόντος, καθώς και στις οδηγίες του κατασκευαστή που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος στην ενότητα φόρτωσης / μεταφοράς / σχάρας αποσκευών). Κατόπιν, συναρμολογήστε το προϊόν ακολουθώντας την ορθή σειρά (1, 2, 3 ή A, B, C και ούτω καθεξής).
11. Οι μπάρες οροφής, οι σχάρες αποσκευών και τα αξεσουάρ οροφής είναι συμβατά με τις εκδόσεις των μοντέλων με ηλιοροφή, πανοραμική οροφή και ανοιγόμενη πανοραμική οροφή. Να διαβάζετε πάντα πρώτα τις οδηγίες του κατασκευαστή στο εγχειρίδιο χρήστη του οχήματος, στο παράρτημα που αναφέρεται στη φόρτωση / μεταφορά / μπάρες οροφής. Σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να ανοίξει / χρησιμοποιηθεί η οροφή αφού έχει τοποθετηθεί η σχάρα αποσκευών. Οι πιθανές ζημιές που μπορεί να προκληθούν από το άνοιγμα της οροφής θα είναι πάντα ευθύνη του χρήστη.
12. Ορισμένοι τύποι κεραιών ραδιοφώνου δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν όταν τοποθετούνται μπάρες οροφής, σχάρες αποσκευών ή αξεσουάρ οροφής.
13. Εάν δεν δίνονται συγκεκριμένες θέσεις τοποθέτησης στις οδηγίες συναρμολόγησης, προσπαθήστε να διατηρήσετε μια ελάχιστη απόσταση 700 mm ανάμεσα στις μπάρες οροφής. Κατά τη μεταφορά φορτίων μεγάλου μήκους, η απόσταση ανάμεσα στις μπάρες οροφής δεν πρέπει να είναι μικρότερη από 600 mm.
14. Η χρήση των μπαρών οροφής, των σχαρών αποσκευών ή των αξεσουάρ οροφής πρέπει να επιτρέπει την ελεύθερη πρόσβαση στις πόρτες και στο πορτμπαγκάζ.
15. Κανένα τμήμα των μπαρών οροφής, των σχαρών αποσκευών ή των αξεσουάρ οροφής δεν πρέπει να προεξέχει από την υδρορροή, ή σε περίπτωση οχημάτων χωρίς υδρορροή, από τα εξωτερικά άκρα της οροφής, σύμφωνα με τους κανονισμούς οδικής κυκλοφορίας.
16. Η σωστή στερέωση και η κατάσταση του προϊόντος και όλων των εξαρτημάτων πρέπει να

ελέγχονται πριν, κατά τη διάρκεια και μετά από κάθε χρήση.

17. Όλες οι επαφές και οι βιδωτές συνδέσεις πρέπει να ελέγχονται πριν από κάθε ταξίδι για να βεβαιωθείτε ότι είναι στερεωμένες καλά ή να τις σφίξετε εκ νέου, αν είναι απαραίτητο.
18. Κάθε φορά που το προϊόν επανατοποθετείται στην οροφή του οχήματος και μετά από κάθε νέο φορτίο στη σχάρα αποσκευών, θα πρέπει να ελεγχθεί η σταθερή συγκράτηση της σχάρας αποσκευών και του φορτίου, για πρώτη φορά, μετά από ένα σύντομο χρόνο διαδρομής (μέγιστο 30 λεπτά σε ανώμαλο δρόμο ή 50 km σε κανονικό δρόμο) και να σφιχτεί εκ νέου το σύστημα, αν είναι απαραίτητο. Ειδικότερα, κατά τη διάρκεια μεγαλύτερων ταξιδιών, οι βιδωτές συνδέσεις μεταξύ της σχάρας αποσκευών και της οροφής του οχήματος θα πρέπει να ελέγχονται σε τακτά χρονικά διαστήματα, αλλά όχι αργότερα από 500 km, και να σφίγγονται εκ νέου, εάν είναι απαραίτητο. Σε δρόμους που βρίσκονται σε κακή κατάσταση, θα πρέπει να επαναλαμβάνεται η επιθεώρηση της βιδωτής σύνδεσης μετά από 2 ώρες ταξιδιού.

Φορτίο

19. Μην μεταφέρετε αντικείμενα των οποίων το σχήμα, το περιεχόμενο ή η φύση θα μπορούσαν να είναι επικίνδυνα για τους άλλους χρήστες του δρόμου.
20. Δεν πρέπει να ξεπεραστεί η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου που αναφέρεται στις οδηγίες συναρμολόγησης. Σε κάθε περίπτωση, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι οδηγίες του κατασκευαστή του οχήματος αναφορικά με τη μέγιστη χωρητικότητα του φορτίου. Σε περίπτωση που η χωρητικότητα είναι διαφορετική από εκείνη που αναφέρεται στις οδηγίες συναρμολόγησης, τότε θα πρέπει να επιλέγεται αυτή που είναι μικρότερη.
21. Τα συστήματα μεταφοράς αποσκευών μπορούν να αποτελούνται από ένα ή περισσότερα εξαρτήματα (ράβδοι οροφής, σχάρες οροφής, πόδια στερέωσης, κιτ στερέωσης κ.λπ.) και αυτά τα εξαρτήματα μπορεί να έχουν διαφορετική μέγιστη χωρητικότητα φορτίου. Το εξάρτημα με τη μικρότερη χωρητικότητα φορτίου καθορίζει τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου του συστήματος μεταφοράς αποσκευών.
22. Μέγιστο φορτίο επάνω στην οροφή = βάρος σχάρας αποσκευών + βάρος των άλλων αξεσουάρ οροφής + βάρος φορτίου.
23. Η μέγιστη δυναμική χωρητικότητα φορτίου είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο με το όχημα σε κίνηση.
24. Όταν δεν καθορίζεται, εφόσον αναφέρεται η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου, γίνεται αναφορά στη μέγιστη δυναμική χωρητικότητα φορτίου.
25. Η μέγιστη χωρητικότητα στατικού φορτίου είναι το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο όταν το όχημα είναι σταθμευμένο.
26. RTT (Roof Top Tents): Οι σκηνές οροφής με άτομα μέσα συνεπάγονται ένα υψηλό στατικό φορτίο στην οροφή του οχήματος. Δεν είναι όλες οι οροφές οχημάτων ούτε όλα τα συστήματα μεταφοράς αποσκευών συμβατά με σκηνές οροφής. Η κακή χρήση ή η υπέρβαση της μέγιστης χωρητικότητας φορτίου μπορεί να προκαλέσει σοβαρές υλικές ζημιές (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, για παράδειγμα, οχημάτων, προϊόντων, φορτίου κ.λπ.) ή/και τραυματισμό τόσο του χρήστη όσο και τρίτων, με τον χρήστη να είναι ο αποκλειστικά υπεύθυνος σε αυτές τις περιπτώσεις.
27. Γι' αυτό, είναι πολύ σημαντικό να ελέγχετε τη συμβατότητα πριν εγκαταστήσετε ή/και χρησιμοποιήσετε μια σκηνή οροφής. Γι' αυτό τον λόγο, είναι απαραίτητο: 1. Να ελέγχετε τη συμβατότητα μεταξύ σκηνής οροφής και μέγιστης χωρητικότητας φορτίου οροφής οχήματος στο εγχειρίδιο οδηγιών του οχήματός σας ή να απευθύνεστε σ' έναν τοπικό αντιπρόσωπο οχημάτων για πληροφορίες. 2. Να ελέγχετε τη συμβατότητα μεταξύ σκηνής οροφής και μέγιστης χωρητικότητας φορτίου του συστήματος μεταφοράς αποσκευών στις οδηγίες συναρμολόγησης του συστήματος μεταφοράς αποσκευών ή να απευθύνεστε σε κάποιο κατάστημα / τοπικό διανομέα για πληροφορίες. Επιπλέον, όταν χρησιμοποιείτε σκηνές οροφής και λόγω του υψηλού στατικού τους φορτίου, είναι απαραίτητο να ελέγχετε τη ροπή σύσφιξης όλων των εξαρτημάτων του συστήματος μεταφοράς αποσκευών μετά από κάθε χρήση και να ξανασφίγγετε, εάν χρειάζεται.
28. Το φορτίο πρέπει να κατανέμεται ομοιόμορφα στη συνολική περιοχή φόρτωσης του προϊόντος, με όσο το δυνατόν χαμηλότερο κέντρο βάρους. Το φορτίο δεν πρέπει να προεξέχει σημαντικά πάνω από την περιοχή φόρτωσης και πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί κυκλοφορίας. Τα βαριά και στενά φορτία πρέπει να τοποθετούνται όσο το δυνατόν πιο κοντά στις συνδέσεις. Κατά τη μεταφορά ιστιοσανίδων ή παρόμοιων ειδών (σωλήνες, σκάλες, στρώματα, τα οποία μπορούν να παράγουν ανυψωτικές δυνάμεις), τα αντικείμενα δεν πρέπει να τοποθετούνται το ένα δίπλα στο άλλο, αλλά το ένα πάνω στο άλλο. Πρέπει να στερεώνονται ανεξάρτητα στο μπροστινό και πίσω μέρος του οχήματος με κατάλληλους ιμάντες πρόσδεσης ή μονάδες σύσφιξης για να αντιστέκονται στις ανυψωτικές δυνάμεις.

29. Χρησιμοποιείτε μόνο εξειδικευμένα αξεσουάρ για την μεταφορά ποδηλάτων, σκι, χιονοσανίδων, κτλ.
30. Όλα τα μεμονωμένα ή αποσπώμενα μέρη του φορτίου όπως τα σακίδια σέλας μηχανής, οι αντλίες ελαστικών, τα πτερύγια, κλπ., πρέπει να αποσυναρμολογούνται.
31. Βεβαιωθείτε ότι τα ποδήλατα ή τα εξαρτήματα των ποδηλάτων (π.χ. τιμόνι ή πετάλια) δεν προεξέχουν από το περίγραμμα του οχήματος. Αφαιρέστε τα παιδικά καθίσματα, τα σακίδια σέλας μηχανής, τα καλύμματα, κτλ. Ανατρέξτε στις οδηγίες συναρμολόγησης της σχάρας ποδηλάτου για να ελέγξετε τον επιτρεπόμενο αριθμό και βάρος για κάθε μοντέλο.
32. Τα σκι/χιονοσανίδες πρέπει να φορτώνονται με τις μύτες προς το πίσω μέρος του οχήματος. Ανατρέξτε στις οδηγίες τοποθέτησης της σχάρας σκι για τον επιτρεπόμενο αριθμό ζευγαριών πέδιλων σκι για κάθε μοντέλο. Η απόσταση μεταξύ των στηριγμάτων (σχάρα σκι) πρέπει να ρυθμιστεί έτσι ώστε, όταν οι συνδέσεις των σκι ακουμπούν στο πίσω στήριγμα της σχάρας σκι, τα πέδιλα σκι να μην μπορούν να βγουν από το μπροστινό στήριγμα. Βεβαιώνεστε πάντα πριν από τη χρήση του προϊόντος ότι κανένα μέρος των σκι/ χιονοσανίδων δεν μπορεί με οποιονδήποτε τρόπο να έρθει σε επαφή με την οροφή του αυτοκινήτου.
33.1 Μαγνητική σχάρα σκι: Δεν είναι συμβατές όλες οι οροφές αυτοκινήτων με μαγνητικές σχάρες σκι. Η κακή χρήση ή η εγκατάστασή του σε μη συμβατά αυτοκίνητα μπορεί να προκαλέσει σοβαρές υλικές ζημιές (συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, οχημάτων, προϊόντων, φορτίου, κ.λπ.) ή/και τραυματισμό, τόσο του χρήστη όσο και τρίτων, με τον χρήστη να είναι ο αποκλειστικά υπεύθυνος σε αυτές τις περιπτώσεις.
33.2 Είναι πολύ σημαντικό να ελέγξετε τη συμβατότητα πριν από την εγκατάσταση ή/και τη χρήση μιας μαγνητικής σχάρας σκι. Γι' αυτό τον λόγο, είναι απαραίτητο: 1. Ελέγξτε το εγχειρίδιο ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου για την συμβατότητα με μαγνητικές σχάρες οροφής για σκι ή επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο του οχήματος για πληροφορίες, 2. Είναι απαραίτητο η οροφή του αυτοκινήτου να έχει επίπεδη επιφάνεια τουλάχιστον 1250 mm, ώστε να είναι δυνατή η σωστή πρόσφυση των μαγνητικών πλακών σε ολόκληρη την επιφάνειά της, καθώς και επαρκής απόσταση μεταξύ των στηριγμάτων (σχάρες σκι), 3. Οι μαγνητικές σχάρες για σκι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε οχήματα με γυάλινη οροφή, ηλιοροφή, αναδυόμενη οροφή, πανοραμική οροφή ή αναδυόμενη πανοραμική οροφή, 4. Οι μαγνητικές σχάρες για σκι δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν σε αυτοκίνητα με οροφές από ειδικά υλικά όπως αλουμίνιο, ανοξείδωτο ατσάλι, υαλοβάμβακα, πλαστικό, κ.λπ., 5. Οι μαγνητικές σχάρες για σκι δεν μπορούν να χρησιμοποιούνται σε αυτοκίνητα των οποίων οι οροφές έχουν ακανόνιστα σχήματα, όπως εσοχές, κοιλότητες, νευρώσεις, κ.λπ. ή τα οποία έχουν επιχριστεί, επισκευαστεί ή/και βαφτεί εκ νέου, 6. Οι μαγνητικές σχάρες για σκι δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε αυτοκίνητα οι πόρτες των οποίων έχουν μη καθοδηγούμενο γυαλί (πόρτες αυτοκινήτου χωρίς πλαίσιο γύρω από το γυαλί).
33.3 Φροντίστε να καθαρίζετε εις βάθος με ζεστό νερό την οροφή του αυτοκινήτου και τις μαγνητικές πλάκες της σχάρας για σκι και να στεγνώνετε πάντα τις επιφάνειες πριν εγκαταστήσετε την μαγνητική σχάρα σκι στο αμάξι. Να αφαιρείτε πάντα το χιόνι, τον πάγο ή οποιαδήποτε συσσώρευση βρωμιάς ή σκόνης από την οροφή του αυτοκινήτου, πριν από την τοποθέτηση της μαγνητικής σχάρας σκι.
33.4 Ελέγχετε πάντα μετά από κάθε τοποθέτηση της μαγνητικής σχάρας σκι ότι ολόκληρη η επιφάνεια των μαγνητικών πλακών να είναι τέλεια προσκολλημένη στην οροφή του αμαξιού. Δοκιμή προσκόλλησης: οι μαγνητικές πλάκες έχουν προσκολληθεί τέλεια εάν σε κανένα σημείο δεν μπορεί να χωρέσει ένα φύλλο χαρτιού μεταξύ αυτών και της οροφής του αυτοκινήτου.
33.5 Για λόγους ασφαλείας, είναι υποχρεωτικό να στερεώνετε τη μαγνητική σχάρα για σκι στο αμάξι με τον κατάλληλο ιμάντα ασφαλείας ακολουθώντας τις οδηγίες μονταρίσματος του προϊόντος, τοποθετώντας τον στο εσωτερικό του οχήματος και τοποθετώντας την διάταξη συγκράτησης όσο το δυνατόν πιο κοντά στην πόρτα.
33.6 Αφαιρείτε πάντα τη μαγνητική σχάρα για σκι μετά από κάθε χρήση και ποτέ μην υπερβαίνετε το μέγιστο χρονικό διάστημα των 36 ωρών με μαγνητικές σχάρες σκι εγκατεστημένες στην οροφή του αμαξιού.
33.7 Σε περίπτωση που η μαγνητική σχάρα σκι πέσει κατά λάθος κατά τον χειρισμό, την αποθήκευση, κ.λπ., ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά και βεβαιωθείτε ότι οι μαγνητικές πλάκες δεν έχουν ρωγμές, γρατσουνιές, παραμορφώσεις ή αλλοιώσεις που θα μπορούσαν να επηρεάσουν την πρόσφυσή τους στην οροφή του αμαξιού.
33.8 Βεβαιωθείτε ότι η μαγνητική θήκη σκι δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με άλλες ηλεκτρονικές/μαγνητικές συσκευές και ότι οι δυο μαγνητικές πλάκες των στηριγμάτων (σχάρα σκι) δεν έρχονται σε άμεση επαφή μεταξύ τους, καθώς αυτό μπορεί να μεταβάλει τον σωστό μαγνητισμό των μαγνητικών

πλακών ή/και να προκαλέσει δυσλειτουργία των σχαρών και άλλων ηλεκτρονικών/μαγνητικών διατάξεων, όπως βηματοδότες, διατάξεις αποθήκευσης δεδομένων, κ.λπ.

34. Οι σανίδες του σερφ, οι ιστιοσανίδες και τα κιβώτια πρέπει να τοποθετούνται χωρίς γωνία προσαρμογής στην κατεύθυνση της μετακίνησης, για να αποφευχθούν μεγαλύτερες δυνάμεις κινητικότητας.
35. Τα φορτία πρέπει να ασφαλίζονται έτσι ώστε να μην φεύγουν από τη θέση τους με κατάλληλους ιμάντες στερέωσης ή παρόμοια είδη (ποτέ με ελαστικούς ιμάντες με άγκιστρα στερέωσης).

Οδήγηση

36. Κατά τη μεταφορά αντικειμένων στην οροφή, η ταχύτητα θα προσαρμόζεται στις αντικειμενικές συνθήκες, όπως η κατάσταση του δρόμου, το οδόστρωμα, οι συνθήκες του πλευρικού ανέμου, τα γενικά επίπεδα κυκλοφορίας κλπ. Εντούτοις, σε καμία περίπτωση, η ταχύτητα δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 130 km / h. Πάντα πρέπει να τηρούνται τα όρια ταχύτητας και οι λοιποί κανονισμοί κυκλοφορίας ή οι ειδικοί κανονισμοί της χώρας.
37. Ο οδηγός πρέπει να προβλέπει τις διαφορές στη συμπεριφορά του οχήματος κατά το φρενάρισμα, τη στροφή και αυτές που προκύπτουν λόγω πλευρικών ανέμων.
38. Όποτε είναι δυνατόν, θα πρέπει να αποφεύγονται τα απότομα φρεναρίσματα, οι απότομες έξοδοι και οι γρήγορες στροφές.
39. Τα προϊόντα με αντικλεπτικές κλειδαριές θα πρέπει πάντα να κλειδώνονται κατά την κίνηση.
40. Οι μπάρες οροφής, οι σχάρες αποσκευών και τα αξεσουάρ οροφής πρέπει να αφαιρούνται, πριν εισέλθετε σε εγκαταστάσεις πλύσης οχημάτων.
41. Μετά τις στάσεις, κατά τις οποίες το όχημα με τη σχάρα αποσκευών έχει παραμείνει χωρίς επίβλεψη, όλα τα αξεσουάρ ελεύθερης πρόσβασης της σχάρας αποσκευών και το φορτίο πρέπει να ελέγχονται για να την αντοχή και τη λειτουργικότητά τους (επιθεώρηση για τη διαπίστωση επιβλαβών εξωτερικών επιδράσεων).
42. Για λόγους οικονομίας καυσίμου, περιβαλλοντικών επιπτώσεων και ασφάλειας άλλων χρηστών του δρόμου, οι σχάρες οροφής (ή τα άλλα αξεσουάρ οροφής) πρέπει να αφαιρούνται από το όχημα όταν δεν χρησιμοποιούνται.
43. Όταν οδηγείτε με σχάρα αποσκευών με φορτίο ή χωρίς φορτίο και εισέρχεστε σε γκαράζ, χώρους στάθμευσης πολλαπλών επιπέδων κλπ., πρέπει οπωσδήποτε να λαμβάνετε υπόψη τη σημαντική αύξηση του ύψους του οχήματος. Αν δεν το κάνετε μπορεί να προκληθεί σύγκρουση και σημαντικές υλικές ζημιές και τραυματισμοί.

Συντήρηση

44. Διατηρείτε πάντα το προϊόν σε καλή κατάσταση. Τα κινούμενα μέρη πρέπει να λιπαίνονται. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα και ελαττωματικά μέρη. Πάντα να καθαρίζετε και να συντηρείτε το προϊόν. Ο χρήστης είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για τη διατήρηση της κατάστασης και της ασφάλειας του προϊόντος.

TR Güvenlik - Kullanım Talimatları

tavan çıtaları, port bagajlar ve tavan aksesuarları

⚠ DİKKAT! Bu güvenlik ve kullanım talimatları, her ürünün ambalajında bulunan montaj talimatlarının tamamlayıcısıdır.

Genel

1. Üretici, güvenlik - kullanım ve montaj talimatlarına uyulmamasından, ürünün uygunsuz kullanımından, üreticinin sağladığı orijinal parçalarda değişiklik yapılmasından veya bunların haricinde parçaların kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir hasar veya olaydan sorumlu tutulamaz.
2. Montaj ve güvenlik - kullanım talimatlarını okuyun, yerine getirin ve bunları araç belgeleriyle birlikte muhafaza edin. Port bagaj veya herhangi bir tavan aksesuarı başkasına devredilirse, bu talimatlar diğer kullanıcılara da iletilmelidir.
3. Tavan çıtası, port bagaj ve tavan aksesuarı, uygun montaj ve kullanım sonrasında aracın hasar görmesini önleyecek şekilde tasarlanmıştır.

4. Sürücü, tavan çıtasının, port bagajların veya tavan aksesuarının ve yükün, üçüncü bir şahıs tarafından monte edilmiş olsa dahi, daima güvenlik - kullanım ve montaj talimatlarına uyarak güvenli bir şekilde sabitlenmelerini sağlamaktan sorumludur.
5. Port bagajların küçük parçaları (veya diğer tavan aksesuarları) çocukların erişemeyeceği bir yerde olmalıdır.
6. Ürünün orijinal halini değiştirmeye müsaade edilmediğinden, kesinlikle değişiklik yapılmamalıdır.

Montaj

7. Montaj talimatlarında yer alan listeye göre gerekli tüm parçaların mevcut olup olmadığını kontrol edin.
8. Montajdan önce, aracın tavanını ve ürünün aracın tavanı ile doğrudan temas eden parçalarını temizleyin.
9. Ürünü monte etme veya yükü yükleme işlemlerinin emniyetli ve trafiksiz bir alanda (ev, garaj, otopark, yol kenarı vb.) yapılması önemle tavsiye edilir.
10. Montaj talimatlarına eksiksiz ve dikkatlice uyun. Montaj kılavuzunda ve ürün ambalajında belirtilen talimatların yanısıra, araç kullanım kılavuzunun yükleme/taşıma/port bagajlar bölümünde yer alan üretici talimatlarını da inceleyerek, tavan çıtası, port bagaj ve tavan aksesuarının araç için uygun olduğundan emin olun. Ardından ürünü doğru sırayla (1, 2, 3 veya A, B, C vb.) monte edin.
11. Tavan çıtaları, port bagajlar ve tavan aksesuarları, solar sunroof, panoramik tavan ve uygulanabilir panoramik tavanlı modellerle uyumludur. Her zaman, ilk olarak araç kullanım kılavuzunun yükleme/taşıma/tavan çıtaları bölümündeki üretici talimatlarını inceleyin. Port bagaj monte edilmiş olan tavan, hiçbir koşulda açılmamalı veya kullanılmamalıdır. Tavanın açılmasından kaynaklanabilecek olası hasarlar her zaman kullanıcının sorumluluğundadır.
12. Tavan çıtası, port bagaj veya tavan aksesuarları monte edilirken bazı radyo antenleri kullanılamaz.
13. Montaj talimatlarında belirli bir montaj konumu belirtilmemişse, tavan çıtaları arasında en az 700 mm'lik bir mesafe bırakmaya çalışın. Uzun yükler taşırken, tavan çıtaları arasındaki mesafe 600 mm'den az olmamalıdır.
14. Tavan çıtalarının, port bagajların veya tavan aksesuarlarının kullanımı, araç kapılarına ve bagaj kapağına erişimi asla engellememelidir.
15. Tavan çıtasının, port bagajın veya tavan aksesuarlarının hiçbir kısmı, yağmur oluklarından dışarı, yağmur oluğu bulunmayan araçlarda ise karayolu trafik yönetmelikleri doğrultusunda tavanın dış kenarlarından dışarı taşmamalıdır.
16. Ürünün ve tüm bileşenlerin doğru şekilde sabitlenmesi ve durumu, her kullanım öncesinde, esnasında ve sonrasında kontrol edilmelidir.
17. Tüm cıvatalı birleşimler ve bağlantılar, sıkıca oturduklarını kontrol etmek ve gerekirse tekrar sıkmak amacıyla her yolculuktan önce kontrol edilmelidir.
18. Ürün, aracın tavanına her monte edildiğinde ve port bagajdaki her yeni yükün ardından, kısa bir yolculuk süresinden sonra (bozuk yolda en fazla 30 dakika veya normal yolda 50 km) port bagajın ve yükün sağlam bir şekilde oturduğu ilk kez kontrol edilmeli ve gerekirse yeniden sıkılmalıdır. Bilhassa, daha uzun yolculuklar sırasında, port bagaj ile araç tavanı arasındaki cıvatalı bağlantılar, 500 km mesafeyi geçmeyecek şekilde düzenli aralıklarla kontrol edilmeli ve gerekirse tekrar sıkılmalıdır. Bozuk yollarda, cıvatalı bağlantı her 2 saatlik yolculuk sonrasında tekrar kontrol edilmelidir.

Yükleme

19. Formu, içeriği veya yapısı diğer yol kullanıcıları için tehlikeli olabilecek nesneleri taşımayın.
20. Montaj talimatlarında belirtilen maksimum yük kapasitesi aşılmamalıdır. Her durumda, araç üreticisinin maksimum yük kapasitesi ile ilgili talimatları daima dikkate alınmalıdır; bu değerin montaj talimatlarında gösterilenden farklı olması durumunda daha düşük olan değer doğru olacaktır.
21. Portbagaj sistemleri bir veya daha fazla bileşenden (tavan barları, portbagajlar, sabitleme ayakları, sabitleme kitleri, vb.) oluşabilir ve bu bileşenlerin maksimum yük kapasiteleri farklı olabilir. En düşük yük kapasitesine sahip bileşen, portbagaj sisteminin maksimum yük kapasitesini belirler.
22. Maksimum tavan yükü = port bagaj ağırlığı + diğer tavan aksesuarlarının ağırlığı + yük ağırlığı.
23. Maksimum dinamik yük kapasitesi araç hareket halindeyken izin verilen maksimum yük değeridir.

24. Belirtilmediği durumlarda, maksimum yük kapasitesi değeri maksimum dinamik yük kapasitesini referans almaktadır.
25. Maksimum statik yük kapasitesi araç park halindeyken izin verilen maksimum yük değeridir.
26. RTT (Tavan Çadırları): İçinde insan bulunan tavan çadırları araç tavanına binen statik yükü artırır. Tavan çadırları araç tavanlarının ve portbagaj sistemlerinin tümüyle uyumlu değildir. Yanlış kullanım veya maksimum yük kapasitelerinin aşılması, ciddi maddi hasara (Ör. araçlar, ürünler, yük, vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ve/veya kendisinin veya başkalarının yaralanmasına neden olabilir. Ve bu durumlarda sorumluluk tamamen kullanıcıya aittir.
27. Dolayısıyla, tavan çadırı monte etmeden ve/veya kullanmadan önce uyumluluk kontrolü yapılması çok önemlidir. Bunun için aşağıdaki kontrolleri yapın: 1. Aracın talimat kılavuzundan araç tavanının maksimum yük kapasitesini ve tavan çadırı uyumluluğunu kontrol edin ya da bilgi almak için yerel araç bayi ile iletişime geçin; 2. Portbagaj sistemi montaj kılavuzundan portbagaj sisteminin maksimum yük kapasitesini ve tavan çadırı uyumluluğunu kontrol edin ya da bilgi almak için mağaza / yerel dağıtıcı ile iletişime geçin. Ayrıca, tavan çadırları kullanılırken, artan statik yük nedeniyle her kullanımdan sonra portbagaj sisteminin tüm sabitleme elemanlarının sıkma torkunu kontrol etmek ve gerekirse yeniden sıkmak gerekir.
28. Yük, ürünün toplam yük alanı boyunca eşit olarak dağıtılmalı ve ağırlık merkezi en aşağıda olacak şekilde ayarlanmalıdır. Yük, yük alanı üzerinden belirgin ölçüde taşmamalı ve trafik kurallarına uyulmalıdır. Ağır ve dar yükler, tespit yerine mümkün olduğunca yakın şekilde yerleştirilmelidir. Sörf tahtalarını veya borular, merdivenler, şilteler gibi kaldırma kuvveti oluşturabilen benzeri nesneleri taşırken, bu nesneler yan yana değil, birbiri üzerine yerleştirilmelidir. Kaldırma kuvvetlerine dayanacak şekilde, uygun sabitleme kayışları veya sıkıştırma elemanları ile aracın önüne ve arkasına ayrı şekilde tespit edilmelidirler.
29. Bisiklet, kayak, snowboard vb. taşımak için yalnızca özel aksesuarlar kullanın.
30. Heybe, lastik pompası, sele gibi tüm gevşek veya çıkarılabilir parçalar demonte edilmiş olmalıdır.
31. Bisikletlerin veya bisiklet parçalarının (gidon veya pedallar gibi) aracın konturundan dışarı taşmadığından emin olun. Çocuk koltuklarını, heybeleri, aynakol kapaklarını vs. çıkarın. Her model için izin verilen bisiklet ağırlığı ve sayısı için bisiklet taşıyıcı montaj talimatlarına bakın.
32. Kayaklar/snowboard'lar, uçları aracın arkasına doğru bakacak şekilde yüklenmelidir. Her model için izin verilen kayak çifti sayısı için kayak taşıyıcı montaj talimatlarına bakın. Destekler (kayak taşıyıcı) arasındaki mesafe, kayakların sabitleme elemanları kayak taşıyıcısının arka desteğine çarptığında kayakların ön destekten çıkamayacağı şekilde ayarlanmalıdır. Ürünü kullanmadan önce daima kayak/snowboard'ların herhangi bir kısmının aracın tavanı ile hiçbir şekilde temas edemeyeceğinden emin olun.

33.1 Mıknatıslı kayak taşıyıcı: Mıknatıslı kayak taşıyıcılar araç tavanlarının tümüyle uyumlu değildir. Yanlış kullanım veya uyumlu olmayan araçlara takılması, ciddi maddi hasara (Ör. araçlar, ürünler, yük, vb. dahil ancak bunlarla sınırlı olmamak üzere) ve/veya kendisinin veya başkalarının yaralanmasına neden olabilir. Ve bu durumlarda sorumluluk tamamen kullanıcıya aittir.

33.2 Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı monte etmeden ve/veya kullanmadan önce uyumluluk kontrolü yapılması çok önemlidir. Bunun için aşağıdaki kontrolleri yapın: 1. Aracın talimat kılavuzundan araç tavanının mıknatıslı kayak taşıyıcı uyumluluğunu kontrol edin ya da bilgi almak için yerel araç bayi ile iletişime geçin; 2. Araç tavanının, mıknatıslı plakaların yüzeyinin tamamına ve düzgün yapışabilmesi için en az 1.250 mm düz yüzeye sahip olması ve destekler (kayak taşıyıcısı) arasında uygun mesafenin bulunması gerekir. 3. Mıknatıslı kayak taşıyıcı cam tavanlı, solar sunroof, uygulanabilir tavanlı, panoramik tavanlı veya uygulanabilir panoramik tavanlı araçlarda kullanılamaz; 4. Mıknatıslı kayak taşıyıcı alüminyum, paslanmaz çelik, fiberglas, plastik vb. gibi özel malzemelerden yapılmış tavan çatıları olan araçlarda kullanılamaz; 5. Mıknatıslı kayak taşıyıcı tavanında çöküntü, girinti, çıkıntı vb. gibi düzensizlikler bulunan veya tavanı macun, tamir ve/veya yeniden boyama işlemleri görmüş araçlarda kullanılamaz. 6. Mıknatıslı kayak taşıyıcı kapı camları çerçevesiz olan araçlarda (cam çevresi bulunmayan araç kapıları) kullanılamaz.

33.3 Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı araca monte etmeden önce aracın tavanını ve kayak taşıyıcısının mıknatıslı plakalarını sıcak suyla iyice temizlediğinizden ve ilgili tüm yüzeylerin kuru olduğundan daima emin olun. Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı monte etmeden önce daima araç tavanındaki kar, buz veya her türlü kir veya toz birikimini temizleyin.

33.4 Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı her monte ettiğinizde mıknatıslı plakaların tüm yüzeyinin aracın tavanına mükemmel bir şekilde yapışıp yapışmadığını daima kontrol edin. Yapışma testi: Mıknatıslı plakalar aralarına ve araç tavanına bir yaprak kağıt sığmayacak şekilde monte edildiği zaman mükemmel bir şekilde yapışmış demektir.

33.5 Güvenlik nedenleriyle, mıknatıslı kayak taşıyıcıyı ürünün montaj talimatlarına uygun olarak ilgili emniyet kemeriyle araca sabitlemek zorunludur. Bunun için, kemeri aracın içine sokun ve emniyet cihazını kapıya mümkün olduğunca yakın bir konuma yerleştirin.

33.6 Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı her kullanım sonrasında daima sökün ve aracın tavanına monte edilmiş olarak tutma süresi olan en fazla 36 saatlik süreyi asla geçmeyin.

33.7 Mıknatıslı kayak taşıyıcıyı taşırken, depolarken vb. kazara düşürürseniz, hasar görmediğinden emin olun ve mıknatıslı plakalarda, aracın tavanına yapışmasını etkileyebilecek çatlak, çizik, deformasyon veya modifikasyon olup olmadığını kontrol edin.

33.8 Mıknatıslı kayak taşıyıcının diğer elektronik/manyetik cihazlarla asla temas etmediğinden ve desteklerin (kayak taşıyıcı) iki mıknatıslı plakasının birbirleriyle doğrudan temas etmediğinden emin olun. Çünkü bu mıknatıslı plakaların manyetik özelliğini bozabilir ve/veya hem plakaları hem de kalp pili, veri depolama cihazları vb. gibi diğer elektronik/manyetik cihazların arızalanmasına neden olabilir.

34. Sörf tahtaları, rüzgar sörfü tahtaları ve kasalar, yüzme kuvvetlerinin artmasını önlemek için hareket yönünde ve ayar açısı olmadan monte edilmelidir.

35. Yükler, uygun sabitleme kayışları veya benzerleri (sabitleme kancalı elastik kayışlar kesinlikle kullanılmamalıdır) ile yerinden çıkmayacakları şekilde sağlama alınmalıdır.

Sürüş

36. Tavanda eşya taşırken, hız yol durumu, yol kaplama malzemesi, yan rüzgar koşulları, genel trafik seviyeleri gibi objektif koşullara uyarlanmalı, ancak hiçbir durumda hız 130 km/saat'i geçmemelidir. Hız limitleri ve diğer trafik kurallarına veya ülkeye özgü düzenlemelere her zaman uyulmalıdır.

37. Sürücü, frenleme, viraj alma ve yan rüzgarlar nedeniyle aracın davranışındaki farklılıkları öngörmelidir.

38. Ani frenleme, ani çıkışlar ve hızlı dönüşlerden mümkün olduğunca kaçınılmalıdır.

39. Hırsızlığa karşı kilidi bulunan ürünler, dolaşım sırasında her zaman kilitli tutulmalıdır.

40. Araba yıkama tesislerine girmeden önce tavan çıtaları, port bagajlar ve tavan aksesuarları çıkarılmalıdır.

41. Port bagajı bulunan aracın gözetimsiz bırakıldığı duraklamalardan sonra, port bagajların serbestçe erişilebilen tüm aksesuarları ve yük, rezistans ve işlevsellik açısından kontrol edilmelidir (zarar verici dış etkileri saptamak için gözlem).

42. Yakıt ekonomisi, çevresel etki ve diğer yol kullanıcılarının güvenliği açısından, port bagajlar (veya diğer tavan aksesuarları) kullanılmadıkları zaman araçtan demonte edilmelidir.

43. Yüklü veya yüksüz port bagajlar ile sürüş yaparken ve garajlara, çok katlı otoparklara vb. girerken, aracın yüksekliğinde belirgin artış olup olmadığını gözlemlemek zorunludur. Buna uyulmaması, çarpışmaya neden olarak önemli maddi hasara ve kişisel yaralanmalara yol açabilir.

Bakım

44. Ürünü her zaman iyi durumda tutun. Hareketli parçalar yağlanmalıdır. Aşınmış ve arızalı parçaları değiştirin. Ürünü daima temizleyin ve bakımını yapın. Ürünün durumunu korumanın ve güvenliğini sağlamanın tek sorumlusu kullanıcıdır.

SL Varnost - Navodila za uporabo

strešni nosilci, prtljažniki in strešni dodatki

⚠ POMEMBNO! Ta navodila za varnost - uporabo dopolnjujejo navodila za montažo, ki so priložena vsakemu izdelku v embalaži.

Splošno

1. Proizvajalec ne odgovarja za kakršno koli škodo ali incident, ki je posledica neupoštevanja navodil za varnost - uporabo in montažo, nepravilne uporabe izdelka, poseganja vanj, zamenjave ali uporabe delov, ki niso originalni deli proizvajalca.
2. Preberite in upoštevajte navodila za montažo in varnost - uporabo ter jih hranite z dokumenti

vozila. Ta navodila je treba izročiti drugim uporabnikom, ki jim predamo prtljažnik ali kateri koli strešni dodatek.

3. Strešni nosilci, prtljažniki ali strešni dodatki so zasnovani tako, da ob pravilni namestitvi in uporabi vozila ne poškodujejo.
4. Izključno odgovornost za to, da so strešni nosilci, prtljažnik ali strešna dodatki in tovor pravilno pritrjeni (vedno v skladu z navodili za varnost - uporabo in montažo) nosi voznik, tudi če jih montira tretja oseba.
5. Majhni deli prtljažnika (ali drugih strešnih dodatkov) naj bodo pospravljeni izven dosega otrok.
6. Spreminjanje originalnega stanja izdelka v nobenem primeru ni dovoljeno.

Namestitev

7. Preverite, ali so priloženi vsi potrebni deli v skladu s seznamom iz navodil za montažo.
8. Pred montažo očistite streho vozila in sestavne dele izdelka, ki se neposredno dotikajo strehe.
9. Zelo priporočljivo je, da izdelek montirate ali prenašate tovor na varnem območju brez prometa (dom, garaža, parkirišče, na robu ceste itd.).
10. V celoti in skrbno upoštevajte navodila za montažo in se prepričajte, da so strešni nosilci, prtljažniki ali strešni dodatki primerni za vozilo (sledite napotkom v navodilih za montažo ali na embalaži izdelka, pa tudi navodila proizvajalca v priročniku za uporabo vozila v razdelku za tovor/prevoz/prtljago). Nato izdelek sestavite v pravilnem zaporedju (1, 2, 3 ali A, B, C in tako naprej).
11. Strešni nosilci, prtljažniki in strešni dodatki so združljivi z različicami modelov solarnih in panoramskih streh ter panoramskih strešnih oken. Vedno upoštevajte navodila proizvajalca v priročniku za uporabo vozila v razdelku o tovoru/prevozu/strešnih nosilcih. Strehe v nobenem primeru ne odpirajte/uporabljajte, ko je strešni prtljažnik nameščen. Za morebitno škodo, ki jo povzroči odpiranje strehe, je vedno odgovoren uporabnik.
12. Nekaterih vrst radijskih anten ni mogoče uporabiti, kadar so nameščeni strešni nosilci, prtljažniki ali strešni dodatki.
13. Če v navodilih za montažo niso določeni posebni položaji za pritrditev, poskusite med strešnimi nosilci ohraniti 700 mm veliko razdaljo. Pri prevozu dolgih tovorov razdalja med strešnimi nosilci ne sme biti manjša od 600 mm.
14. Uporaba strešnih nosilcev, prtljažnikov ali strešnih dodatkov mora vedno omogočati prost dostop do vrat in prtljažnih vrat vozila.
15. Noben del strešnih palic, prtljažnikov ali strešnih dodatkov ne sme štrleti izven tesnil za vrata ali v primeru vozil brez tesnil, zunanjih robov strehe v skladu s predpisi o cestnem prometu.
16. Pred, med in po vsaki uporabi je treba preveriti čvrstost pritrditve in stanje izdelka ter vseh njegovih komponent.
17. Pred vsakim potovanjem je treba preveriti čvrstost vseh vijačnih in drugih povezav ter jih po potrebi ponovno zategniti.
18. Vsakič, ko je izdelek ponovno nameščen na streho vozila in po vsaki novi obremenitvi prtljažnika, je treba prvič preveriti čvrstost prtljažnika in tovora po kratkem času potovanja (največ 30 minut na neurejeni poti ali 50 km na običajni cesti) ter ju po potrebi zategniti. Zlasti med daljšimi potovanji je treba redno oz. najpozneje po 500 km preveriti vijačne povezave med prtljažnikom in streho vozila ter jih po potrebi ponovno priviti. Na slabih cestah je vijačne povezave potrebno preveriti po 2 urah vožnje.

Tovor

19. Ne prevažajte predmetov, katerih oblika, vsebina ali narava so lahko nevarni za druge udeležence v prometu.
20. Ne presegajte največje nosilnosti, navedene v navodilih za montažo. Vsekakor je treba vedno upoštevati navodila proizvajalca vozila glede največje nosilnosti in če se razlikuje od navedene v navodilih za montažo, upoštevajte manjšo od obeh vrednosti.
21. Prtljažni sistemi so lahko sestavljeni iz enega ali več sestavnih delov (strešnih prečk, strešnih nosilcev, pritrdilnih elementov, pritrdilnih kompletov itd.), ti sestavni deli pa imajo lahko različne največje nosilnosti. Sestavni del z najmanjšo nosilnostjo določa največjo nosilnost prtljažnega sistema.
22. Največja obremenitev strehe = teža prtljažnika + teža drugih strešnih dodatkov + teža obremenitve.
23. Največja dinamična nosilnost je največja dovoljena obremenitev, ko se vozilo premika.
24. Če ni določeno, se pri sklicevanju na največjo nosilnost uporablja sklicevanje na največjo

dinamično nosilnost.

25. Največja statična nosilnost je največja dovoljena obremenitev, ko je vozilo parkirano.

26. Strešni šotori - RTT (Roof Top Tents): Strešni šotori, v katerih se nahajajo ljudje, močno statično obremenjujejo streho vozila. Vse strehe vozil in sistemi strešnih nosilcev niso združljivi s strešnimi šotori. Nepravilna uporaba ali prekoračitev največjih nosilnih zmogljivosti lahko povzroči resno materialno škodo (vključno z, a ne omejeno na, na primer vozila, izdelke, tovor itd.) in/ali telesne poškodbe tako uporabnika kot tretjih oseb, za kar je odgovoren izključno uporabnik.

27. Zato je zelo pomembno, da pred namestitvijo in/ali uporabo strešnega šotora preverite njegovo združljivost. V ta namen je treba: 1. Preveriti združljivost s strešnimi šotori in največjo nosilnost strehe vozila v navodilih za uporabo vozila ali se za informacije obrnite na lokalnega prodajalca vozil; 2. Preveriti združljivost s strešnimi šotori in največjo nosilnost prtljažnega sistema v navodilih za namestitev prtljažnega sistema ali se za informacije obrnite na lokalnega prodajalca/trgovca na drobno. Poleg tega je treba pri uporabi strešnih šotorov zaradi njihove visoke statične obremenitve po vsaki uporabi preveriti navor zategovanja vseh elementov prtljažnega sistema in jih po potrebi ponovno zategniti.

28. Obremenitev je potrebno enakomerno porazdeliti po celotni tovorni površini izdelka, pri čemer naj bo težišče čim nižje. Tovor ne sme znatno štrleti izven tovorne površine, pri tem je treba upoštevati prometne predpise. Težak in ozek tovor je treba namestiti čim bližje pritrditvam. Pri prevozu desk za surfanje ali podobno (cevi, lestve, žimnice, ki lahko ustvarijo dvižne sile), teh predmetov ne zlagajte enega ob drugega, temveč jih položite enega na drugega. Pritrditi jih je treba neodvisno na sprednji in zadnji del vozila z ustreznimi trakovi ali pritrdilnimi elementi, da se uprejo dvižnim silam.

29. Za prevoz koles, smuči, snežnih desk idr. uporabljajte samo za to namenjene dodatke.

30. Odstraniti je treba vse ohlapne ali odstranljive dele tovora, kot so torbe, črpalke za pnevmatike, plavuti itd.

31. Prepričajte se, da kolesa ali deli koles (na primer krmila ali pedala) ne štrlijo preko robu vozila. Odstranite otroške sedeže, pasove, prevleke, itd. Glede števila in dovoljene teže koles za vsak model upoštevajte navodila za namestitev nosilcev za kolo.

32. Smuči/snežne deske naj bodo usmerjene proti zadnjem delu vozila. Za dovoljeno število parov smuči za vsak model glejte navodila za montažo nosilca za smuči. Razdalja med nosilci (nosilci za smuči) mora biti prilagojena tako, da ko smučarske vezi zadenejo zadnji del nosilca smuči, smuči ne morejo pasti s prednjega nosilca. Pred uporabo izdelka se vedno prepričajte, da noben del smuči/smučarskih desk ne more priti v stik s streho vozila.

33.1 Magnetni nosilci za smuči: Vse strehe vozil niso združljive z magnetnimi nosilci za smuči. Nepravilna uporaba ali namestitve na neskladna vozila lahko povzroči resno materialno škodo (vključno z, a ne omejeno na, na primer vozila, izdelke, tovor itd.) in/ali telesne poškodbe tako uporabnika kot tretjih oseb, za kar je odgovoren izključno uporabnik.

33.2 Pred namestitvijo in/ali uporabo magnetnega nosilca za smuči je zelo pomembno preveriti ali je združljiv z vozilom. Zato je potrebno: 1. Preveriti združljivost z magnetnimi strešnimi nosilci in največjo nosilnost strehe vozila v navodilih za uporabo vozila ali se za informacije obrnite na lokalnega prodajalca vozil; 2. Pomembno je, da ima streha vozila vsaj 1250 mm ravne površine, ki omogoča pravilno pritrditev magnetnih plošč po celotni površini, in zadostno razdaljo med nosilci (nosilci za smuči); 3. Magnetnih nosilcev za smuči ni dovoljeno uporabljati na vozilih s stekleno streho, s sončno streho, strešnim oknom, panoramsko streho ali panoramsko odpiralno streho; 4. Magnetnih nosilcev za smuči ni dovoljeno uporabljati na vozilih s strehami iz posebnih materialov, kot so aluminij, nerjavno jeklo, steklena vlakna, plastika idr.; 5. Magnetnih nosilcev za smuči ni dovoljeno uporabljati na vozilih, katerih strehe so nepravilnih oblik, kot so vdolbine, vbokline, rebra idr., ali ki so bile ometane, popravljene in/ali prebarvane; 6. Magnetnih nosilcev za smuči ni dovoljeno uporabljati na vozilih z nevodljivimi steklenimi vrati (vrata vozila brez okvirja okoli stekla).

33.3 Pred namestitvijo magnetnega nosilca za smuči na vozilo temeljito očistite streho vozila in magnetne plošče nosilca za smuči z vročo vodo ter površine vedno posušite. Pred namestitvijo magnetnega nosilca za smuči s strehe vozila vedno odstranite sneg, led ali kakršno koli nakopičeno umazanijo ali prah.

33.4 Po vsaki namestitvi magnetnega nosilca za smuči vedno preverite, ali je celotna površina magnetnih plošč popolnoma pritrjena na streho vozila. Preskus oprijema: magnetni plošči sta popolnoma prilepljeni, če med njiju in streho vozila na nobenem mestu ni možno vstaviti

papirja.

33.5 Iz varnostnih razlogov je treba magnetni nosilec za smuči obvezno pritrditi na vozilo z ustreznim varnostnim pasom, tako da ga v skladu z navodili za montažo izdelka vstavite v vozilo in zadrževalnik namestite čim bližje vratom.

33.6 Magnetni nosilec za smuči po vsaki uporabi vedno odstranite in nikoli ne prekoračite največ 36 ur z magnetnimi nosilci za smuči, nameščenimi na strehi vozila.

33.7 Če magnetni nosilec za smuči med prenašanjem, shranjevanjem itd. slučajno pade, preverite, ali ni poškodovan, in preverite, ali magnetne plošče nimajo razpok, prask, deformacij ali sprememb, ki bi lahko vplivale na njihov oprijem na streho vozila.

33.8 Prepričajte se, da magnetni nosilec za smuči nikoli ne pride v stik z drugimi elektronskimi/magnetnimi napravami in da obe magnetni plošči nosilcev (nosilec za smuči) ne prideta v neposreden stik druga z drugo, saj lahko to spremeni pravilen magnetizem magnetnih plošč in/ali povzroči nepravilno delovanje držal in drugih elektronskih/magnetnih naprav, kot so srčni spodbujevalniki, naprave za shranjevanje podatkov idr.

34. Deske za surfanje, windsurfanje in kovčke je treba namestiti brez nastavitve kota v smeri vožnje tako, da se prepreči večja sila plovnosti.

35. Tovor mora biti pritrjen tako, da ne zdrsne z ustreznih pritrdilnih trakov ali podobnega (nikoli elastičnih trakov s pritrdilnimi kavlji).

Vožnja

36. Hitrost se pri prevozu predmetov na strehi prilagaja objektivnim pogojem, kot so razmere na cesti, vozišče, križišče, jakost bočnih sunkov vetra itd., vendar pa v nobenem primeru ne sme presegati 130 km/h. Vedno je potrebno upoštevati omejitve hitrosti in druge prometne ali državnopravne predpise.

37. Voznik mora predvideti razlike v obnašanju vozila pri zaviranju, na ovinkih in v prisotnosti bočnih vetrov.

38. Kadar koli je mogoče, se je treba izogibati močnemu zaviranju, sunkovitim speljevanjem in hitri vožnji skozi ovinke.

39. Izdelke z varnostnimi ključavnicami je treba med vožnjo vedno zakleniti.

40. Pred vstopom v prostore za pranje vozil je treba strešne nosilce, prtljažnike in strešne dodatke odstraniti.

41. Po postankih, na katerih je bilo vozilo s prtljažnikom nenadzorovano, je treba preveriti odpornost in funkcionalnost vseh prosto dostopnih dodatkov in tovora (pregled škodljivih zunanjih vplivov).

42. Zaradi varčne porabe goriva, vpliva na okolje in varnosti drugih udeležencev v prometu je treba strešne nosilce (ali druge strešne dodatke) odstraniti iz vozila, ko jih ne uporabljate.

43. Med vožnjo z naloženimi ali neobremenjenimi strešnimi nosilci in vstopom v garaže, večstopenjska parkirišča itd. je treba nujno upoštevati znatno povečanje višine vozila. Če tega ne storite, lahko pride do trka in do večje materialne škode ter telesnih poškodb.

Vzdrževanje

44. Izdelek naj bo vedno v dobrem stanju. Premični deli morajo biti ustrezno podmazani. Zamenjajte obrabljene in pokvarjene dele. Izdelek vedno ohranite čist in vzdrževan. Za vzdrževanje stanja in varnosti izdelka je odgovoren izključno uporabnik.

BG Безопасност – Инструкции за употреба

напречни багажни греди, багажници и принадлежности за покрив

⚠ ВАЖНО! Тези инструкции за безопасност и употреба допълват инструкциите за монтаж, включени в опаковката на всеки продукт.

Обща информация

1. Производителят не носи отговорност за повреди или инциденти, произтичащи от неспазване на инструкциите за безопасност, монтаж и употреба, както и от неприсъща

употреба на продукта, модификации, подмяна или използване на части, различни от оригиналните на производителя.

2. Прочете и спазвайте инструкциите за безопасност, монтаж и употреба и ги съхранявайте с документите на автомобила. Тези инструкции трябва да бъдат предадени на други потребители при евентуално прехвърляне на багажниците или други принадлежности за покрив.
3. Напречните багажните греди, багажниците и принадлежностите са проектирани така, че при правилен монтаж и употреба да не повреждат автомобила.
4. Единствено водачът е отговорен за стабилното закрепване на багажните греди, багажниците, принадлежностите и товара (винаги при спазване на инструкциите за безопасност, употреба и монтаж), дори те да са монтирани от трето лице.
5. Дребните части на багажника (или други принадлежности за покрив) трябва да се държат на места, недостъпни за деца.
6. Никога не променяйте първоначалното състояние на продукта, това не е позволено.

Монтаж

7. Проверете дали са налице всички части в съответствие със списъка към инструкциите за монтаж.
8. Преди монтажа почистете покрива на автомобила и компонентите на продукта, които влизат в пряк контакт с покрива.
9. Препоръчително е за монтиране на продукта или боравене с товара да избирате безопасно място без пътно движение (къща, гараж, паркинг, банкет на пътя и др.).
10. Следвайте инструкциите за монтаж изчерпателно и внимателно и се уверете, че напречните багажните греди, багажника или принадлежностите са подходящи за превозното средство (вижте указанията в инструкциите за монтаж или на опаковката на продукта, както и инструкциите на производителя в ръководството за експлоатация на автомобила, раздел товари/транспорт/багажници). След това монтирайте продукта, като спазвате правилната последователност (1, 2, 3 или A, B, C и т.н.).
11. Напречните багажните греди, багажниците и принадлежностите за покрив са съвместими с версиите на модели с остъклен покрив, панорамен покрив и панорамен покрив с шибидах. Винаги и преди всичко консултирайте инструкциите на производителя в ръководството за потребителя на автомобила, раздел товари/транспорт/багажни греди. В никакъв случай не трябва да отваряте/ използвате шибидах с монтиран върху него багажник. Евентуалните щети, причинени при отваряне на шибидаха, винаги са за сметка на потребителя.
12. Някои видове радиоантени не могат да се използват при монтиране на напречни багажни греди, багажници или принадлежности за покрив.
13. Ако в инструкциите за монтаж не са указани конкретни монтажни позиции, постарайте се да спазвате минимално разстояние от 700 мм между напречните багажни греди. При превозване на дълги товари разстоянието между напречните багажни греди не трябва да е по-малко от 600 мм.
14. Използването на напречни багажни греди, багажници или принадлежности за покрив трябва винаги да осигурява свободен достъп до вратите и задната врата на превозното средство.
15. В съответствие с Правилника за движение по пътищата никакви части от багажните греди, багажника или принадлежностите на покрива не трябва да стърчат извън отводнителния канал или, при автомобили без отводнителен канал, извън външните краища на покрива.
16. Правилното закрепване и състоянието на продукта и на всички компоненти трябва да се проверява преди, по време и след всяка употреба.
17. Преди всяко пътуване трябва да се проверява плътното притягане на всички връзки и винтови съединения и ако е необходимо, отново да се затягат.
18. При всяко монтиране на продукта върху покрива и след всяко натоварване на багажника трябва да се проверява здравото закрепване на багажника и товара, първоначално след кратко пътуване (максимум 30 минути по неравен път или 50 км по нормален път) и да се затяга отново, ако е необходимо. Особено при по-дълги пътувания болтовите съединения между багажника и покрива на автомобила трябва да се проверяват редовно, на интервали не повече от 500 км и да се затягат отново, ако е необходимо. По пътища в лошо състояние проверката на болтовите съединения трябва да се повтори

съответно след 2 часа пътуване.

Товар

19. Не превозвайте предмети, чиято форма, съдържание или естество могат да се окажат опасни за други участници в движението.
20. Не надвишавайте максималната товароносимост, посочена в инструкциите за монтаж. Във всеки случай, винаги трябва да се вземат предвид инструкциите на производителя на автомобила относно максималната товароносимост и ако тя се различава от посочената в инструкциите за монтаж, валидна е по-ниската стойност.
21. Системите за багажник за покрив могат да бъдат съставени от един или повече компоненти (напречни греди за тавани, багажници за покрив, фиксиращи крачета, фиксиращи комплекти и т.н.) и тези компоненти могат да имат различна максимална товароносимост. Компонентът с най-малка товароносимост определя максималната товароносимост на системата за багажник за покрив.
22. Максимална товароносимост върху покрива = тегло на багажника + тегло на други принадлежности за покрив + тегло на товара.
23. Максималната динамична товароносимост е максималният допустим товар, когато превозното средство е в движение.
24. Ако не е конкретизирано, когато се говори за максимална товароносимост, се има предвид максималната динамична товароносимост.
25. Максималната статична товароносимост е максималният допустим товар, когато превозното средство е паркирано.
26. RTT (Roof Top Tents): Палатките за покрива с хора вътре създават голямо статично натоварване върху покрива на автомобила. Не всички покриви на превозни средства или системи за багажници на тавана са съвместими с палатките за покрив. Неправилното използване или превишаване на максималната товароносимост може да причини сериозни материални щети (включително, но не само, например на превозни средства, продукти, товари и т.н.) и/или телесни повреди както на потребителя, така и на трети страни, като потребителят носи цялата отговорност в тези случаи.
27. Ето защо е много важно да проверите съвместимостта, преди да инсталирате и/или използвате палатка за покрив. За да направите това, е необходимо: 1. Да проверите съвместимостта на палатката за покрив и максималната товароносимост на покрива в ръководството за експлоатация на автомобила или се свържете с местен дилър на превозното средство за информация; 2. Да проверите съвместимостта на палатката за покрив и максималната товароносимост на системата за багажник на покрива в инструкциите за монтаж на системата за багажник на покрива или да се свържете с местен магазин/дилър за информация. Освен това, когато използвате палатките за покрив и поради високото им статично натоварване, е необходимо да проверявате въртящия момент на всички елементи на системата за багажник на покрива след всяка употреба и да ги затегнете отново, ако е необходимо.
28. Товарът трябва да се разпредели равномерно върху цялата товарна площ на продукта, като центърът на тежестта да е възможно най-ниско. Товарът не трябва да излиза значително извън товарната площ и трябва да се спазват правилата за движение. Тежките и тесни товари трябва да се разполагат възможно най-близо до крепежните елементи. При транспортиране на дъски за сърф или други подобни (тръби, стълби, матраци, които могат да създадат подемни сили), тези предмети не трябва да се поставят един до друг, а един върху друг. Те трябва да бъдат закрепени самостоятелно към предната и задната част на автомобили с подходящи каиши или крепежни елементи, за да издържат на подемните сили.
29. Използвайте само специални принадлежности или приставки за превоз на велосипеди, ски, дъски за сноуборд и др.
30. Всички разхлабени или подвижни части от товара като дисаги, помпи за гуми, перки и др., трябва да бъдат отстранени.
31. Уверете се, че велосипеди или части от велосипеди (например кормило или педали) не стърчат извън габаритите на автомобила. Свалете детските седалки, дисаги, покривала и др. Направете справка в инструкциите за монтаж на велобагажника относно броя и теглото на велосипедите, разрешени за всеки модел.
32. Ските трябва да бъдат натоварени с върховете към задната част на автомобила. Направете справка в инструкциите за монтаж на ски багажника относно разрешения брой

чифтове ски за всеки модел. Разстоянието между опорите (ски багажници) трябва да се регулира така, че при удар на крепежните елементи в задната опора, ските да не могат да се освободят от предната опора.

33.1 Магнитни багажници за ски: Не всички покриви на автомобилите са съвместими с магнитни багажници за ски. Неправилното използване или монтирането върху несъвместими автомобили може да причини сериозни материални щети (включително, но не само, например на превозни средства, продукти, товари и др.) и/или телесни повреди както на потребителя, така и на трети страни, като в тези случаи потребителят носи цялата отговорност.

33.2 Много е важно да проверите съвместимостта преди да монтирате и/или използвате магнитен багажник за ски. За целта е необходимо: 1. Да проверите съвместимостта на покрива и магнитния багажник за ски в ръководството за експлоатация на автомобила или да потърсите информация при местния дилър на автомобили; 2. От съществено значение е покривът на автомобила да има поне 1250 мм равна повърхност, за да може магнитните пластини да прилепнат добре по цялата му повърхност, както и да има достатъчно разстояние между опорите (багажниците за ски); 3. Магнитните багажници за ски не могат да бъдат използвани при автомобили със стъклен покрив, шибидах, панорамен покрив или панорамен покрив с шибидах; 4. Магнитните багажници за ски не могат да бъдат използвани при автомобили с покриви, изработени от специални материали като алуминий, неръждаема стомана, фибростъкло, пластмаса и др.; 5. Магнитните багажници за ски не могат да бъдат използвани при автомобили, чиито покриви имат неправилна форма, като скосявания, вдлъбнатини, оребрявания и др., или които са били грундирани, ремонтирани и/или пребоядисани; 6. Магнитните багажници за ски не могат да бъдат използвани при автомобили със стъкла без рамка (врати на автомобили без рамка около стъклото).

33.3 Не забравяйте да почистите добре покрива на автомобила с гореща вода и магнитните пластини на багажника за ски и винаги подсушавайте повърхностите, преди да монтирате магнитния багажник за ски върху автомобила. Винаги отстранявайте снега, леда или всякакви натрупвания на замърсявания или прах от покрива на автомобила, преди да монтирате магнитния багажник за ски.

33.4 След всяко монтиране на магнитния багажник за ски винаги проверявайте дали цялата повърхност на магнитните пластини е прилепнала идеално към покрива на автомобила. Тест за залепване: магнитните пластини са залепнали идеално, ако в нито една точка между тях и покрива на автомобила не може да бъде пъхнат лист хартия.

33.5 От съображения за безопасност е задължително да закрепите магнитния багажник за ски към автомобила с подходящ предпазен ремък, като следвате инструкциите за сглобяване на продукта, поставите го във вътрешността на автомобила и позиционирате задържащото устройство възможно най-близо до вратата.

33.6 Винаги сваляйте магнитния багажник за ски след всяко използване и никога не превишавайте максималния срок от 36 часа с магнитни багажници за ски, монтирани на покрива на автомобила.

33.7 В случай че магнитният багажник за ски бъде случайно изпуснат при пренасяне, съхранение и т.н., проверете дали не е повреден и се уверете, че по магнитните пластини няма пукнатини, драскотини, деформации или изменения, които биха могли да повлияят на прилепването им към покрива на автомобила.

33.8 Уверете се, че магнитният багажник за ски никога не влиза в контакт с други електронни/магнитни устройства и че двете магнитни пластини на опорите (багажника за ски) не влизат в пряк контакт една с друга, тъй като това може да промени правилния магнетизъм на пластините и/или да доведе до неправилната им работа и тази на други електронни/магнитни устройства, като пейсмейкъри, устройства за съхранение на данни и др.

34. Дъските за сърф, уиндсърф и сандъците трябва да се монтират без ъгъл на регулиране в посока на движението, за да се избегнат по-големи сили на плаваемост.

35. Товарите трябва да се закрепват с подходящи крепежни ремъци или други подобни (никога с еластични ремъци с куки за закрепване), така че да не се измъкват от мястото си.

Шофиране

36. При транспортиране на предмети на покрива скоростта трябва да бъде съобразена с обективните условия като състояние на пътя, пътна настилка, условия на страничен

вятър, общи нива на движение и др., но в никакъв случай не трябва да надвишава 130 км/ч. Винаги да се спазват ограниченията на скоростта и останалите правила за движение, специфични за страната.

37. Водачът трябва да предвиди различията в поведението на автомобила при спиране, завиване, както и под действие на страничните ветрове.
38. Когато е възможно, трябва да се избягва рязко спиране, рязко потегляне и бързо завиване.
39. Продуктите с ключалки против кражба трябва винаги да се заключват при движение по пътищата.
40. Напречните багажните греди, багажниците и принадлежностите за покрив трябва да се свалят, преди автомобилът да се вкара в съоръжения за миене на автомобили.
41. След спирания, при които автомобилът с багажник се оставя без надзор, трябва да се проверява здравината и функционалността (преглед за вредни външни въздействия) на всички свободно достъпни принадлежности на багажника и товара.
42. От съображения, свързани с икономия на гориво, въздействие върху околната среда и безопасност на другите участници в движението, багажниците (или други принадлежности за покриви) трябва да се демонтират от автомобила, когато не се използват.
43. При шофирате с багажници, със или без товар, или влизане в гаражи, паркинги на повече нива и др., задължително трябва да се внимава за значителното увеличаване на височината на автомобила. Неспазването на указанията може да доведе до сблъсък и да причини значителни материални щети и наранявания на хора.

Поддръжка

44. Поддържайте продукта винаги в добро състояние. Подвижните части трябва да се смазват. Подменяйте износените и дефектни части. Винаги почиствайте и поддържайте продукта. Потребителят е единствено отговорен за поддържането на състоянието и безопасността на продукта.

NB **Sikkerhet – Bruksanvisning**

takstenger, takstativ og taktilbehør

⚠ VIKTIG! Disse instruksjonene om sikkerhet og bruk er et tillegg til monteringsinstruksjonene som følger med i pakningen for alle produkter.

Generelt

1. Produsenten er ikke ansvarlig for noen skader eller hendelser som oppstår som følge av manglende overholdelse av instruksjonene om sikkerhet, bruk og montering, eller som følge av feil bruk av produktet eller av endring, utskifting eller bruk av andre deler enn produsentens originaldeler.
2. Les og følg instruksjonene for montering, sikkerhet og bruk, og oppbevar dem sammen med kjøretøydokumentasjonen. Disse instruksjonene må følge med hvis takstativet eller et taktilbehør overføres til nye brukere.
3. Takstangen, takstativet eller taktilbehøret er utformet for å sikre at kjøretøyet ikke skades, forutsatt riktig montering og bruk.
4. Sjåføren er eneansvarlig for å sikre at takstangen, takstativet eller taktilbehøret og lasten er forsvarlig festet (alltid i henhold til instruksjonene for sikkerhet, bruk og montering), også i tilfeller der disse er satt på plass av en tredjepart.
5. Små deler av takstativet (eller annet taktilbehør) må holdes utilgjengelig for barn.
6. Det er ikke tillatt å endre produktets opprinnelige tilstand.

Montering

7. Kontroller at alle nødvendige deler følger med, i henhold til listen som er inkludert i monteringsinstruksjonene.
8. Rengjør taket på kjøretøyet og delene av produktet som er i direkte kontakt med taket før monteringen.

9. Det anbefales sterkt å gjøre monteringen av produktet og håndtering av lasten i et trygt og trafikkfritt område (bolig, garasje, parkeringsplass, på siden av veien o.l.).
10. Følg monteringsinstruksjonene nøye og grundig, og sørg for at takstangen, takstativet eller taktilbehøret er egnet for det aktuelle kjøretøyet (se anvisningene i monteringsinstruksjonene eller på produktemballasjen samt produsentens instruksjoner i avsnittet om last/transport/takstativ i kjøretøyets brukerhåndbok). Monter deretter produktet ved å følge de angitte trinnene (1, 2, 3 eller A, B, C og så videre).
11. Takstenger, takstativ og taktilbehør kan brukes med bilmodeller med soltak, panoramatak og åpningsbart panoramatak. Sjekk alltid først produsentens anvisninger i avsnittet om last/transport/takstenger i kjøretøyets brukerhåndbok. Taket må ikke under noen omstendigheter åpnes/brukes når takstativ er montert. Eventuelle skader som oppstår grunnet åpning av taket, er alltid brukerens ansvar.
12. Noen typer radioantenner kan ikke brukes når takstenger, takstativ eller taktilbehør er montert.
13. Hvis monteringsinstruksjonene ikke spesifiserer plassering, bør avstanden mellom takstengene være minst 700 mm. Når du transporterer lange gjenstander, kan avstanden mellom takstengene ikke være mindre enn 600 mm.
14. Bruk av takstenger, takstativ eller taktilbehør må alltid gi fri tilgang til dørene og bakluken på kjøretøyet.
15. Ingen deler av takstengene, takstativet eller taktilbehøret kan stikke ut forbi takrennen, eller for biler uten takrenne, utenfor de ytterste kantene av taket, i henhold til trafikkreglene.
16. Før, under og etter hvert brukstilfelle må du kontrollere at produktet og alle delene er riktig festet og i god stand.
17. Alle skrueforbindelser skal kontrolleres før hver kjøretur for å sikre at de sitter godt fast, og etterstrammes ved behov.
18. Hver gang produktet monteres på taket av kjøretøyet på nytt, og etter hver ny lasting på takstativet, må du etter kort tids kjøring (maks. 30 minutter på ujevn vei eller 50 km på normal vei) kontrollere at takstativet og lasten sitter godt fast og etterstramme skrueforbindelser ved behov. Spesielt ved lengre kjøreturer, bør skrueforbindelsene mellom takstativet og taket på kjøretøyet kontrolleres med jevne mellomrom, ikke senere enn etter 500 km, og etterstrammes om nødvendig. Ved kjøring på dårlig vei skal skrueforbindelsene kontrolleres på nytt etter hver 2. times kjøring.

Last

19. Ikke transporter last som har en form, et innhold eller er av en slik art at den kan være farlig for andre trafikanter.
20. Ikke overskrid den maksimale lastekapasiteten som er angitt i monteringsinstruksjonene. Overhold alltid og i alle tilfeller instruksjonene om maksimal lastekapasitet fra kjøretøyprodusenten, og hvis disse avviker fra det som er angitt i monteringsinstruksjonene, bruk den laveste verdien.
21. Takstativsystemer kan bestå av én eller flere deler (takstenger, takstativ, festeføtter, festesett osv.), og disse delene kan ha ulike maksimale lastekapasiteter. Delen med lavest lastekapasitet bestemmer den maksimale lastekapasiteten for hele takstativsystemet.
22. Maksimal last på taket = vekten av takstativet + vekten av annet taktilbehør + vekten av lasten.
23. Den maksimale dynamiske lastekapasiteten er den høyeste tillatte lasten når kjøretøyet er i bevegelse.
24. Når noe annet ikke er spesifisert, refererer uttrykket «maksimal lastekapasitet» alltid til den maksimale dynamiske lastekapasiteten.
25. Den maksimale statiske lastekapasiteten er den høyeste tillatte lasten når kjøretøyet står parkert.
26. Taktelt (RTT): Taktelt med personer i er en høy statisk belastning på kjøretøyets tak. Ikke alle tak på kjøretøy eller takstativsystemer er kompatible med taktelt. Feil bruk eller overskridelse av maksimal lastekapasitet kan forårsake alvorlig materiell skade (inkludert, men ikke begrenset til, på kjøretøyet, produkter, last osv.) og/eller personskade på brukeren selv eller andre. Brukeren er eneansvarlig i slike tilfeller.
27. Det er derfor svært viktig å sjekke kompatibiliteten før du monterer og/eller bruker et taktelt. For å gjøre dette må du: 1. sjekke kompatibilitet med taktelt og maksimal lastekapasitet for taket på kjøretøyet i instruksjonsboken for kjøretøyet, eller kontakte en lokal forhandler av kjøretøyet for å få denne informasjonen 2. sjekke kompatibilitet med taktelt og maksimal lastekapasitet

for takstativsystemet i monteringsinstruksjonene for takstativsystemet, eller kontakte en lokal butikk/forhandler for å få denne informasjonen. Når taktelt brukes, må du på grunn av den høye statiske belastningen også kontrollere momentene på alle festeelementene i takstativsystemet etter hvert brukstilfelle, og etterstramme om nødvendig.

28. Lasten må fordeles jevnt over hele lasteområdet på produktet, med tyngdepunktet så lavt som mulig. Lasten må ikke stikke betydelig ut utenfor lasteområdet, og trafikkreglene må følges. Tunge og smale laster bør plasseres så nær festepunktene som mulig. Ved transport av surfebrett eller lignende gjenstander (rør, stiger, madrasser og lignende som kan skape løftekrefter) må disse ikke legges side om side, men oppå hverandre. De må festes separat til den fremre og bakre delen av kjøretøyet med egnede festestropper eller strammeinnretninger for å motstå løftekreftene.
29. Bruk kun tilbehør som er spesiallaget for transport av sykler, ski, snowboard osv.
30. Alle løse eller avtakbare deler av lasten, som sykkelvesker, pumper, skjermer etc., må fjernes.
31. Sørg for at sykler eller sykkeldeler (for eksempel styre og pedaler) ikke stikker utenfor konturen av kjøretøyet. Fjern barneseter, sykkelvesker, skiltdeksler osv. Sjekk monteringsinstruksjonene for sykkelholderen angående tillatt antall sykler og maksimal sykkelvekt per modell.
32. Ski/snowboard må plasseres med de spisse endene mot den bakre enden av kjøretøyet. Se monteringsinstruksjonene for skistativet for tillatt antall par ski for hver modell. Avstanden mellom festene (på skistativet) må justeres slik at skiene ikke kan skli ut av det fremre festet når skibindingene berører det bakre festet på stativet. Før bruk av produktet må du alltid sikre at ingen deler av ski/snowboard kan komme i kontakt med taket på kjøretøyet.

33.1 Magnetiske skistativ: Ikke alle biltak er kompatible med magnetiske skistativ. Feil bruk eller montering på ikke-kompatible kjøretøy kan forårsake alvorlig materiell skade (inkludert, men ikke begrenset til, på kjøretøyet, produkter, last osv.) og/eller personskade på brukeren selv eller andre. Brukeren er eneansvarlig i slike tilfeller.

33.2 Det er svært viktig å sjekke kompatibiliteten før du monterer og/eller bruker et magnetisk skistativ. For å gjøre dette må du: 1. sjekke i instruksjonsboken for kjøretøyet om taket er kompatibelt med magnetiske skistativ, eller kontakte en lokal forhandler av kjøretøyet for å få denne informasjonen. 2. Taket på kjøretøyet må ha en flat overflate på minst 1250 mm for å få et korrekt feste av magnetplatene og riktig avstand mellom festene (på skistativet). 3. Magnetiske skistativ kan ikke brukes på kjøretøy med glasstak, soltak, åpningsbart tak, panoramatak eller åpningsbart panoramatak. 4. Magnetiske skistativ kan ikke brukes på kjøretøy med tak av spesialmaterialer som aluminium, rustfritt stål, glassfiber, plast osv. 5. Magnetiske skistativ kan ikke brukes på kjøretøy med tak med uregelmessige former, som forsenkinger, konkave områder, ribber o.l., eller som har blitt sparklet, reparert eller omlakkert. 6. Magnetiske skistativ kan ikke brukes på kjøretøy med ukantede vindusglass på dørene (bildører uten ramme rundt glasset).

33.3 Sørg for å rengjøre taket på kjøretøyet og magnetplatene på skistativet grundig med varmt vann, og tørk alltid overflatene før du monterer det magnetiske skistativet på kjøretøyet. Fjern alltid snø, is og enhver opphopning av smuss eller støv fra taket på kjøretøyet før det magnetiske skistativet monteres.

33.4 Etter hver montering av det magnetiske skistativet, må du alltid kontrollere at hele overflaten på magnetplatene er fullstendig festet til biltaket. Adhesjonstest: Magnetplatene er fullstendig festet hvis du ikke på noe punkt på taket kan føre et ark papir inn mellom platene og taket.

33.5 Av sikkerhetsmessige årsaker er det obligatorisk å feste det magnetiske skistativet til kjøretøyet med den tilhørende sikkerhetsstroppen. Følg produktets monteringsinstruksjoner, før den på innsiden av kjøretøyet og plasser festeanordningen så nær døren som mulig.

33.6 Demonter alltid magnetskistativet etter hvert brukstilfelle, og overskrid aldri maksimumstiden på 36 timer for å ha et magnetisk skistativ montert på taket av kjøretøyet.

33.7 Hvis det magnetiske skistativet skulle falle ned under håndtering, oppbevaring osv., må du kontrollere at det ikke har blitt skadet og forsikre deg om at magnetplatene ikke har sprekker, riper, deformasjoner eller har blitt endret på andre måter som kan påvirke hvor godt de fester seg til biltaket.

33.8 Sørg for at det magnetiske skistativet aldri kommer i kontakt med andre elektroniske/magnetiske apparater, og at de to magnetplatene på festene (på skistativet) ikke kommer i direkte kontakt med hverandre, da dette kan endre magnetplatenes magnetisme og/eller forårsake funksjonsfeil på festene og andre elektroniske/magnetiske enheter, som pacemakere, datalagringsenheter osv.

34. Surfebrett, seilbrett og takbokser må monteres parallelt med kjøreretningen for å unngå økte løftekrefter.
35. Lasten må sikres slik at den ikke forskyver seg, ved å bruke egnede festestropper eller tilsvarende (aldri elastiske stropper med krokfester).

Kjøring

36. Når du transporterer gjenstander på taket, må farten tilpasses objektive forhold som veistandard, veidekke, sidevind, generell trafikkmengde osv., men den kan ikke i noe tilfelle overstige 130 km/t. Fartsgrenser og andre lokale eller nasjonale trafikkregler må alltid overholdes.
37. Føreren må ta høyde for at kjøretøyets atferd kan endre seg ved bremsing, svinging og ved sidevind.
38. Brå oppbremsinger, plutselige avkjørsler og svinging i stor fart bør unngås så langt det er mulig.
39. Produkter med tyverisikring må alltid være låst når kjøretøyet er i bevegelse.
40. Takstenger, takstativ og taktilbehør må tas av før kjøretøyet kjøres inn i en bilvaskehall.
41. Etter stopp der kjøretøyet med takstativ har stått uten tilsyn, må alle lett tilgjengelige deler av takstativet og lasten kontrolleres for å sikre at de fortsatt er godt festet og fungerer som de skal (inspeksjon for å oppdage skadelige ytre påvirkninger).
42. For å spare drivstoff og av hensyn til miljøpåvirkning og andre trafikanters sikkerhet, bør takstativet (og annet taktilbehør) tas av kjøretøyet når det ikke er i bruk.
43. Når du kjører med takstativ, med eller uten last, må du ved innkjøring i garasjer, parkeringshus etc. ta i betraktning at høyden på kjøretøyet har økt betydelig. Hvis du ikke tar hensyn til dette, kan det føre til en kollisjon med betydelige materielle skader og personskader.

Vedlikehold

44. Hold alltid produktet i god stand. Bevegelige deler må smøres. Skift ut slitte og defekte deler. Hold alltid produktet rent og vedlikeholdt. Brukeren er eneansvarlig for å holde produktet i god og sikker stand.

AR

السلامة - تعليمات الاستخدام

قضبان السطح وحاملة الأمتعة وملحقات السطح

هام! ⚠
تُكمِّل تعليمات الأمان والاستخدام هذه تعليمات التركيب المرفقة بكل منتج ضمن غلافه.

ةماع تامولعم

الشركة المصنعة غير مسؤولة عن أي ضرر أو حادث ناتج عن عدم الامتثال لتعليمات السلامة والاستخدام والتركيب، أو عن الاستخدام غير المناسب للمنتج أو تعديله أو استبدال قطعه أو استخدام قطع أخرى غير الأصلية المصنوعة من قبل الشركة المصنعة.

اقرأ/اقرئي تعليمات التركيب والسلامة والاستخدام واتبعها/اتبعيها، ومن ثم احفظها/احفظيها مع وثائق السيارة. يجب تسليم هذه التعليمات لأي مستخدم/ة آخر/أخرى في حال نقل حاملة الأمتعة أو أي ملحق آخر للسطح.

قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح مصممة بحيث لا تُسبب أية أضرار في السيارة بعد تركيبها واستخدامها بالشكل المناسب.

السائق/ة هو/هي المسؤول/ة عن كون أي من قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح والحمولة مثبتة بشكل جيد (من خلال اتباع تعليمات السلامة والاستخدام والتركيب دائمًا) حتى وإن تم التركيب من قبل شخص آخر.

يجب إبقاء قطع حاملة الأمتعة الصغيرة (أو أي ملحق سطح آخر) بعيدًا عن متناول الأطفال.

لا تُعدّل/ي أبدًا الحالة الأصلية للمنتج، هذا غير مسموح.

التركيب

تحقق/ي من وجود جميع القطع اللازمة، وفق اللائحة المرفقة بتعليمات التركيب.
نظّف/ي سطح السيارة وأجزاء المنتج التي ستكون في احتكاك مباشر مع السطح قبل التركيب.
يوصى بشدة بالتواجد في منطقة آمنة، خالية من حركة المرور (منزل، مرآب، موقف عربات، على جانب الطريق، إلخ) لتركيب المنتج أو تحريك الحمولة.
اتبع/ي تعليمات التركيب بدقة وعناية وتأكد/ي من كون قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح مناسبة للسيارة (من خلال معاينة الإرشادات الموجودة في تعليمات التركيب أو أغلفة المنتج وكذلك تعليمات الشركة المصنعة في دليل مستخدم/ة السيارة في قسم الحمولة / النقل / حاملة الأمتعة). بعد ذلك، ركّب/ي المنتج متبعًا/متبعة الترتيب الصحيح (1، 2، 3 أو أ، ب، ج وهكذا على التوالي).
قضبان السطح وحاملة الأمتعة وملحقات السطح متوافقة مع الموديلات ذات السطح الشمسي والسطح البانوراما والسطح البانوراما القابل للفتح. قبل أي شيء، عاين/ي دائمًا تعليمات الشركة المصنعة الموجودة في دليل مستخدم/ة السيارة، في قسم الحمولة / النقل / قضبان السطح. لا يمكن تحت أي ظرف من الظروف فتح/استخدام السطح أثناء وجود حاملة الأمتعة مركّبة. تقع مسؤولية الأضرار التي قد تنتج عن فتح السطح على عاتق المستخدم/ة دائمًا.
لا يمكن استخدام بعض أنواع هوائيات الراديو عند تركيب قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح.
في حال عدم ذكر وضعيات تركيب محددة في تعليمات التركيب، حاول/ي ترك مسافة لا تقل عن 700 مم بين قضبان السطح. يجب ألا تقل المسافة بين قضبان السطح عن 600 مم عند نقل حمولة طويلة.
يجب أن يسمح استخدام قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح دائمًا بالوصول بحرية إلى الأبواب وباب الصندوق الخلفي للسيارة.
يجب ألا يتجاوز أي جزء من قضبان السطح أو حاملة الأمتعة أو ملحقات السطح حاجز الماء، أو في حالة السيارات التي لا يوجد فيها حاجز ماء، الحواف الخارجية للسطح، بما يتوافق مع اللائحة التنظيمية لحركة المرور على الطرقات.

يجب التحقق من أن التثبيت صحيح والحالة السليمة للمنتج وجميع الأجزاء قبل وأثناء وبعد كل استخدام.

تجب معاينة جميع الروابط والوصلات المثبتة ببراغٍ قبل كل رحلة للتحقق من ضبطها بثبات وإعادة إحكامها إذا لزم الأمر.

في كل مرة يُعاد فيها تركيب المنتج على سطح السيارة وبعد كل حمولة جديدة على حاملة الأمتعة، يجب التحقق من ثبات حاملة الأمتعة بشكل جيد والحمولة لأول مرة بعد وقت قصير من الرحلة (حد أقصى 30 دقيقة تقريبًا على طريق غير منتظم أو 50 كم على طريق عادي) وإعادة إحكامها إذا لزم الأمر. بشكل خاص أثناء الرحلات الأكثر طولًا، تجب معاينة الروابط المثبتة ببراغٍ بين حاملة الأمتعة وسطح السيارة في فترات زمنية منتظمة، دون أن تتجاوز مدتها 500 كم وإعادة إحكامها إذا لزم الأمر. في حالة الطرق السيئة، يجب تكرار فحص الوصلات المثبتة ببراغٍ بعد ساعتين من انطلاق الرحلة، وعلى التوالي.

الحمولة

لا تنقل/ي أشياء قد تُشكل خطرًا على باقي مستخدمي/مستخدمات الطريق، بسبب شكلها أو محتواها أو طبيعتها.

لا يجب تجاوز الحد الأقصى للحمولة المذكور في تعليمات التركيب. في جميع الأحوال، من الواجب دائمًا مراعاة إرشادات الشركة المصنعة للسيارة فيما يتعلق بالحد الأقصى للحمولة وإذا اختلفت عن تلك الموضحة في تعليمات التركيب، يجب اختيار أخفضهما وزنًا.

يمكن أن تتكون رفوف حمل الأمتعة من مكون واحد أو أكثر (قضبان السقف، ورفوف السقف، وأرجل التثبيت، وأطقم التثبيت، وما إلى ذلك) ويمكن أن تتمتع هذه المكونات بقدرات حمل قصوى مختلفة. يحدد المكون الذي له سعة الحمولة الأقل سعة الحمولة القصوى لنظام رفوف الأمتعة.

الحد الأقصى للحمولة على السطح = وزن حاملة الأمتعة + وزن ملحقات السطح الأخرى + وزن الحمولة.

حمولة السقف المتحركة القصوى هي الحمولة القصوى المسموح بها أثناء تحرك المركبة.

إذا لم تكن محددة، كلما تم ذكر الحمولة القصوى فذلك يشير إلى الحمولة القصوى المتحركة.

الحمولة القصوى الساكنة هي الحمولة القصوى المسموح بها أثناء توقف المركبة.

RTT (خيام السطح): خيام السطح التي بها أشخاص تشكل حمولة ثابتة عالية على سطح المركبة. ليست جميع

أسطح المركبات أو أنظمة رفوف الأمتعة متوافقة مع خيام السطح. قد يؤدي سوء الاستخدام أو تجاوز الحمولة القصوى إلى حدوث أضرار مادية خطيرة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أضرار للمركبات والمنتجات والبضائع وما إلى ذلك) و/أو إصابة شخصية لكل من المستخدم والأطراف الثالثة، حيث يكون المستخدم هو المسؤول الوحيد في هذه الحالات.

لذلك، من المهم جدًا التحقق من توافق خيمة السطح مع رفوف الأمتعة قبل تركيبها و/أو استخدامها. للقيام بذلك، فمن الضروري: 1. التحقق من توافق خيمة سطح السيارة مع حمولة السقف القصوى في دليل تعليمات السيارة أو الاتصال بوكيل سيارات محلي للحصول على معلومات؛ 2. التحقق من توافق خيام السطح مع الحمولة القصوى لنظام رفوف الأمتعة في تعليمات تركيب نظام رفوف الأمتعة أو الاتصال بمتجر/موزع محلي للحصول على معلومات. علاوة على ذلك، عند استخدام خيام السطح وبسبب حمولتها الثابتة العالية، من الضروري التحقق من شد جميع عناصر نظام رفوف الأمتعة بعد كل استخدام، وإعادة شدها إذا لزم الأمر.

يجب توزيع الحمولة بشكل متساو على كامل منطقة المنتج، مع جعل مركز جاذبيتها أخفض ما يمكن. يجب ألا تتجاوز الحمولة بشكل ملحوظ منطقة الحمولة ويجب اتباع قواعد المرور. يجب وضع الحمولات الثقيلة والضيقة أقرب ما يمكن من نقطة التثبيت. عند نقل ألواح ركوب الأمواج أو ما يشبهها (أنابيب، سلالم، مراتب الأسرة، قد ينتج عنها قوة رافعة)، لا يجب ترك هذه الأشياء يجانب بعضها البعض، وإنما توضع فوق بعضها البعض. يجب تثبيتها بشكل مستقل على الجزء الأمامي والخلفي للسيارة بأحزمة تثبيت أو عناصر ضبط مناسبة لمقاومة قوى الرفع.

استخدم فقط الملحقات المخصصة لنقل الدراجات والزلاجات وألواح التزلج على الجليد، إلخ.

يجب نقل جميع أجزاء الحمولة المنفصلة أو القابلة للفك، مثل الأكياس، مضخات العجلات، جوانح، إلخ، مفكوكة عن الحمولة.

تأكد/ي من عدم تجاوز الدراجات الهوائية أو أي من أجزائها (على سبيل المثال، المقابض اليدوية أو الدواسات) محيط السيارة. أزل/أزيلي مقاعد الأطفال، أكياس المقعد، أغطية المسننات، إلخ. عاين/ي تعليمات تركيب حاملة الدراجات الهوائية بخصوص عدد الدراجات والوزن المسموح في كل موديل.

يجب شحن الزلاجات/ألواح التزلج في اتجاه الجزء الخلفي للمركبة. راجع تعليمات تركيب حامل الزلاجات لمعرفة العدد المسموح به من أزواج الزلاجات حسب الطراز. يجب الحفاظ على مسافة بين حاملات الزلاجات بحيث لا تنزلق الزلاجات من الحامل الأمامي عند ملامسة أربطة الزلاجات للحامل الخلفي. قبل استخدام المنتج، تأكد دائمًا من عدم ملامسة أي جزء من الزلاجات/ألواح التزلج على الجليد لسقف المركبة بأي شكل من الأشكال.

الحوامل المغناطيسية للزلاجات: ليست جميع أسطح المركبات متوافقة مع الحوامل المغناطيسية للزلاجات. قد يؤدي سوء الاستخدام أو التثبيت على مركبة غير مناسبة إلى حدوث أضرار مادية خطيرة (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أضرار للمركبات والمنتجات والبضائع وما إلى ذلك) و/أو إصابة شخصية لكل من المستخدم والأشخاص الآخرين حيث يكون المستخدم هو المسؤول الوحيد في هذه الحالات.

من المهم جدًا التحقق من ملاءمة الحوامل المغناطيسية للزلاجات قبل تركيبها و/أو استخدامها. للقيام بذلك، فمن الضروري: 1. التحقق من توافق الحوامل المغناطيسية للزلاجات مع المركبة في دليل تعليمات السيارة أو الاتصال بوكيل بيع المركبة محلي للحصول على معلومات؛ 2. يجب أن يكون سطح المركبة مستو بما لا يقل عن 1250 ملم للسماح للألواح المغناطيسية بالالتصاق بشكل صحيح عليه بالكامل، بالإضافة إلى الحفاظ على المسافة المناسبة بين حاملات ألواح التزلج؛ لا يمكن استخدام الحوامل المغناطيسية للزلاجات على المركبات ذات السقف الزجاجي أو السقف المفتوح أو السقف القابل للفتح أو السقف البانورامي أو السقف البانورامي القابل للفتح؛ لا يمكن استخدام الحوامل المغناطيسية للزلاجات على المركبات ذات الأسطح المصنوعة من مواد خاصة مثل الألومنيوم والفولاذ المقاوم للصدأ والألياف الزجاجية والبلاستيك، إلخ؛ 5. لا يجوز استخدام الحوامل المغناطيسية للزلاجات على المركبات ذات الأسطح غير المنتظمة، مثل النتوءات والتجاويف والأضلاع، إلخ، أو الأسطح التي تم تغليفها أو إصلاحها أو إعادة طلائها؛ 6. لا يمكن استخدام الحوامل المغناطيسية للزلاجات على المركبات ذات الأبواب التي تحتوي على زجاج بدون إطار.

يجب غسل سقف المركبة وألواح الحامل المغناطيسي للزلاجات جيدًا بالماء الدافئ وتجفيفها دائمًا قبل تثبيت الحامل المغناطيسي للزلاجات على المركبة. قم دائمًا بإزالة الثلج أو الجليد أو أي أوساخ أو الغبار متراكم من سقف مركبتك قبل تثبيت الحامل المغناطيسي للزلاجات.

تأكد دائمًا بعد كل عملية تركيب الحامل المغناطيسي للزلاجات من أن السطح الكامل لألواحها المغناطيسية يلتصق تمامًا بسقف المركبة. اختبار الالتصاق: تكون الألواح المغناطيسية ملتصقة جيدًا إذا لم تتمكن من إدخال ورقة بينها وبين سقف المركبة.

لدواعٍ أمنية، يجب تثبيت الحامل المغناطيسي للزلاجات بالمركبة باستخدام حزام الأمان المناسب، واتباع تعليمات تركيب المنتج، وإدخاله داخل المركبة ووضع جهاز التثبيت بالقرب من الباب قدر الإمكان.

قم دائمًا بإزالة الحامل المغناطيسي للزلاجات بعد كل استخدام ولا تترك الحوامل المغناطيسية للزلاجات مثبتة على سقف المركبة لمدة تتجاوز 36 ساعة.

في حالة سقوط الحامل المغناطيسي للزلاجات عن طريق الخطأ أثناء التعامل معه أو تخزينه إلخ، تأكد من عدم تعرضه للتلف وتأكد من أن ألواحه المغناطيسية لا تحتوي على أي شقوق أو خدوش أو تشوهات أو تعديلات يمكن أن تؤثر على قدرته على الالتصاق بسقف المركبة.

تأكد من أن الحامل المغناطيسي للزلاجات لا يتلامس أبدًا مع أجهزة إلكترونية/مغناطيسية أخرى وأن اللوحين المغناطيسيين لحامل الزلاجات لا يتلامسان بشكل مباشر، حيث قد يؤدي ذلك إلى تعطيل القدرة المغناطيسية الصحيحة للألواح و/أو التسبب في حدوث أعطال في الحامل والأجهزة الإلكترونية/المغناطيسية الأخرى مثل أجهزة تنظيم ضربات القلب وأجهزة تخزين البيانات إلخ.

يجب وضع ألواح ركوب الأمواج وركوب الأمواج الشراعي والصناديق دون زاوية ضبط في اتجاه الحركة لتجنب ظهور قوى طواف أكبر.

يجب تثبيت الحمولات بشكل جيد حتى لا تخرج من مكانها، باستخدام أحزمة تثبيت أو ما يشبهها (لا تستخدم/ي أشرطة مرنة بخطافات تثبيت أبدًا).

القيادة

يجب ملاءمة السرعة مع الظروف المحيطة عند نقل أشياء على السطح، مثل حالة الطريق، ترصيف الطريق، ظروف الرياح الجانبية، مستوى حركة المرور بشكل عام، إلخ، لكل يجب ألا تتجاوز بأي حال من الأحوال 130 كم/س. يجب احترام حدود السرعة وقواعد المرور أو قوانين البلد دائمًا.

يجب على السائق/ة توقع الاختلافات في سلوك السيارة عند الفرملة والانعطاف وبسبب الرياح الجانبية.

يجب تجنب الفرملة الشديدة والخروج المفاجئ والانعطافات السريعة قدر الإمكان.

يجب قفل المنتجات ذات الأقفال المضادة للسرقة أثناء القيادة دائمًا.

يجب إزالة قضبان السطح وحاملة الأمتعة وملحقات السطح قبل الدخول إلى مرافق غسل السيارات.

بعد التوقف إن تُركت السيارة المزودة بحاملة أمتعة دون رقابة، يجب فحص جميع ملحقات حاملة الأمتعة التي يمكن الوصول إليها بسهولة والحمولة للتحقق من مقاومتها وقيامها بوظيفتها (الفحص بحثًا عن التأثيرات الخارجية الضارة).

لأسباب تتعلق بالاقتصاد في استهلاك الوقود، والتأثير على البيئة وسلامة مستخدمي الطريق الآخرين، يجب إزالة حاملة الأمتعة (أو ملحقات السطح الأخرى) من السيارة عندما لا تُستخدم.

عند القيادة بحاملة الأمتعة محملة أو غير محملة ودخول المرائب ومواقف السيارات متعددة الطوابق وما إلى ذلك، من الضروري الأخذ بعين الاعتبار زيادة ارتفاع السيارة بشكل ملحوظ. قد يؤدي عدم الامتثال إلى حدوث تصادم وقد يؤدي إلى تلف كبير في الممتلكات وإصابات شخصية.

الصيانة

حافظ/ي على المنتج في حالة جيدة دائمًا. يجب تشحيم الأجزاء المتحركة. استبدل/ي الأجزاء التالفة والمعيبة. يجب تنظيف وصيانة المنتج دائمًا. المستخدم هو المسؤول الوحيد عن الحفاظ على سلامة المنتج وحالته الجيدة.